CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI | BUENOS AIRES, 31 DE OCTUBRE DE 1903 | N.° 265

ES DE JUSTICIA

—Cacique Colorado ir Buenos Aires pedir tierras á cristianos.
—¿Pa sembrar, hermano?
—No: pa enterrar indios.

El Teatro en Casa

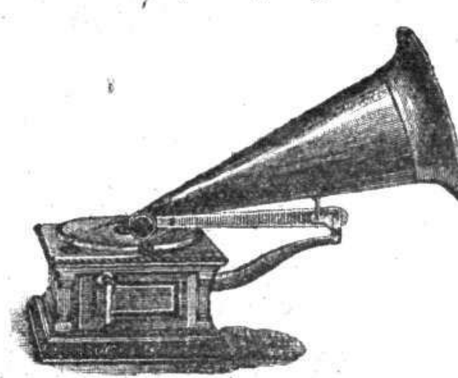
La voz de los más célebres artistas maravillosamente reproducida por el

Gramófono MONARCH

CON LOS DISCOS DE

Tamagno, Caruso, De Lucia, Garbin, De Luca, Giraldoni, Sammarco, Sara Bernhardt, Pinto, Ferrari, Bruno, Mey-Figner

638
Avenida de Mayo
638
BUENOS AIRES



375
Calle Bolivar
375
BUENOS AIRES

¡El GRAMÓFONO MONARCH es el insuperable repetidor de la voz humana

REPERTORIO TAMAGNO

Otello, (Verdi). Esultate.
Otello, (Verdi). Ora e per sempre addio sante memorie.
Otello, (Verdi). Morte d'Otello.
Trovatore, (Verdi). Di quella pira.
Guglielmo Tell, (Rossini). Corriam.
Guglielmo Tell, (Rossini). O muto asil.
Profeta, (Meyerbeer). Sopra Berta, l' amor mio.
Profeta, (Meyerbeer). Inno.
Andrea Chenier, (Giordano). Improviso.
Sansone e Dalila, (Saint-Saëns). Figli miei.

REPERTORIO CARUSO

Germania, (Franchetti) Presentazione di Federico, Studenti udite.
Germania, (Franchetti). No non chiuder gli occhi veghi.
Rigoletto, (Verdi). Questa o quella.
Aida, (Verdi). Celeste Aida, forma divina.
Manon, (Massenet). Il sogno.
L' Elisir d'amore, (Donizzetti). Una furtiva lágrima.
Mefistofele, (Boito). Dai campi dai prati.
Tosca, (Puccini). E lucean le stelle.
Iris, (Mascagni). Serenata.
Fedora, (Giordano). Amor ti vieta. Acompañado al piano por el autor.
Gioconda, (Ponchielli). Cielo e mar.
Pagliacci, (Leoncavallo). Vesti la giubba.
Adriana Lecouvreur, (Cilea). Non piú nobile tu sei delle Regine.
Cavalleria Rusticana, (Mascagni). Siciliana.
Non t'amo piú. Romanza di Denza.
La mia Canzone. Tosti.
Luna Fedel. Romanza.

REPERTORIO DE LUCIA

Werther, (Massenet). Ah non mi ridestari
Rigoletto, (Verdi). La donna e mobile.
Fedora, (Giordano). Amor ti vieta.
Tosca, (Puccini). Recondita armonía.
Manon, (Massenet). Sogno.
Carmen, (Bizet). Romanza del fiore.
Lohengrin, (Wagner). Mercé, mercé, cigno gentil.
Barbiere di Seviglia, (Rossini). Serenata.
Cavalleria Rusticana, (Mascagni). Siciliana.
Ideale, di Tosti.
Marechiare. Canzone napoletana di Tosti.
Napulitanata.
Fenesta che lucivi e mo non luci.
A suon dei baci. A. Baldell.
Tu sei morta nella mia vita. Romanza.

ENRIQUE LEPAGE & Cia.

Bolivar, 375. Sucursal: Avenida de Mayo, 638, Buenos Aires

Medalla de oro en la Exposición Internacional, París 1901.

Gratis. GRAN CATALOGO ILUSTRADO. Gratis

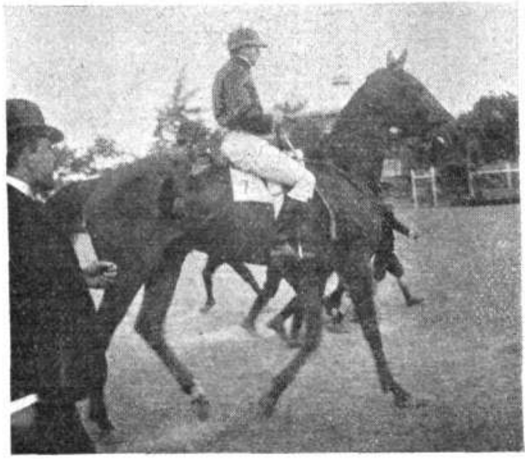
PREMIO SELECCIÓN

Las últimas carreras de Cimitarra sugestionaron de tal modo á la cátedra que la cotización final fué la siguiente:

Cimitarra.	11.351
Breva y Chispa.	3.197
Encina	2.444
Diane de Falguière . . .	1.268
Plaisanterie.	553
Vivandera	143
Santa Elía	122

El resultado confirmó nuestra opinión: «nos quedamos con Breva á quien consideramos de más clase que Cimitarra....».

Chispa corrió en punta seguida por Encina y Cimitarra, más atrás Plaisanterie, Diane de Falguière, Breva, Vivandera y Santa Elía. Al llegar á la Ecurie Lagrange, Encina obligaba á correr pasando al frente, al mismo tiempo que los demás atacaban enérgicamente, confundiéndose en el codo.

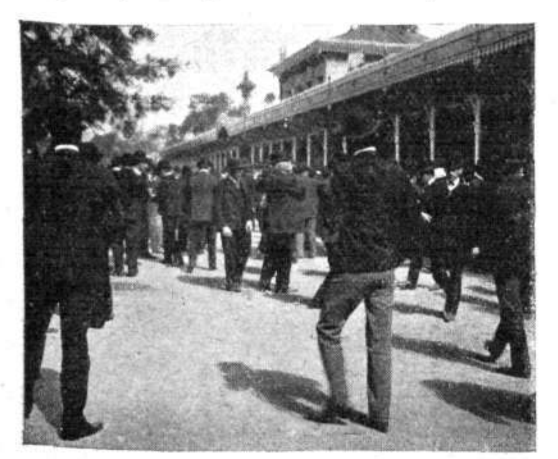


«BREVA» GANADORA DEL PREMIO «SELECCIÓN»

«DIANE DE FALGUIÈRE» SEGUNDO GANADOR DEL PREMIO «SELECCIÓN»

A la altura del paddock viejo se destacaron Plaisanterie por el centro, Diane de Falguière por los palos y Breva por el lado de afuera; lucharon hasta el palco de socios, venciendo á fuerza de clase la baqueteada hija de Orbit (por un cuerpo); segunda Diane de Falguière y tercera Plaisanterie. Tiempo 2' 10" 2/5.

PAGADORES AMBULANTES DE BOLETOS



EN LA BOLETERÍA

APRECIACIONES

El premio Primavera será disputado por campeones de segundo orden, porque los de primera categoría se reservan para el premio Internacional.

Alcázar, potrillo de grandes condiciones, se destaca notablemente del lote de inscriptos, pero seguramente no se le correrá hasta el Gran Premio Internacional, para no apurar su preparación.

Breva ha corrido dos pruebas severísimas, pero como su caballeriza parece no compadecerse de la excelente hija de Orbit, puede que le hagan correr, aunque es de esperar que esto no suceda.

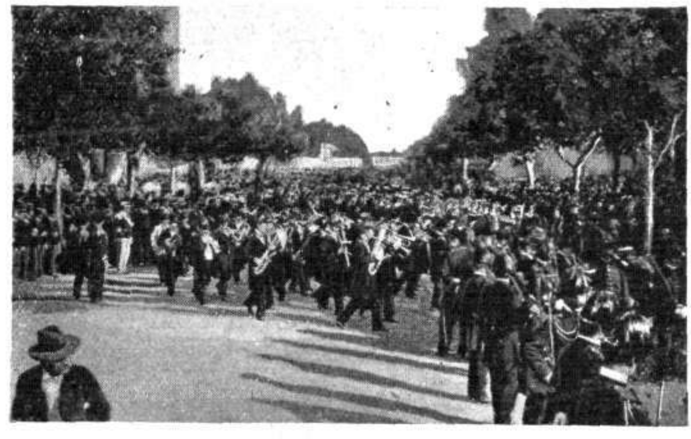
Quedan entonces como candidatos: Mahoma, Encina, Tala y Diane de Falguière.

Si no corre Alcázar, nuestro favorito es Mahoma, potrillo de mal carácter y algo delicado, pero de una velocidad extraordinaria, de gran poder si es guardado para los últimos tramos de la carrera.

(Véase el programa en la penúltima hoja).

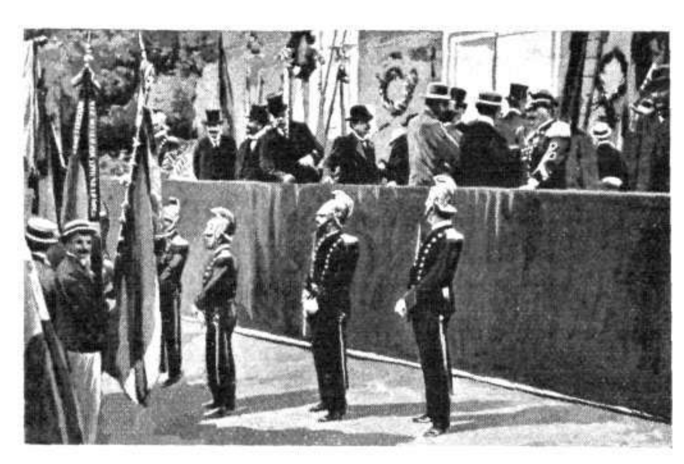
Conmemoración del 20 de Septiembre.—Inauguración de un monumento en Bolonia. La estatua de Humberto I en Seregno

El 20 de septiembre, conmemorado por los patriotas de toda Italia, fué solemnizado especialmente en la capital con la inauguración del Recreatorio XX de Septiembre, realizada por la mañana en el Velódromo Roma; después, por la tarde, hubo una grandiosa procesión popular que se formó en la plaza Santi Apostoli y se trasladó á las afueras de la Porta Pía, frente á la lápida colocada donde el 20 de septiembre de 1870 la artillería italiana abrió la famosa brecha. Habló allí el abogado Palomba por el alcalde de Roma, dando lectura de un telegrama del rey Víctor Mannel.



LLEGADA DE LAS ASOCIACIONES FRENTE Á LAS LÁPIDAS DE CONMEMORACIÓN

—En Bolonia festejóse el aniversario patrio con la inauguración del bello monumento de Rizzoli á los mártires del 8 de agosto de 1848, acto que debía haberse verificado en el aniversario de ese día y que se aplazó hasta el 20 de septiembre para excluir de la solemnidad á las asociaciones católicas. La patriótica ceremonia fué interrnmpida por los socialistas y anarquistas, ante cuyos gritos, las autoridades, incluso el alcalde republicano abogado Golinelli, tuvieron que retirarse.



DELANTE DE LA LÁPIDA DE LA BRECHA DE PORTA PÍA

AL REDEDOR DE LA COLUMNA CONMEMORATIVA

Aquella mañana se había celebrado por numerosas asociaciones populares, en la vasta sala del Liceo Musical, una solemne conmemoración del 8 de agosto del 48 y del 20 de septiembre de 1870, acto en el que habló el profesor Marcelo Putti, que dió lectura á una inspirada carta de Enrique Panzacchi.

—En Seregno se ha inaugurado últimamente otro monumento, la bella estatua de bronce de Humberto I, obra del escultor Francisco Confalonieri.

Esta estatua, de tres metros de altura, fué fundida en los talleres de Strada y se levanta sobre un pedestal, con el que tiene el monumento una altura total de 6 m. 30.

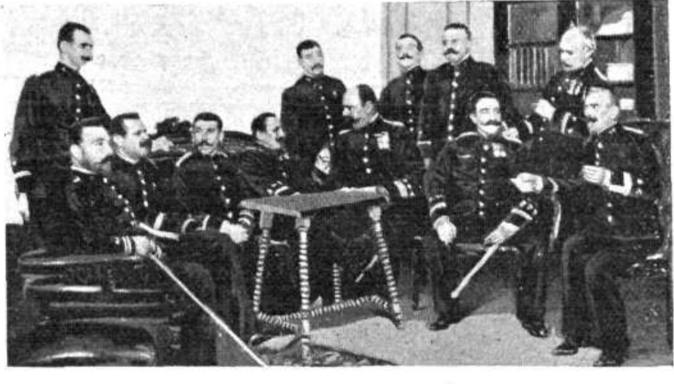
La erección de la estatua se debe á una junta presidida por el señor Carlos Silva, que se constituyó poco después de cometido el regicidio. El diputado demócratico señor César Silva y el alcalde de Seregno, profesor Antonio Perego, prestaron gran apoyo á la idea que pudo llevarse á la práctica, gracias á la unión de los elementos monárquicos.

INAUGURACIÓN EN BOLONIA DEL MONUMENTO Á LOS MÁRTIRES DEL 8 DE AGOSTO

ESTATUA DE HUMBERTO I INAUGURADA EN SEREGNO

Cambios en la policía. — Nuevo buque de combate. — Los vigilantes del alcantarillado

La estafa conocida con el nombre del «millón del Cantinero», — una repetición del caso de Mme. Humbert, en pequeño — ha vuelto á poner en evidencia todo ese mundo de dudosos medios de vida que sólo puede prosperar en las grandes poblaciones. Pero, en esta ocasión, forma parte de ese mundo ambiguo buena parte de la policía matritense, inspectores, agentes secretos, y otros empleados, que unían á su carácter de representantes de la autoridad, el de intermediarios y aún socios de la gente de mal vivir, jugadores de profesión, empresarios de ruletas, ladrones más ó menos disimulados, mujeres de estado civil irregular, estafadores é individuos complicados en las falsificaciones.



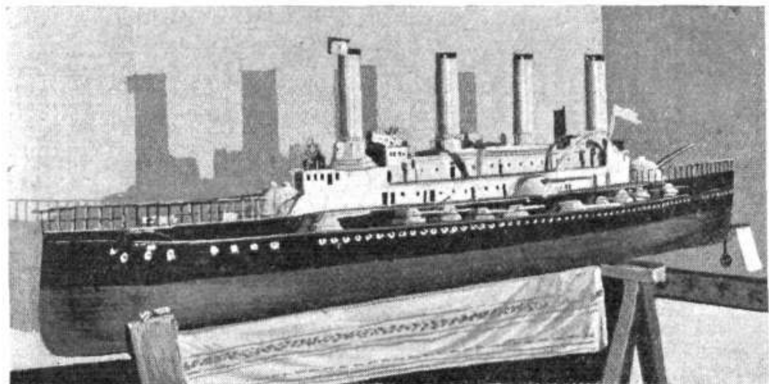
LOS DELEGADOS INTERINOS EN LA POLICÍA DE MADRID

El gobernador de la villa y corte, señor Lacierva, alarmado justamente con lo que se desprende del sumario instruído, suspendió á diversos miembros del cuerpo policial, nombrando á los delegados interinos cuyo retrato aquí figura.

Habiéndose palpado la necesidad de la reorganización del cuerpo referido, el ministro de hacienda, con la aprobación del Consejo de Estado, acordó las siguientes refromas para los servicios de seguridad y vigilancia de Madrid, en lo que se refiere á los suel-dos.

Los delegados percibirán cinco mil pesetas; los inspectores primeros, tres mil quinientas pesetas; los inspectores de segunda clase, tres mil pesetas; los inspectores de tercera clase, dos mil quinientas pesetas; los de cuarta clase, dos mil pesetas; cien vigilantes, mil quinientas pesetas; doscientos vigilantes, mil doscientas cincuenta pesetas, y cuarenta y cinco aspirantes, mil pesetas. En la provisión de los nuevos cargos se observarán estas reglas: Educación especializada, selección escrupulosa, garantías de estabilidad, planteamiento de todos los medios técnicos de información y organización adecuada de los servicios.

—Ante los generales Auñón, Aznar y Lazaga, se han efectuado las pruebas del modelo reducido de un barco de combate, que ideó el ingeniero naval señor Torres Cartas; dichas pruebas han dado resultados satisfactorios. A estar á lo que dice un colega de la capital de España, «se trata de un buque que, perdiendo en un combate tres ó cuatro mil toneladas de carena, no compromete por ello su funcionamiento ni su eficacia ofensiva y defensiva, pudiendo seguir combatiendo ó continuar su rumbo como si nada hubiese sucedido».



EL NUEVO BUQUE DE COMBATE VISTO POR LA BANDA DE ESTRIBOR

D. J. TORRES CARTAS, AUTOR DEL PROYECTO

—El alcantarillado de Madrid—al que podría aplicarse lo que del París dijo Víctor Hugo—representa una nueva serie de vías que corresponden á las calles, y por las que los ladrones han dado algunas veces sus más famosos golpes, perforando paredes y tierra para llegar á las casas. Esto ha obligado á formar cuadrillas de vigilancia que recorren esos lugares subterráneos, imposibilitando las hazañas de los cacos, y constituyendo una de las no menores curiosidades de Madrid.

CUADRILLAS DE LA VIGILANCIA DEL ALCANTARILLADO DE MADRID

Niña abandonada.—Expedición al Muley Hacén.—Un hombre descuartizado

LA NIÑA MARÍA MONFORT

D. EMILIO ALBIACH, PROTECTOR DE LA NIÑA MARÍA

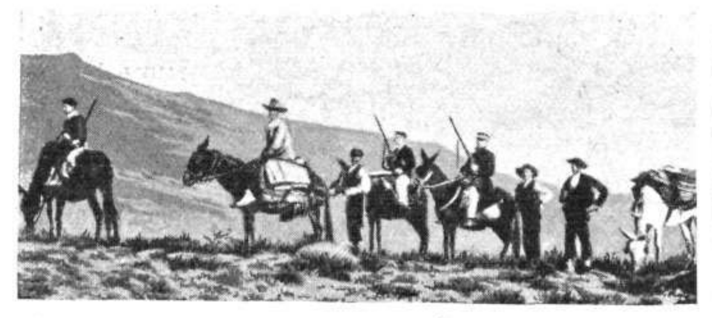
Recorriendo, sola y hambrienta las calles de la villa del oso y el madroño hallábase la niña María Monfort, cuando fué recogida por la policía.

Comenzáronse las averiguaciones para saber quién era y de dónde procedía la infeliz criatura, y se vino en conocimiento de que era hija de un hombre de carrera que la abandonó en una casa de lenocinio, lugar donde la esperaba el poco agradable porvenir que puede presumirse, y del que la libró una señora, quien conservó á la niña á su lado durante algunos años.

Esta protectora, por causas que no se conocen, desapareció de pronto, y María Monfort hallóse de nuevo desamparada, recorriendo sin rumbo fijo la ciudad.

Conducida á la casa cuna del Niño Jesús de Praga, los diarios refirieron las aventuras de la pobre muchacha, las cuales interesaron grandemente al público.

La utilidad de la prensa, desconocida en ocasiones por aquellos á quienes perjudica la campaña de las hojas impresas, púsose una vez más en evidencia. Los periódicos madrileños hicieron un llamamiento á la caridad de los hombres de corazón compasivo, en favor de la desheredada niña y poco después fué prohijada por don Emilio Albiach y su esposa, de Alicante, matrimonio rico y sin hijos, donde la desventurada María encontrará el reposo que casi no conoció y donde recibirá una educación esmerada, que la arme para la lucha de la vida.


LOS EXPEDICIONARIOS EN EL MULEY HACÉN, SIERRA NEVADA

EL SR. BAEYENS Y SUS ACOMPAÑANTES EN UN PICACHO DE LA ALPUJARRA

—Una reciente expedición á Sierra Nevada, donde no escasearon los incidentes, ha puesto de moda en ciertas ciudades el ejercicio llamado «alpinismo», sin duda porque gran parte de los excursionistas creen que todas las montañas están «preparadas por la empresa» al modo de las de Suiza, según el criterio del ilustre Tartarín.

La expedición á que hemos aludido hallábase formada por el ingeniero belga, señor Baeyens, sus hijos D. Dámaso Alonso y don Sebastián Madrid, fotógrafo este último, que desde lo alto del Muley Hacén, tomó algunas hermosas vistas.

MIGUEL MOLINA, AUTOR DEL CRIMEN

DOLORES MOLINA, ENCUBRIDORA EN EL ASESINATO DE SU MARIDO.

—Un crimen, semejante al de Tremblié entre nosotros, impresionó profundamente al público de Sevilla y al del resto de la península, una vez que los detalles del horrible suceso fueron publicados por los diarios.

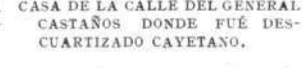
Dolores Molina y Cayetano Alvarez vivían con una hija pequeña y con un hermano de Dolores, llamado Miguel, en la calle de Pascual de Gayangos. Miguel fué el que asesinó á su cuñado con un martillo, ayudado por su hermana, según se supone. Para borrar las huellas del crimen cortó en tres pedazos el cuerpo de su víctima, lo metió en un baúl y lo transportó con varios muebles en un carro á otra casa.

En ésta y provisto de un enorme cuchillo y un hacha, llevó el baúl á los lavaderos altos y en ellos empleó cuatro horas en mutilar y despedazar horriblemente el cuerpo. Después envolvió los ochenta y nueve trozos que hizo del cadáver de su cuñado y en unos pedazos de bolsa, los fué arrojando al río por distintos sitios y durante diferentes días.

La mañana del 6 de septiembre, un guarda de consumos sacó del río uno de dichos envoltorios, quedando horrorizado al ver que lo que éste contenía era la cabeza de un hombre.

El guardia municipal Martínez Bajamonte que notó la falta del pesador de la báscula en la estación de San Bernardo, indagó, preguntó, y al fin puso á las autoridades en la pista.

LA HIJA DE CAYETANO Y DE DOLORES

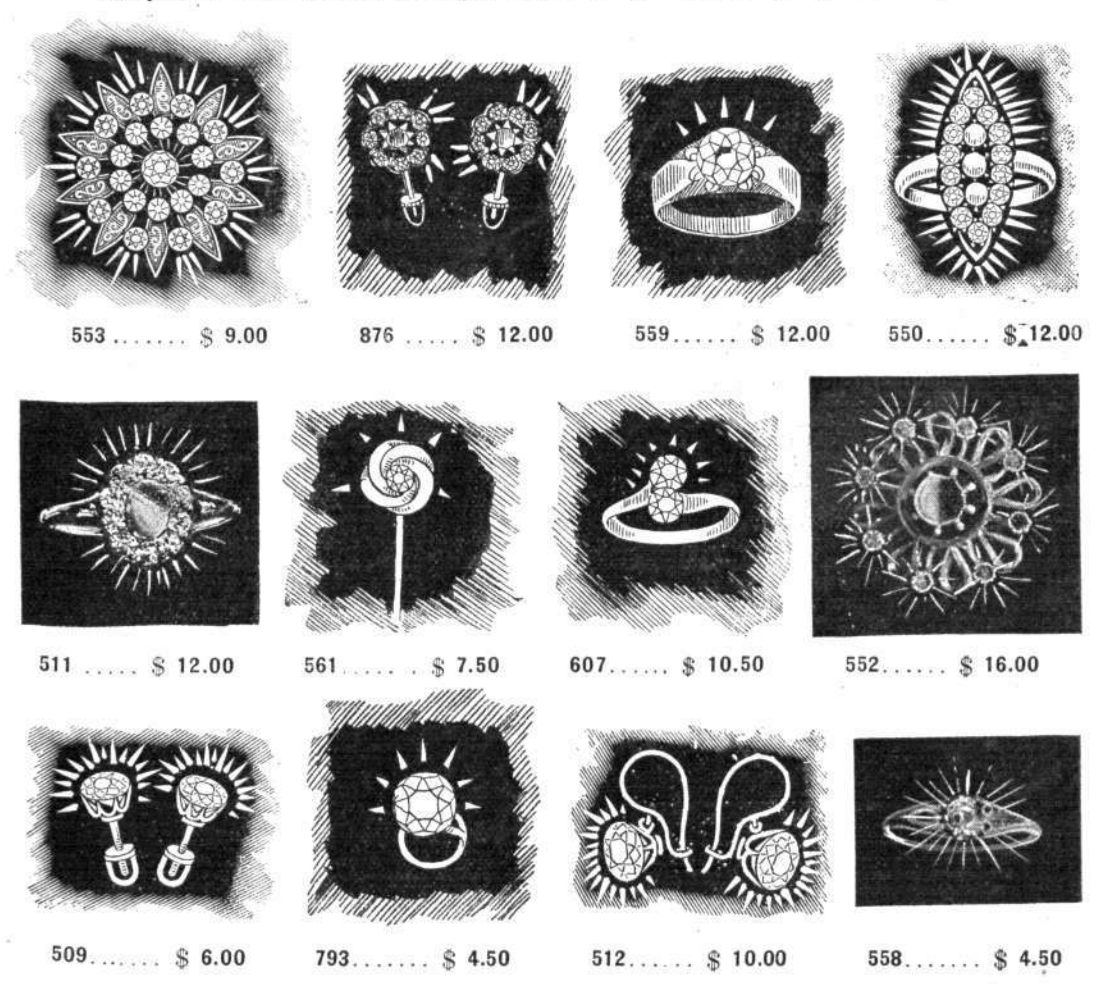

CASA DE LA CALLE DEL GENERAL CASTAÑOS DONDE FUÉ DESCUARTIZADO CAYETANO.

Brillantes Magníficos

Desde años la aristocracia de ciertos paises extranjeros ha llevado **BRILLANTES MONTANA**, cuya hermosura y brillo deslumbrante han motivado la sorpresa y la admiración del mundo entero. Estas piedras poseen todas las particularidades, el fuego llamaroso, las luces centelleantes, los tintes prismáticos de las piedras de primera agua, y no pueden ser distinguidos de los brillantes legitimos; por su apariencia

valen de $ 150 hasta $ 750 m/n.

Haga usted una elección entre las magníficas alhajas expuestas más abajo entre $ 4.50 y $ 16 m/n.



Estas alhajas son de oro bien enchapado que se garante para durar años enteros. Son la perfección del arte del joyero engarzadas en **BRILLANTES MONTANA** centelleantes, llenos de fuego, cortados con toda perfección y sin falla alguna y piedras de color de una hermosura sin igual.

Garantizamos que cada **BRILLANTE MONTANA** conservará su brillo para siempre y reemplazaremos toda piedra que no resultara á satisfacción sin molestia ó gasto para su dueño. Nuestro lema es la satisfacción del cliente.

Envienos ahora mismo sus órdenes. Estas alhajas exquisitas no nos durarán mucho á los precios cotizados. Todas las órdenes se cumplen el mismo dia que se reciben. Respondemos por la pronta entrega.

Montana Diamond Company

FLORIDA Y CUYO — BUENOS AIRES

Todo la hermosura de un brillante legitimo por la vigésima parte de su costo

Los héroes de El Mungar.—Monumento al coronel Gillon en Chaville.—Los acorazados en construcción

L CAPITÁN VAUCHEZ, CAÍDO EN EL COMBATE DE EL MUNGAR

En El Mungar (Sud Oranés) la escolta de un convoy compuesta de cien hombres, fué sorprendida el 2 de septiembre por un número de marroquíes diez veces mayor. El combate duró, sin embargo, siete horas desde las 10 a. m. á las 5 p. m. y en él murieron como héroes el capitán Vauchez y el teniente Selchauhausen, tres suboficiales, dos cabos y 31 soldados. Los heridos fueron 39 soldados, 5 suboficiales y 3 cabos. Ese combate ha constituído una página gloriosa para la historia del valiente ejército francés de Africa. El capitán Vauchez había nacido en Clairvaux (Jura) y el teniente Selchauhausen era de origen dinamarqués, pero conviene asociar á sus nombres los de todos los héroes modestos que cayeron luchando.

EL TENIENTE SELCHAUHAUSEN MUERTO EN EL MUNGAR

—El ministro de las colonias, M. Doumergue ha presidido en Chaville la inauguración de un monumento levantado en memoria del coronel Gillon y de los oficiales y soldados muertos durante la expedición de Madagascar.

Este monumento, homenaje de la ciudad al oficial heroico que iba á pasar en ella sus vacaciones, es de piedra arenisca cerámica y, se debe á la colaboración del escultor Eugenio Boverie y de M. Sandier, director de obras de arte de la manufactura de Sèvres.

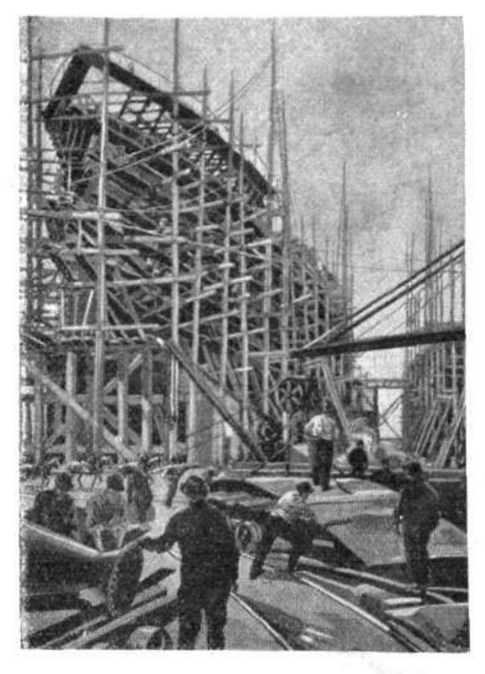
—«El Patrie» y el «Justice» son dos de los seis acorazados iguales que figuran en el programa naval de 1900. Esta clase de buques fué muy discutida, pero finalmente triunfaron sus defensores, proclamando que el acorazado de 15.000 toneladas del tipo del «Patrie», realiza el mejor «estado armónico entre las cuatro cualidades esenciales del buque de guerra: ofensiva, protección, radio de acción y velocidad».

MONUMENTO AL CORONEL GILLON EN CHAVILLE

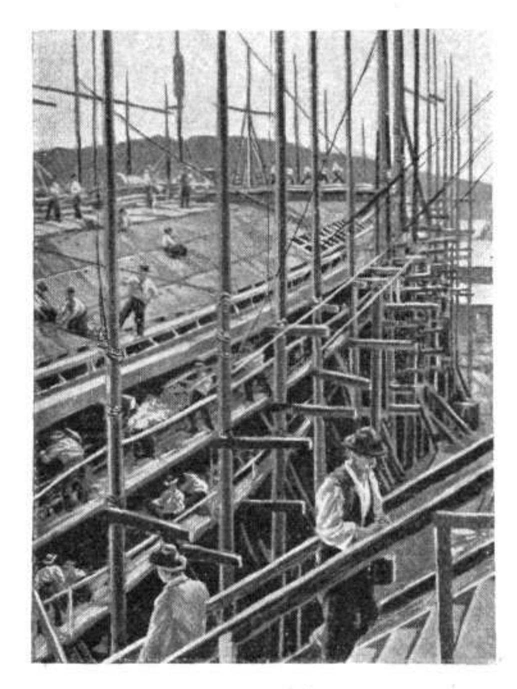
Ambos acorazados, que se construyen en los astilleros de la Seyne, deben entrar en servicio el año 1906.

El «Patrie» se empezó el 1.º de abril de 1902 y será lanzado en los primeros meses del año próximo. Actualmente le están poniendo las planchas de la cubierta superior á 23 metros de la quilla. Los trabajos del «Justice», comenzados cinco meses después, no se hallan tan adelantados naturalmente.

La construcción de los dos buques ocupa á unos 2,000 obreros, contando á los que hacen el trabajo en la cala y á los empleados en los talleres donde se preparan los materiales. Se trabaja durante diez horas al día. Al oirse el silbato de vapor que anuncia el fin del trabajo, los martillos dejan de golpear, las taladradoras eléctricas se detienen y los obreros descienden en largas filas las grandes escaleras que van hasta lo alto de los cascos en construcción. En unos minutos queda todo en silencio.



LA CONSTRUCCIÓN DEL ACORAZADO «JUSTICE» EN LOS ASTILLEROS DE LA SEYNE



EL ACORAZADO «PATRIE» CUYOS TRABAJOS COMENZARON EL 1.º DE ABRIL DE 1902

La crisis del gabinete.—Inauguración del Colegio Naval de Osborne.—Ascensión de Mr. Spencer en su aeronave

Es sabido cómo se ha resuelto la crisis ministerial provocada por la política proteccionista de Mr. Chamberlain, que motivó la salida del gabinete de ese político, del secretario de estado de la India, Lord Hamilton y del ministro de hacienda muy honorable C. T. Ritchie.

El primer lord del Almirantazgo, conde de Selborne fué indicado en los primeros momentos, para ocupar el ministerio de las colonias que se dió luego á Sir Alfredo Lyttleton; Mr. Austen Chamberlain, el nuevo ministro de hacienda que ocupaba la dirección de correos, es el hijo mayor de Mr. Chamberlain, habido en su primer matrimonio, y tiene unos 40 años de edad.

EL CONDE DE SELBORNE

MR. AUSTEN CHAMBERLAIN
Ministro de Hacienda

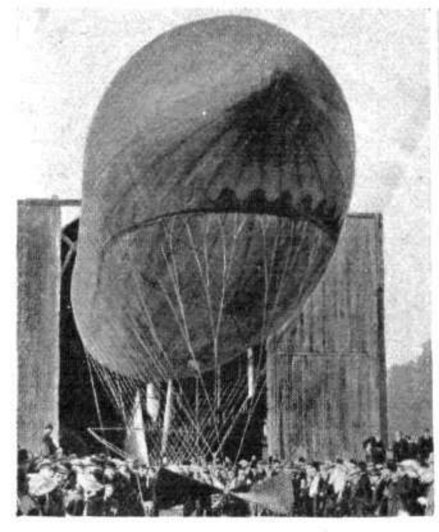
G. ST.-JOHN BRODRICK
Secretario de estado de la India

La secretaría de estado de la India ha sido confiada al muy honorable Guillermo Saint-John Brodrick, que como ministro de la guerra ha conquistado mucha fama, venciendo las graves dificultades que en ese ministerio se le presentaron.

—El 12 de septiembre se verificó la inauguración del nuevo Colegio Naval de Osbórne, Isla de Wight, haciéndose una inspección oficial del establecimiento. En dicho día los amigos de los cadetes cruzaron el Solent á bordo del «Volcano» y fueron recibidos por el jefe y el personal del colegio. Los cadetes pasaron á su nueva residencia el día 15. En la fotografía aparecen los cadetes embarcándose en Portsmouth entre los miembros de sus familias y los amigos que habían acudido á despedirles.

—El aeronauta Mr. Stanley Spencer, llevó á cabo en Londres el 17 de septiembre una nueva ascensión en el globo dirigible de sus anteriores pruebas. Mr. Spencer partió del palacio de Cristal con el propósito de dar la vuelta á la cúpula de la catedral de San Pablo. En presencia de una gran multitud, la aeronave se elevó dirigiéndose hacia el norte con una velocidad á razón de 15 millas por hora. El aeronauta pasó por el este de la cúpula y se dirigió al noroeste, pero á pesar de sus esfuerzos, no pudo dominar el viento que arrastró al globo hacia el norte.

LOS CADETES EMBARCÁNDOSE PARA TRASLADARSE AL NUEVO COLEGIO NAVAL EN OSBORNE



LA AERONAVE DE MR. SPENCER Á SU PARTIDA

LA AERONAVE SOBRE LA CATEDRAL DE SAN PABLO

Suipacha, 1049
BUENOS AIRES

5, Rue des Messageries
PARIS

CALENDARIOS

Y

BLOCKS IMPORTADOS

Gran surtido en todos los modelos de última novedad

CREOLINA "MANCHESTER"

EL MEJOR ANTISARNICO
Y EL DESINFECTANTE MAS BARATO

* * *

Insustituíble para matar los gusanos y curar las llagas y heridas en el ganado.

Indispensable para la desinfección de pisos, de caballerizas mercados, tambos, etc.

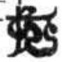
* * *

ES UN DESINFECTANTE GENERAL QUE
NO DEBE FALTAR EN NINGUNA CASA DE FAMILIA

* * *

Pídase precios y prospectos.

Depósito: Suipacha 1049.



Nuevos coroneles generales.—Un retrato del emperador Guillermo.—Vapores para transporte de trenes

Con motivo de las maniobras militares, han sido nombrados coroneles generales con categoría de feldmariscales, los príncipes Luis y Arnolfo de Baviera y los generales prusianos de Wittich y conde de Schlieffen.

El príncipe Luis es el hijo mayor del príncipe regente Luitpoldo de Baviera y el príncipe Arnolfo, el hijo tercero del mismo. El segundo hijo, príncipe Leopoldo, es ya coronel general desde el 9 de febrero de 1896.

En cuanto á los generales prusianos ascendidos, Adolfo de Wittich, nacido el 28 de agosto de 1836, tiene una brillante carrera y puede lucir las más altas condecoraciones, y el conde Alfredo de Schlieffen, de 70 años, fué nombrado el 7 de febrero de 1891 jefe del estado mayor general, sucediendo al conde de Waldersee. En total, hay en el ejército de Alemania, fuera de los tres feldmariscales, que son el rey de Sajonia, el príncipe Alberto y el conde de Waldersee, nueve coroneles generales con categoría de feldmariscal.

—Durante la visita que ha hecho á Viena el emperador Guillermo, respondiendo á la invitación del emperador Francisco José, lució el uniforme de feldmariscal austriaco con que aparece en el retrato de esta página. Guillermo II, que llegó á la capital de Austria el 18 de septiembre, partió para Danzig la noche del 21 del mismo mes.

—Con objeto de facilitar la comunicación entre Wahrnemünde y Gjedser, el trayecto marítimo de la línea más corta Berlin-Copenhague, se pusieron de acuerdo la dirección general de ferrocarriles del gran Ducado de Mecklemburgo Schwerin y la dirección de ferrocarriles dinamarqueses, encargando á la casa F. Schichau de Elbing, la construcción de vapores especiales para transportar los coches del ferrocarril.

El primero que fué construído para la dirección de Schwerin, lleva el nombre del gran duque Federico Francisco IV é hizo su viaje de prueba el 9 de septiembre entrando en servicio el 1.° de octubre.

Los trenes pasan á los vapores y son transportados con los pasajeros por el mar Báltico. La longitud del primer vapor es de 85.4 metros, su anchura de 18.75 y su calado con carga, de 3,7.

El 1.° de octubre ha entrado también en servicio el vapor construído por orden de la dirección de ferrocarriles dinamarqueses que lleva el nombre de la princesa Alejandrina.

Mucho se espera desarrollar el tráfico con esta mejora que disminuye los gastos de los viajeros y rebaja las tarifas del transporte de mercaderías.

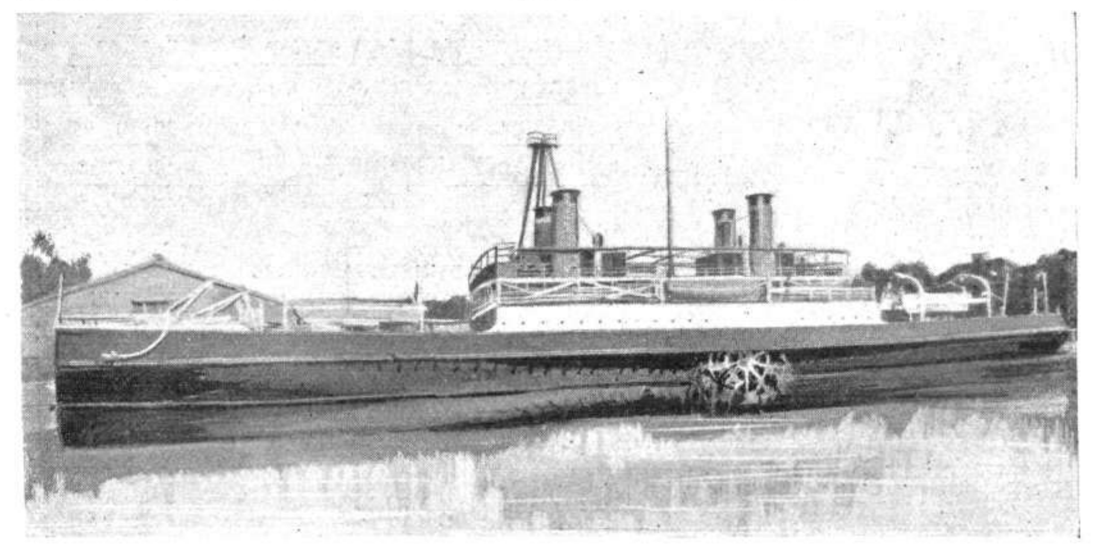
EL PRÍNCIPE LUIS DE BAVIERA

EL PRÍNCIPE ARNOLFO DE BAVIERA

EL CONDE ALFREDO DE SCHLIEFFEN

EL EMPERADOR GUILLERMO II
con el uniforme de feldmariscal austriaco

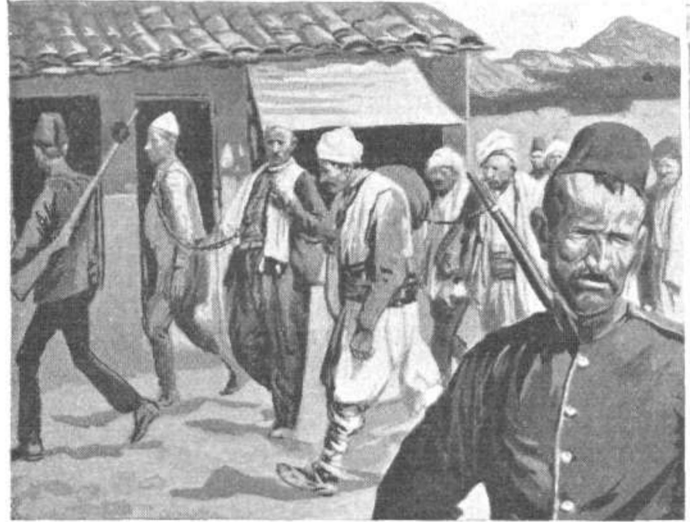
EL GENERAL ADOLFO DE WITTICH


EL «FEDERICO FRANCISCO IV», NUEVO VAPOR DE TRANSPORTE DE FERROCARRIL ENTRE WAHRNEMÜNDE Y GJEDSER

¡GRATIS!
Pidan el gran
CATÁLOGO ILUSTRADO Á COLORES
LA ARGENTINA
CONFECCIONES
Y ARTICULOS EN GENERAL PARA HOMBRES
ROPA BLANCA
COOPERATIVA TELEFÓNICA 1434
A. DE MICHELI
SOMBRERERIA Y CAMISERIA
ÚNICO AGENTE DEL SOMBRERO G. BORSALINO & FLLO.
AVENIDA DE MAYO 1001
ARTES · 340
BUENOS AIRES
Sorpresa
Útil y necesario para todos
¡Se remite gratis!

DE MACEDONIA

ESCENAS DE LA INSURRECCIÓN



PAISANOS SOSPECHOSOS CONDUCIDOS PRESOS EN USKUB

ATAQUE Á UNA ALDEA DE RUMELIA

Macedonia mantiene preocupada la atención del público con sus trágicos sucesos. Continúa la lucha horrible entre insurrectos cristianos que aspiran á un régimen mejor y la soldadesca turca. En qué bando hay mayor ferocidad, difícil es decirlo. Por ahora conviene sólo ilustrar los hechos y por eso agregamos á las numerosas vistas publicadas sobre estos acontecimientos la que representa á unos paisanos conducidos presos por los gendarmes turcos y la del ataque á una aldea de Rumelia. Las quejas dirigidas al sultán por los excesos que cometen sus tropas en Macedonia son recibidas en la forma de siempre: el sultán lamenta que las tropas hayan empleado en ciertos casos demasiada severidad y manda á los jefes que moderen su celo; pero, á pesar de eso, siguen ocurriendo los mismos hechos de antes. Si los corresponsales de la prensa extranjera protestan, se ordena su expulsión ó no se expulsan, porque el sultán no se cuida de los corresponsales con tal de que las potencias no impongan restricción á las operaciones de su ejército.

Precio Fijo

Tienda San Juan

Todos los Viernes dia de Saldos

La casa más popular, mejor surtida y que más barato vende

ALSINA Y PIEDRAS

Fantasías en toda clase de tejidos de Seda, Lana, Linons, Hilo, Algodones, Plumetis, Muselinas en corte y por metros.

Especialidad en Artículos para Luto

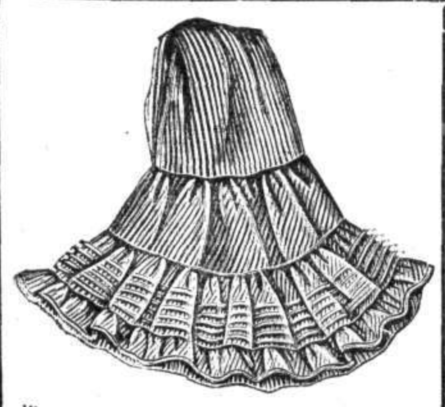
Confecciones. Paltós, Capas y Blusas de todas clases.

Golas y Estolas de Seda blancas y negras de ocasión desde $ 5.

ALFOMBRAS ✶ HULES ✶ ESTERAS

Salida de baño, clase superior, de ocasión desde $ 6.40

MERCERÍA, ADORNOS, PASAMANERÍA, GALONES, CAIRELES, CINTURONES, CINTAS CARTERAS, CORBATAS, PEINETAS, TULES, VELOS, CUELLOS, BATONES, Y ENCAJES DE TODAS CLASES



Visos de Seda y de Hilo en ocasión desde $ 6.75

Ropa Blanca, Lencería y Artículos de Punto

Tapicería, Doseles, Cortinados y Carpetas

OCASIONES EN SALDOS

5.000 metros brin de fantasía, todos los colores para trajes de señora y niña que valen 1.80 á 0.70 cts.

10.000 metros muselina, colores de fantasía, artículo muy fino, ofrecemos que vale 1.50 á 0.50 cts.

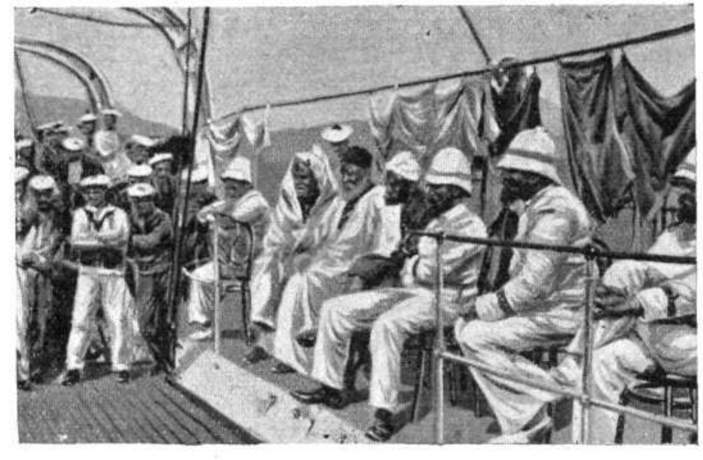
Medias negras imitación hilo, color firme, para señoras, que valen 1.30 á 0.80 centavos.

Medias negras y colores de fantasía, color firme, para hombre, que valen 1.40 á 0.70 centavos.

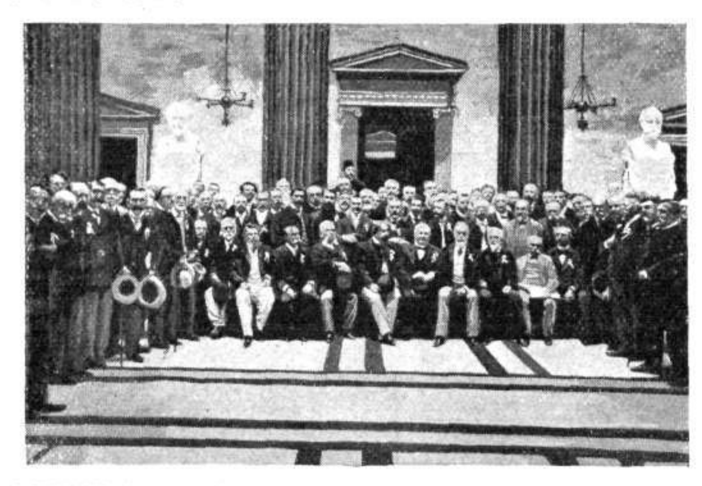
GRATIS y libre de porte mandamos muestras á cualquier punto de la República. Consulten nuestros precios

DE TODO EL MUNDO

Fiesta en el «Galilée» por la liberación de los marinos que siguieron á Lebaudy.—La expedición organizada por M. Lebaudy para fundar el famoso Imperio del Sahara, tuvo, como se recordará, consecuencias tristes, pues algunos de sus marinos cayeron en poder de los indígenas y sólo se consiguió su libertad por la intervención de las autoridades francesas. A bordo del «Galilée» se dió después una fiesta gimnástica en presencia de las autoridades marroquíes, que contribuyeron á la liberación. Los moros examinaron atentamente los grandes cañones, la disposición interior y las máquinas del buque.



FIESTA EN EL «GALILÉE» ANTE LAS AUTORIDADES MARROQUÍES POR LA LIBERACIÓN DE LOS MARINEROS DE LA EXPEDICIÓN LEBAUDY



LA PRESIDENCIA Y MIEMBROS DE LA CONFERENCIA POR LA PAZ Y EL ARBITRAJE

PLACA CONMEMORATIVA REGALADA Á LOS CONGRESALES COMO RECUERDO

La conferencia de la paz y el arbitraje en Viena.—En los primeros días de septiembre se reunió en Viena la conferencia interparlamentaria en favor de la paz y del arbitraje, de la que puede verse aquí á los miembros de la presidencia, juntamente con la bella placa que, como recuerdo, se distribuyó á los delegados. La conferencia discutió y votó varias mociones en favor de los desarmes graduales de las fuerzas de mar y tierra y del arbitraje internacional. También adoptó una resolución en favor de las poblaciones sometidas á Turquía y acordó finalmente celebrar la conferencia próxima el año 1904, en la ciudad de San Luis de Missouri, donde se prepara la gran Exposición Universal.

La noche del 8 de septiembre la municipalidad de Viena dió un banquete á los miembros de la conferencia en el que hicieron uso de la palabra el delegado inglés Stanhope, el francés Passy, el italiano Maggiorino Ferrari y otros.

Los miembros de la presidencia eran Ernesto Plener y el barón Pedro Pisquet, representantes de Austria; W. Randal Cremer, representante de Inglaterra; el ministro de estado, Augusto Beernaert, de Bélgica; Juan Lund y H. Horst, de Noruega; C. de Krabbe, de Dinamarca; Djuvara, de Rumania y Felipe Stanhope, de Inglaterra.

De día en día van ganando terreno los trabajos de los amigos de la paz.

IGLESIA DESTRUÍDA POR EL CICLÓN EN PORT ANTONIO (JAMAICA)

A LA CIUDAD DE MEXICO

FLORIDA ESQ. CUYO — BUENOS AIRES

ESTACION DE VERANO

Catálogo ilustrado
se manda GRATIS

N.º 13846
Blusas Tussor de lana, colores lisos, adornada con galón pompadour forrado............ $ 10.50

N.º 13787
Blusas Taffetas de seda, en todos colores, con aplicaciones de encajes, forro algodón......... $ 25

LA TIENDA
A LA CIUDAD DE MEXICO
recibe surtidos nuevos por todos los paquetes

Blusas Nansuk blanco, pliegues doblados y alforzas, transparente rosa y celeste, precio............ $ 4.90

NOVEDADES

CONFECCIONES — VESTIDOS

BLUSAS — SOMBREROS

SOMBRILLAS — GUANTES

BOLSITAS — CARTERAS

CALZADOS — SEDERIAS

ENCAJES — PASAMANERIAS

GÉNEROS PARA VESTIDOS

ROPA BLANCA — LENCERIA

BONETERIA — ARTÌCULOS de PUNTO

HUELGUISTAS COCINEROS HACIENDO EL RANCHO AL AIRE LIBRE

HUELGUISTAS LAVANDO LOS PLATOS DESPUÉS DE LA COMIDA

El ciclón en Jamaica. —La iglesia de Port Antonio destruída. — La pequeña ciudad de Port Antonio en Jamaica ha sufrido mucho por el ciclón que se desencadenó sobre la isla hace poco; el huracán derribó la iglesia católica, pero las pérdidas causadas por los destrozos de los edificios públicos en toda la isla no exceden de $ 125.000 oro, suma mucho menor de lo que se creyó en los primeros momentos.

El perjuicio más considerable ha sido la pérdida total de la cosecha de bananas, la cual se vende en su mayor parte en los Estados Unidos, que es el mercado más cercano y mejor para todos los productos de Jamaica. La suma que la isla ha perdido por esto se hace ascender á $ 5.000.000.

En Jamaica, los ciclones son raros, no habiendo ocurrido nunca ninguno durante la visita de los turistas que van allí entre noviembre y marzo. El último era el del 18 de agosto de 1880.

Una huelga alegre en Ginebra.—La huelga de albañiles que se produjo hace poco en Ginebra, ha tenido aspectos bastante curiosos. Los huelguistas, que eran 3.000, á fin de poder soportar mejor los efectos de la suspensión del trabajo, abrieron desde los primeros momentos unas cocinas, donde se alimentaban en común. El rancho lo preparaban los mismos huelguistas. Esas cocinas improvisadas, que exigían mucho orden en su administración interior, eran dirigidas por una comisión de obreros. El auxilio que prestaron á los huelguistas fué muy considerable, pues se llegó á dar la comida en ellas al precio de 20 céntimos de franco.

Durante la huelga no hubo escenas de violencia, organizándose en cambio juegos, para pasar el tiempo agradablemente.

Los desórdenes de Beyruth. — En Beyruth, el puerto de Siria, los musulmanes fanáticos se entregaron á grandes excesos el 6 de septiembre último. A consecuencia de cuestiones particulares entre cristianos y turcos, éstos organizaron un ataque general y asaltaron varias casas donde lo rompieron todo, muebles, objetos de arte y hasta las losas de mármol. En una confitería francesa, los destrozos representan una pérdida de $ 20.000 oro. Las partidas de turcos armadas con fusiles, revólveres y cuchillos (armas robadas en su mayor parte, pues saquearon también una armería), recorrieron las calles donde dieron muerte á doce personas é hirieron á unas treinta.

EL DORMITORIO DE LA CASA HANNA EN BEYRUTH, DESPUÉS DEL SAQUEO

ESTADO EN QUE QUEDÓ LA CONFITERÍA FRANCESA DE BEYRUTH DESPUÉS DE LOS DESÓRDENES

Una nevada en Potosí. — Nevar en las regiones que el clima lo determina como un fenómeno lógico de la naturaleza en circunstancias que se repiten por lo general anualmente en épocas dadas y que, como es natural, esa época resulta propicia en pleno invierno, cuando el termómetro y las epidermis dicen que hace frío, es cosa que está muy en armonía con lo corriente y muy en razón, pero, lo que no está en razón ni puede incluirse en el grupo de los fenómenos corrientes, es que haya nevado en Potosí, en apariencia región tropical dada su latitud y tan conocida por la fama de sus minas, fama que se repite á través de las edades como símbolo de riqueza inacabable. Pues bien, en Potosí ha nevado, lo aseguramos con el testimonio de la evidencia, que en el presente caso lo constituye la fotografía que reproducimos y en la cual aparece la galería 6 de Agosto, con la estatua de la Libertad y la iglesia matriz coronada de nieve el 14 de Septiembre, fenómeno que se explica por la altura sobre la que está edificada la ciudad en cuestión.

GALERÍA 6 DE AGOSTO, COLUMNA Á LA LIBERTAD É IGLESIA MATRIZ DE LA CIUDAD DE POTOSÍ EN LA NEVADA DEL 14 DE SEPTIEMBRE ÚLTIMO.

Corso de las Flores
Milores perfectamente atalajados, alquilamos á precios reducidos para las próximas fiestas.
Lázaro Costa y Cía.
280, CALLE RIOJA, 280
Unión Telefónica, 23, Once
Cooperativa Telef., 2125
$ 150
Servicios fúnebres completos
á 4 caballos, desde
$ 150

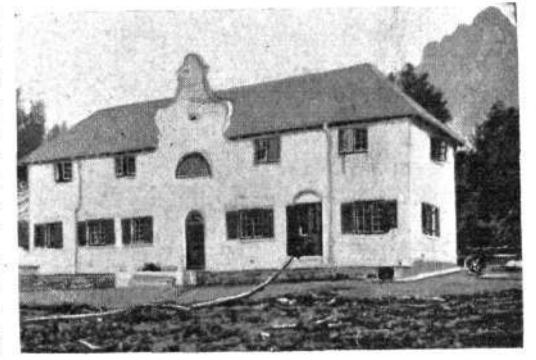
DE SUDÁFRICA

HOTEL PARA MUJERES INMIGRANTES

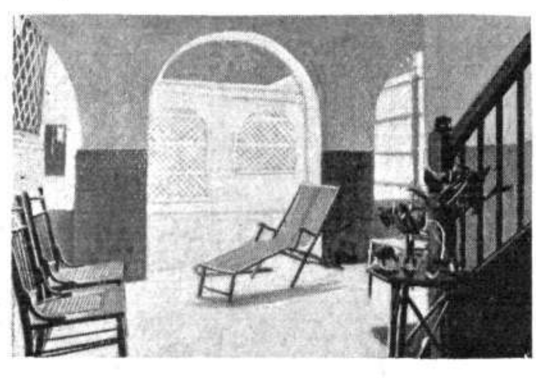
Recientemente, la sociedad de inmigración ha tomado á su cargo el Hotel Rhodes para mujeres inmigrantes, establecimiento que quiso fundar el finado Cecil Rhodes, para auxiliar un proyecto benéfico de Mrs. Bairnsfather. Hace pocos meses la esposa del ministro Chamberlain colocó la primera piedra del nuevo hotel que se levanta en la Avenida Rhodes, Mowbray.

El gobierno costea el personal del establecimiento y ha puesto también á disposición de la sociedad una oficina para facilitar su trabajo. Los que desean obtener sirvientas se dirigen á la sociedad, la cual está en comunicación con el comité de expansión sudafricana de Londres, al que hace los pedidos de mujeres. El comité elige entonces las jovenes, guiándose por informes en cuanto á su moralidad y carácter y las envia por grupos en el vapor de la *Union Castle*, bajo la vigilancia de una señora. A su llegada al Africa del Sud, las mujeres pasan al hotel de donde salen para su destino, dentro ó fuera de Capetown.

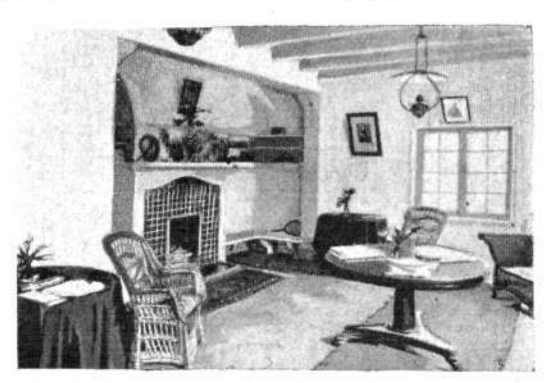
Si van á otra localidad ó á la Colonia del Río Orange ó al Transvaal, la sociedad las pone en el tren y hacen el viaje en compañía de una señora que está encargada de cuidar de ellas.



VISTA DEL HOTEL



UN HALL ALEGRE



SALA DE CONVERSACIÓN

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | MANUEL MAYOL DIBUJANTE

AÑO VI | BUENOS AIRES, 31 DE OCTUBRE DE 1903 | N.º 265

EL FESTIVAL DE LA ÓPERA

Las damas del Patronato de la Infancia, acostumbradas al éxito de su bellísima fiesta anual, esperaban el triunfo; pero la sociedad de Buenos Aires, no obstante hallarse prevenida por la prensa, no podía imaginarse la victoria en condiciones tan deslumbradoras. Porque ha sido así, un deslumbramiento, un caso único en la monótona vida social de la metrópoli, esa kermesse que transportaba de pronto á sus visitantes, de la existencia habitual de Buenos Aires á la deliciosa época de los Luises de Francia, entre rubias marquesas, de vaporosos trajes, y flores y guirnaldas, y rincones de Versalles, junto á los pabellones artísticos en que la juventud porteña ha dado muestras de su galantería adquiriendo á noble precio las rosas y jazmines de las donosas vendedoras.

La nota de la más refinada elegancia, del más impecable buen gusto y de la belleza que es característica de nuestras damas, todo cuanto puede ambicionar el orgullo femenino, ha sido alcanzado en esta fiesta, que parecía aun más hermosa al recordar que tanta suntuosidad redundaría en beneficio exclusivo de los pobrecitos desheredados, los tristes niños que la venerable institución arranca todos los días á las garras de la miseria y del crimen posible...

Ha sido en verdad un espectáculo sugerente y animoso el de las risueñas vendedoras, asediadas por flamantes caballeros, expendiendo con sus manecitas blancas, mercancías deliciosas, muchas flores, rosas, orquídeas, glicíneas, violetas, y tarjetas postales—la impertinencia en moda—con autógrafos de niñas del gran mundo, y luego cosas de fantasía, una variedad infinita de monísimos objetos inútiles, que se dirían revestidos de valor enorme al adquirirse en aquel ambiente, bajo la luz grata de los focos emergiendo suavemente de entre el follaje.

Y si memorable y grandiosa fué la fiesta inaugural, ¿qué decir del domingo, consagrado á los futuros dominadores de la sociedad argentina? Los pequeños hombres de mundo, y las pequeñas, sobre todo, las bellísimas niñas de caras sonrosadas y ojos de cielo, tenían, entre todo aquello, un aire más radiante que nunca, destacándose su alegría espontánea en el cuadro convencional de los cumplimientos cambiados por la gente mayorcita.

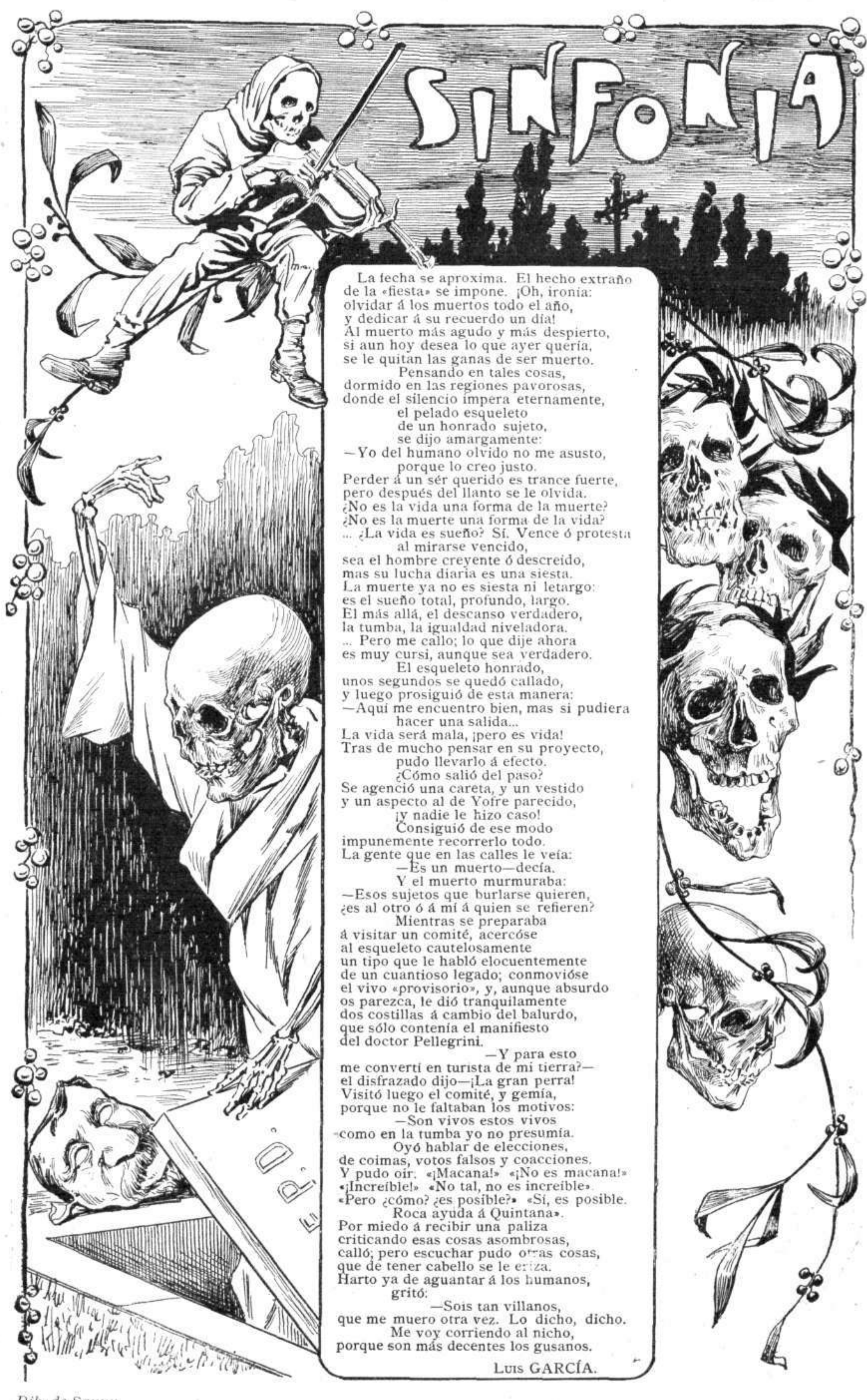
Por último, la noche de clausura fué indescriptible.

Algún poeta tendría derecho á protestar viendo surgir entre la fronda encantada, sin aviso previo, corporizaciones enloquecedoras de sus versos más bellos. Tal silueta de dama, tal empolvada cabeza de princesita Watteau, iluminado el semblante por una sonrisa de amorosa coquetería, habría dado celos á uno de aquellos pintores del gran siglo, apasionados de la gracia y de la dulzura, que triunfaba en el arte femenino de la época. Después de todo, no será chocante saber que el Patronato de la Infancia ha obtenido una entrada superior á doce mil pesos.

ASPECTO DE LA SALA LA NOCHE DE LA INAUGURACIÓN

Dib. del natural por Cao.

SINFONÍA



La fecha se aproxima. El hecho extraño
de la «fiesta» se impone. ¡Oh, ironía:
olvidar á los muertos todo el año,
y dedicar á su recuerdo un día!
Al muerto más agudo y más despierto,
si aun hoy desea lo que ayer quería,
se le quitan las ganas de ser muerto.
Pensando en tales cosas,
dormido en las regiones pavorosas,
donde el silencio impera eternamente,
el pelado esqueleto
de un honrado sujeto,
se dijo amargamente:
—Yo del humano olvido no me asusto,
porque lo creo justo.
Perder á un sér querido es trance fuerte,
pero después del llanto se le olvida.
¿No es la vida una forma de la muerte?
¿No es la muerte una forma de la vida?
... ¿La vida es sueño? Sí. Vence ó protesta
al mirarse vencido,
sea el hombre creyente ó descreido,
mas su lucha diaria es una siesta.
La muerte ya no es siesta ni letargo:
es el sueño total, profundo, largo.
El más allá, el descanso verdadero,
la tumba, la igualdad niveladora.
... Pero me callo; lo que dije ahora
es muy cursi, aunque sea verdadero.
El esqueleto honrado,
unos segundos se quedó callado,
y luego prosiguió de esta manera:
—Aquí me encuentro bien, mas si pudiera
hacer una salida...
La vida será mala, ¡pero es vida!
Tras de mucho pensar en su proyecto,
pudo llevarlo á efecto.
¿Cómo salió del paso?
Se agenció una careta, y un vestido
y un aspecto al de Yofre parecido,
¡y nadie le hizo caso!
Consiguió de ese modo
impunemente recorrerlo todo.
La gente que en las calles le veía:
—Es un muerto—decía.
Y el muerto murmuraba:
—Esos sujetos que burlarse quieren,
¿es al otro ó á mí á quien se refieren?
Mientras se preparaba
á visitar un comité, acercóse
al esqueleto cautelosamente
un tipo que le habló elocuentemente
de un cuantioso legado; conmovióse
el vivo «provisorio», y, aunque absurdo
os parezca, le dió tranquilamente
dos costillas á cambio del balurdo,
que sólo contenía el manifiesto
del doctor Pellegrini.
—Y para esto
me convertí en turista de mi tierra?—
el disfrazado dijo—¡La gran perra!
Visitó luego el comité, y gemía,
porque no le faltaban los motivos:
—Son vivos estos vivos
como en la tumba yo no presumía.
Oyó hablar de elecciones,
de coimas, votos falsos y coacciones.
Y pudo oír. «¡Macana!» «¡No es macana!»
«¡Increíble!» «No tal, no es increíble»
«Pero ¿cómo? ¿es posible?» «Sí, es posible.
Roca ayuda á Quintana».
Por miedo á recibir una paliza
criticando esas cosas asombrosas,
calló; pero escuchar pudo otras cosas,
que de tener cabello se le eriza.
Harto ya de aguantar á los humanos,
gritó:
—Sois tan villanos,
que me muero otra vez. Lo dicho, dicho.
Me voy corriendo al nicho,
porque son más decentes los gusanos.

Luis GARCÍA.

Dib. de Sanuy.

HOMENAJE

A los que yacen bajo la lápida de la tumba fría, á los que fueron; á los seres queridos arrebatados al amor, á las luchas de la existencia, á las obras del patriotismo; á los que alumbraron el camino de nuestra vida con las enseñanzas de su talento; á los que nos proporcionaron días de alegría, sonrisas placenteras, con las galas de su ingenio y las flores de sus almas puras, á ellos consagramos estas páginas, en el día de los muertos, asociándonos al homenaje de todos aquellos que guardan en su corazón el recuerdo de alguna irreparable pérdida.

DAMAS ILUSTRES

Sra. Delfina Vedia de Mitre

Sra. Carmen Nóbrega de Avellaneda

Sra. Clara Funes de Roca

Sra. María Botet de Alvarez Thomas

Sra. Rosa Belaustegui de la Puente

Sra. Manuela R. de Pereda

Sra. Juana García de Pinto

Sra. Eugenia Gadea de Sena Pereyra

Sra. Fernanda Q. Costa de Basavilbaso

Sra. Ana María Alsina de Ocampo

Sra. Isabel Armstrong de Elortondo

Sra. Adela Lavalle de Ugarte

Sra. Eduarda Mansilla de García

Sra. Juana Manuela Gorriti

Sra. Juana Manso de Noronha

HOMBRES PÚBLICOS

Domingo Faustino Sarmiento

Dr. Nicolás Avellaneda

Dr. Guillermo Rawson

Dr. José Manuel Estrada

Marcos Paz

Valentín Alsina

Dr. Adolfo Alsina

Dr. Félix Frías

Dr. Aristóbulo del Valle

Dr. Pedro Goyena

Dr. Lucio V. López

Dr. Delfín Gallo

Dr. Leandro N. Alem

Dr. Luis L. Domínguez

Dr. Miguel Navarro Viola

Dr. Pedro Antonio Pardo

Dr. Onésimo Leguizamón

Emilio Castro

Mariano Acosta

Mariano Saavedra

Dr. Eduardo Costa

Dr. Bonifacio Lastra

Dr. Amancio Alcorta

JURISCONSULTOS Y MAGISTRADOS

Dr. Dalmacio Vélez Sársfield

Dr. Juan Bautista Alberdi

Dr. José Mª Moreno

Dr. Carlos Tejedor

Dr. Rafael García

Dr. Antonio Malaver

Dr Roque Pérez

Dr. Marcelino Ugarte

Dr. Barros Pazos

Dr. Salvador M.ª del Carril

Dr. José Miguel Guastavino

Dr. Virgilio Tedín

Dr. Uladislao Frías

Dr. Francisco de las Carreras

Dr. Francisco Pico

ESCRITORES

Dr. Vicente Fidel López

Pedro de Angelis

Antonio Zinny

Manuel Ricardo Trelles

Andrés Lamas

Dr. Angel Justiniano Carranza

Mariano A. Pelliza

Dr. Juan M.ª Gutiérrez

Ramón Lista

Olegario Andrade

José Mármol

Esteban de Echeverría

Juan Chassaing

Carlos Encina

Hilario Ascasubi

Estanislao del Campo

José Hernández

Eugenio Cambaceres

Eduardo Gutiérrez

Alberto Navarro Viola

Gervasio Méndez

Ricardo Gutiérrez

Julián Martel

HOMBRES DE CIENCIA

Dr. Manuel A. Montes de Oca

Dr. Juan José Montes de Oca

Dr. Cleto Aguirre

Dr. Teodoro Alvarez

Dr. Toribio Ayerza

Dr. Ignacio Pirovano

Dr. Lucio Meléndez

Dr. Alejandro Castro

Dr. Carlos G. Burmeister

Dr. Carlos Berg

Ing. Pedro Benoit

Francisco Bœuf

EDUCACIONISTAS

Juan Andrés de la Peña

Marcos Sastre

Amadeo Jacques

Alfredo Cosson

Mariano Larsen

Dr. Alberto Larroque

MILITARES Y MARINOS

General Jerónimo Espejo

General Lucio Mansilla

Coronel José Segundo Roca

Coronel Evaristo Uriburu

Coronel Rosetti

Coronel Florencio Romero

General Emilio Conesa

Coronel Borges

General Emilio Mitre

General Wenceslao Paunero

General Conrado Villegas

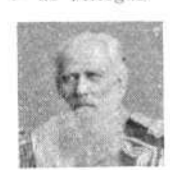
General Nicolás Levalle

General Francisco Bosch

General Antonio Dónovan

General D. Viejobueno

General Nicolás H. Palacios


General Eustoquio Frías

Comodoro Luis Py

Almirante José Murature

Vicealmirante Mariano Cordero

Comodoro Clodomiro Urtubey

Comodoro Martín Rivadavia

Vicealmirante Daniel de Solier

Cap. de navío Eugenio Bachman

RELIGIOSOS

Fray Mamerto Esquiú

Dr. Eusebio Agüero

Monseñor Escalada

Fray Abraham Argañarás

Monseñor Aneiros

Monseñor Castellanos

ARTISTAS

Ernesto Pellegrini

Augusto Ballerini

Severo Rodríguez Echart

Angel Della Valle

Dalmiro Costa

Francisco H. Hargreaves

PERIODISTAS

Juan Carlos Gómez

Héctor Varela

Mariano Varela

Benjamín Posse

M. G. Mulhall

Enrique Romero Giménez

Gabriel Cantilo

Bartolomé Mitre y Vedia

José S. Alvarez

VISTA GENERAL DE LA RECOLETA

¡Cuánta enseñanza encierra esta solemnidad, este culto renovado año tras año, por los que nos precedieron en la jornada de la vida!

Pero no todo es insignificante, efímero y transitorio en este mundo: lo que ha sido noble y generoso no perece: perdura.

Y por eso hoy, asociándonos al día tradicional, consagramos nuestras páginas engalanándolas con los retratos de las damas y ciudadanos ilustres que han descollado por su saber, sus virtudes ó sus servicios al país; en la administración pública, en la magistratura, en el foro, en el parlamento, en el periodismo, en las letras, en las artes, en las ciencias y en la milicia.

VISTA PARCIAL DE LA CHACARITA

Las omisiones que pudieran notarse deben atribuirse á la dificultad é inconvenientes con que se ha tropezado en la adquisición de los retratos y á la falta absoluta de espacio para dar cabida á todos los nombres que de derecho debieran figurar.

Es una obra incompleta, desde luego, pues que las páginas que llenarían todos los hombres de cuya existencia nos enorgullecemos, serían tantos y tantas, que no cabrían en los límites de esta revista, muchas de cuyas hojas están reclamadas por los acontecimientos de actualidad, que no admiten postergación.

Reproducimos también algunos panteones y monumentos de la Recoleta y de la Chacarita, que será con el tiempo el único de la capital y que ya cuenta con obras de verdadero gusto artístico, sin olvidar los distintos cementerios, además de los oficiales, algunos de los que se distinguen, como el cementerio inglés, por la severidad y discreto buen gusto que se ha seguido en el plan de apertura de avenidas y disposición de las tumbas, rodeadas de cipreses.

ENTRADA DEL CEMENTERIO DE LOS INGLESES

OTRA VISTA DEL CEMENTERIO INGLÉS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

NECROLOGÍA

SRA. LYDIA A. DE ORZÁBAL

DR. JULIÁN FERNÁNDEZ

STA. MARÍA TERESA HUGUES

Doña Lydia Andújar de Orzábal, distinguida matrona y alma adornada por las más excelsas virtudes, falleció en la presente semana, enlutando un hogar respetable, é impresionando dolorosamente á nuestros altos círculos sociales. Una distinguida concurrencia asistió al acto del sepelio.

—En la flor de la edad y cuando todo parecía sonreirle bajó al sepulcro la señorita María Teresa Hugues y las generales simpatías de que gozaba quedaron evidenciadas en el acto de su sepelio que fué brillantemente concurrido.

—También murieron en la pasada semana el doctor Julián Fernández y el señor Manuel Pestaña, extensamente vinculados en nuestra sociedad.

—*De un modo inesperado por la violencia de una grave* enfermedad, falleció el 24 del mes en curso en esta ciudad el doctor Abel Bazán. Como hombre público, su actuación en la política del país fué brillante y dió provechoso ejemplo de abnegación y patriotismo. Su figura destácase con todos los perfiles del ciudadano probo y del magistrado talentoso, ahora que la muerte nos hace volver los ojos hacia su vida modesta, fecunda y laboriosa.

—El fallecimiento del doctor José Domínguez, jurisconsulto distinguido, produjo una profunda impresión de duelo en nuestros círculos sociales y científicos. Al acto de su enterramiento asistió una numerosa y selecta concurrencia.

—Profundamente sentida fué la muerte del doctor Julián Aguilar acaecida el 26 del corriente en esta capital. *Cirujano de nota, y catedrático eminente,* ocupaba puesto de honor en el protomedicato argentino.

ENTIERRO DEL DR. FERNÁNDEZ.—SALIENDO DE SAN MIGUEL DESPUÉS DE LA MISA DE CUERPO PRESENTE

EL ASILO DE MENDIGOS EN LA RECOLETA AGUARDANDO LA LLEGADA DEL CORTEJO FÚNEBRE

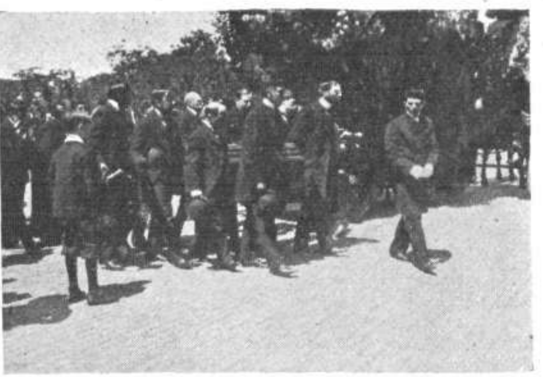
DR. ABEL BAZÁN

DR. JOSÉ DOMÍNGUEZ

DR. JULIÁN AGUILAR

SR. MANUEL PESTAÑA

ENTIERRO DEL DOCTOR ABEL BAZÁN.—COLOCANDO EL FÉRETRO EN LA TUMBA



ENTIERRO DEL DOCTOR DOMÍNGUEZ.—CONDUCIENDO EL FÉRETRO Á LA RECOLETA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL SUICIDA ZAMBUTO

Las obras de Máximo Gorky, establecieron, aunque parezca extraño, entre el médico del hospital y yo, una estrecha corriente de simpatía.

—Los vagabundos del autor ruso, exclamaba el doctor, tienen con nuestros atorrantes analogías sorprendentes. Podría citarle á usted muchos casos, que acaso trajeran á su memoria todo ese mundo miserable y curioso, con que el novelista moscovita nos entretiene tan agradablemente. Los hospitales, los asilos nocturnos, las cárceles, son el refugio predilecto de los desheredados. Ahí van á buscar por lo común el silencio, la tranquilidad ó el mendrugo que se les niega en la sociedad. Impulsados por la miseria y el hambre, los atorrantes descienden al abismo del vicio, convencidos que ya nada bueno pueden esperar de los hombres. Una mano tendida á tiempo, un consejo oportuno, una palabra de cariño y de aliento podrían á veces salvarlos. En el fondo no son tan malos como parecen. Gorky, vagabundo él mismo, los ha pintado con una fidelidad prodigiosa. Ha hecho ver su alma luminosa y obscura, como un astro que brilla ó se eclipsa por momentos. Ha probado que no siempre son ellos los culpables, que el egoísmo humano, la ingratitud de la sociedad y la dureza de los sentimientos son los progenitores del crimen. El vagabundo, según Gorky, es susceptible de enmienda. No hay por qué huir de su lado, como se huye de un leproso inmundo. Lo que más vale, el espíritu, se ha mantenido en estos seres, de una pureza perfecta. Poco importa que hayan barrido los patios de las cárceles, dormido sobre los bancos de los jardines, habitado en los antros del vicio ó escamoteado el reloj del transeúnte. Hay que interrogarles con amor, sin prevención, dulcemente, como al enfermo á quien se desea curar y volver á la vida. Y, á propósito, voy á narrarle una historia, pero antes déjeme usted que examine á este hombre.

El doctor sonrió suavemente, introdujo la mano en uno de los bolsillos de su levita y extrayendo con un pequeño movimiento nervioso sus anteojos de oro, los adoptó tranquilamente á sus ojos. Después fijó una mirada penetrante en el otro individuo, le hizo seña que se aproximara y con una rapidez admirable y sencilla, comenzó su reconocimiento. La operación no fué larga. Una pequeña lesión pulmonar, ocasionada por un fuerte catarro mal atendido. Recetó y entregó al enfermo el papel. Este lo tomó y balbuceando algunas palabras de agradecimiento se alejó del consultorio. El médico volvió á ocupar su puesto y acto continuo prosiguió con voz grave y pausada:

—Sí, mi querido amigo, hay que ser bueno en la vida. Es el único medio por el cual se puede llegar á descubrir bellas cosas. El triunfo más breve y glorioso se obtiene empleando, no la palabra agresiva, sino la frase indulgente. En la dulzura existe mayor cantidad de esperanza y de bien, que en la vana acritud. No hay que ofender al hombre por más pobre y lamentable que sea. Por el contrario, es preciso amarlo, comprederle, ayudarle en su dolor, fortalecerle en medio de su infortunio. De esa manera oirá usted confesiones extrañas; aprenderá muchas cosas que ignora; se familiarizará con el pecado y llegará á amar la piedad.

El médico guardó silencio, como si por su mente hubiera cruzado un pensamiento ajeno á su conversación. Olvidaba su historia, sumergiéndose en un mar de reflexiones humanitarias. Conocía su manera de ser y sabía que una sola pregunta bastaría para hacerle volver al punto de partida. Trascurrido un minuto, insinué tímidamente:

—¿Y la historia, doctor?

—Tiene razón; me olvidaba, exclamó el médico con un gesto inexplicable. Luego añadió, aun me parece verle: Tenía los ojos salidos de las órbitas y la frente deshecha, por el plomo mortífero. Pero su corazón latía y por su cuerpo corrían aún estremecimientos de vida. No sé por qué me interesó tanto aquel hombre. Sin duda por la expresión tranquila de su rostro, la firmeza varonil de sus facciones ó quizás por el soplo juvenil que revoloteaba sobre sus cabellos negros, de una finura extrema, empapados en sangre. El hecho es que simpaticé con él enseguida y que nunca tuve deseos tan ardientes de disputarle una presa á la muerte, como la noche en que sobre la mesa del hospital depositaron su cuerpo. Examiné la herida con escrupulosidad después de lavarla con un líquido desinfectante. No se me ocultó la gravedad del caso, pero no me amilané por eso. Introduje la sonda y constaté, complacido, que el acero de la cápsula no se hallaba en el cráneo. La extracción, dolorosa por lo común para el paciente, quedaba pues suprimida. El enfermo pareció más aliviado y esa noche durmió con tranquilidad relativa. Al día siguiente le efectué la segunda cura y quince días después abandonaba la cama. La miseria lo había empujado al suicidio. Era italiano de origen é ingeniero de profesión. A juzgar por la delicadeza de sus manos y lo desenvuelto de su actitud, descendía de una familia distinguida. Desavenencias conyugales le obligaron á abandonar repentinamente su patria. Pensó que al encontrarse en un país rico y joven como el nuestro, hallaría trabajo sin dificultad. Pero el trabajo le faltó y las puertas donde llamó se cerraron. Comenzó la desesperación á apoderarse de su ánimo y la angustia á infiltrarse en su espíritu. Recorrió toda la ciudad, visitó todas las casas de comercio, agotó todos los recursos de que pudo valerse. Nada. Entonces lo agarró el hambre. Pasó un día sin comer y después otro y otro más. Escondido en las madrigueras de la miseria, desamparado, humillado, lloró su suerte siniestra. Nadie lo compadeció, nadie quiso averiguar el por qué de sus lágrimas. ¿Para qué? Mejor era morir. ¿Morir? Ciertamente. Las puertas de la muerte se abrieron con un rumor voluptuoso ante sus ojos y desde ese momento no anheló más que franquearlas.

Provisto de una pistola se encaminó hacia una plaza lejana. La plaza estaba desierta y la luz de la luna vertía sobre los árboles un fulgor melancólico Los recuerdos de la infancia se agolparon á su memoria. Vióse niño y feliz. Evocó el rostro de su madre, en la gloria de su cabellera nevada, el de su mujer y el de su hijo. Un sollozo le anudó la garganta. Experimentó en presencia de todo aquello, un sentimiento de cobardía. Quiso arrojar el arma y huir, pero rehaciéndose de repente se detuvo. Sentóse en banco, bajo un sauce coposo, y llevando la pistola á su frente apretó con fuerza el gatillo. Sonó una detonación y sobre su cuerpo cayeron algunas hojas desgarradas. Diez minutos después estaba en el hospital. ¡Pobre hombre! Una vez curado quiso marcharse, pero alguien advirtió que si se iba buscaría nuevamente la muerte. Quédate, le dijeron, mientras un practicante le alcanzaba una escoba. Zambuto, así dijo llamarse, tomó la escoba y barrió. Pero al día siguiente la arrojó lejos de sí, con un movimiento de repugnancia y de cólera.

—¿Qué sabes hacer, entonces? le preguntó el Director. Zambuto sonrió maliciosamente. Miró al que así le hablaba y tras una larga pausa, repuso con dignidad:

—Soy ingeniero, señor.

La noticia fué recibida con incredulidad. Yo fuí el único que se puso serio.

Convínose entonces encargarlo de la contabilidad del establecimiento. El resultado fué maravilloso. Zambuto era un mozo inteligente y de una actividad singular.

En poco tiempo puso todas las cosas en orden y en poco tiempo también se operó en él una transformación completa. Bajo el traje decente apareció el caballero. La elegancia de sus modales y de su conversación se destacaron con mayor relieve. Se le fijó un sueldo, porque en verdad, era Zambuto un empleado modelo. Nadie habría reconocido en él al vagabundo suicida. ¡Excelente sujeto! Permaneció un año en el hospital, por haber obtenido en otro la administración por concurso. ¿Qué le parece, amigo mío? Hoy es un hombre útil, pundonoroso y trabajador. Se ha hecho con él una buena obra. Lea usted esta carta.—El médico se incorporó y dirigiéndose hacia una biblioteca, extrajo una carta que me alargó, mirándome con fijeza. En ella le expresaba el ingeniero Zambuto su agradecimiento, llamándole su «salvador».

—No han transcurrido muchos años del día en que ocurrió esta historia. Y al decir esto la puerta se abrió, dando paso á un hombre alto, de aspecto distinguido, vestido corectamente de negro.

—Amigo Zambuto...—exclamó el médico.

EUGENIO DIAZ ROMERO.

Dib. de Villalobos.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

MR. WILLIAMS H. D. HAGGARD, POR CAO

—¿Este es el ministro inglés?
— *Yes*.

LA FIESTA DEL PATRONATO

SRTA. HILDA CASTILLO — SRTA. EDELMIRA RAMOS MEJÍA — SRTA. ANGÉLICA BUNGE — SRTA. MANUELA LLOVERAS

Durante tres días la Ópera, trocada en centro de la más sonada reunión social celebrada hasta ahora en Buenos Aires, ha constituído el tema de todos los comentarios en los círculos de la aristocracia porteña.

Como exponente de cultura, el festival ha dado una nota tan concluyente como simpática en sus fines, caritativos en forma esclusiva y á colmar los cuales han contribuido por igual, damas y señoritas y caballeros.

Ningún ambiente más propicio podía darse para llevar á la práctica la iniciativa de las damas de la comisión del Patronato pues en verdad el buen gusto, el refinamiento de las costumbres y el sentimiento de lo bello tuvieron múltiples aplicaciones que dieron el conjunto más acabado y deslumbrante que podía desearse.

El pabellón Luis XVI centro principal de la reunión durante las tres noches, fué atendido por las señoras: Ana Z. de Cárcano, Julia E. A. de Martínez de Hoz, Carmen M. de Rodríguez Larreta, Mercedes P. de Armesto, Teodelina L. de Uriburu, Elvira P. de Piñero, Delfina S. de Jorge, de Bottaro Costa, de Vieugué, María Luisa Q. de Rodríguez Larreta, Augusta E. de Lezica ; y señoritas: María Eugenia Quintana, Celina Ocampo, Alejandrina Elizalde, Adela Ugarte, Virginia Solveyra, María Elena y Marta Cantilo, María Rosa Lezica, Carmen y Estela Bower, Virginia y Clemencia Tomkinson, Sara Nevares, Luisa Israel, María L. Demaría, Adela Rodríguez Larreta, Edelmira Ramos Maxía, Manuela Lloveras, Josefina Soto, Aurelia Elía.

LA SEÑORA COSTA DE PEERS DESCENDIENDO DE SU CARRUAJE Á LA PUERTA DE LA ÓPERA

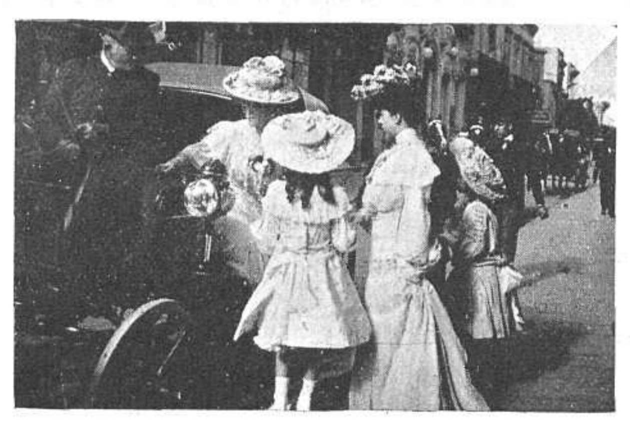
El jardín, hermoso rinconcito que podría servir de escenario, y valga la metáfora á un cuento de hadas y el gran paraguas chinesco, donde se vendían pequeños artículos y tarjetas postales con autógrafos de los niños, estuvieron atendidos por el siguiente grupo de damas:

Dolores U. de Uriburu, Adela S. de Favier, Isabel L. de Casares, Elisa U. de Castells, Adela N. de Lumb, Elvira R. de Láinez, Angiolina A. de Mitre, Carmen A. de Christophersen, Clara L. de Marchi, Josefa U. de Girondo, Elena de la Barra, Alcira C. de Muñoz; y señori-

LLEGADA DE NIÑOS Á LA MATINÉE

tas: Angélica Bunge Guerrico, Isabel Casares, Anatilde Gonzáles, Josefina Roca, Celina y Blanca Campos, Angélica R. Elía, Catalina Méndez Frías, Silvia García Victorica, Margarita Landívar, María Rita Molina, Margarita del Mármol, Clotilde y Laura Holmberg, Sara Cané, Ana Lucía Molina.

En las mesitas distribuídas entre las frondosidades del follaje, servían helados, champaña, frutas, bombones etc., las señoras: Carolina L. de Pellegrini, Elena N. de Green, Margarita B. de Peró, Leonora P. de Quesada, María H. de Fidanza, Cirila S. de Perdriel, Estela D. de García Mérou, Sofía I. de Leanes; y señoritas: Elena y Adela Green, Marta Lavalle Cobo, Lía Seeber, Laura y María Esther Fidanza, Lilia Peró Julia y Delfina Bunge, María Luisa Avellaneda, Felisa Areco, Ana y Avelina Mantilla, Herminia Lan, Enriqueta García Mérou, María Teresa Yániz, Lucía Suffern Artenga. En la imposibilidad de una enumeración completa citamos los nombres arriba referidos, de las señoras y señoritas que contribuyeron al éxito obtenido.



CONCURRENTES Á LA FIESTA

NUEVO DOCTOR EN MEDICINA

En sesión celebrada por la Academia de Medicina, se acordó por unanimidad otorgar la medalla de oro correspondiente al curso del año 1902, al señor Alfredo Lanari, que es el estudiante que durante sus estudios obtuvo las más altas clasificaciones.

La tesis presentada por él para optar al doctorado, trata de «Insuficiencia hepática», habiendo concedido el tribunal la clasificación de sobresaliente al brillante trabajo. El doctor Lanari es un joven de gran porvenir, y dada su excelente preparación es seguro que le estarán reservados grandes triunfos en la carrera que con tanto aprovechamiento ha estudiado.

DR. ALFREDO LANARI
Premiado con medalla de oro

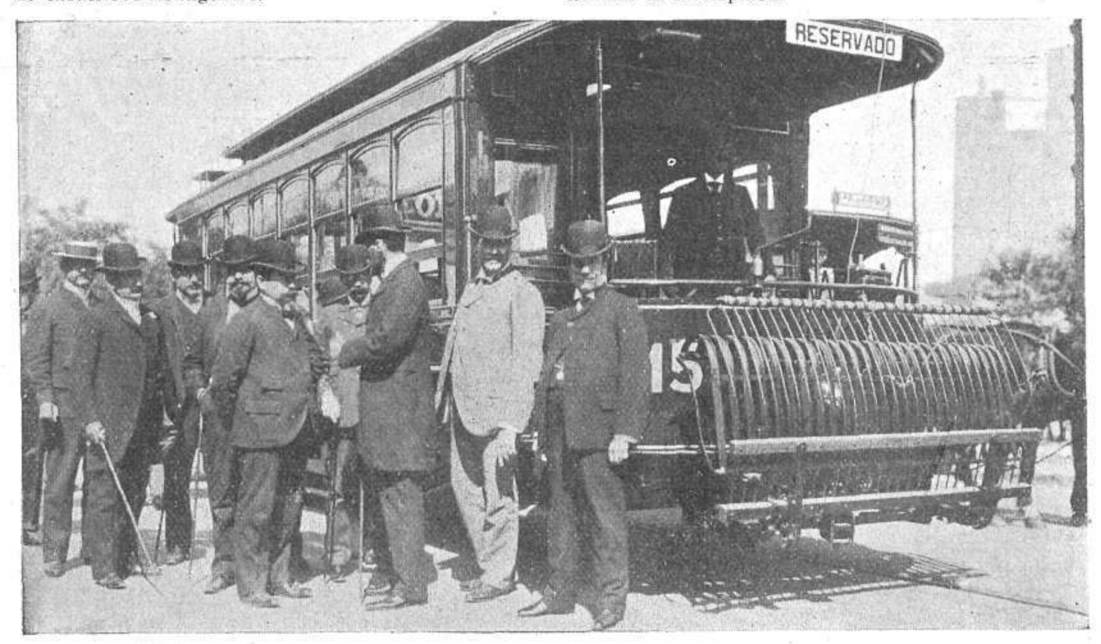
Durante los años que han durado sus estudios, el joven Lanari, bien provisto de conocimientos generales, ha dado pruebas de una inteligencia privilegiada á la que acompañó tal dedicación al estudio que le valieron en todo momento la distinción de profesores y condiscípulos, entre los cuales goza de la amistad más decidida. En prueba de tales simpatías, se agita entre sus muchos amigos, la idea de organizar una demostración que servirá para poner en evidencia el afecto á que se á hecho acreedor el doctor Lanari.

TRANVÍA ELÉCTRICO Á LA CHACARITA.—INAUGURACIÓN DE LA LÍNEA

Desde el jueves de la anterior semana, cuenta esta ciudad con una nueva línea de tranvías eléctricos, que abarca un barrio extenso comprendido entre la esquina de las calles Córdoba y Callao y la Chacarita.

La línea ha sido extendida de acuerdo con el plan aconsejado por el ingeniero señor Abella y bajo su dirección técnica. A la inauguración concurrió un núcleo de caballeros distinguidos.

En breves minutos se hizo el recorrido obsequiándose después á los asistentes con un lunch, al que se tributaron merecidos honores, y á cuyo final, en palabras elocuentes, pronunciáronse brindis elogiosos y de felicitación para los directores del tranvía eléctrico de Buenos Aires y para el ingeniero Abella, quien agradeció los amables conceptos con un bonito discurso á nombre de la empresa.



LOS INVITADOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

CHAFALONIA

SANSÓN Y DALILA ... — «y aprovechando su sueño le cortó el pelo haciéndole perder la fuerza».

QUIEBRA CASUAL. — ¡Quien había de decir que una casa tan fuerte como la de usted, iba á quebrar!
—¡Qué quiere, amigo! Hice la locura de poner dos picos de gas!

SE OFRECEN para Vicepresidentes con varios años de práctica, activos, serios y de buena presencia.

El organizador del trust de la indiferencia.

—¿Van á tomar café?
—No; van á formar nuevos partidos.

Dib. de Cao.

SOLIDARIDAD FRANCO-ITALIANA

LA MANIFESTACIÓN DEL DOMINGO

Las colectividades francesa é italiana, correspondiendo á los agasajos que mutuamente se han tributado sus respectivos países en la pasada semana, organizaron el domingo una hermosa manifestación de solidaridad que ha puesto de relieve cuán íntimas y efectivas son las vinculaciones consagradas por la raza y la historia.

Imponente por lo numerosa y arrebatadora por el entusiasmo que á todos animaba, la columna al ponerse en marcha desde la plaza Lorea, arrancó vítores y aplausos que ya no decayeron en el largo trayecto. Hacían cabeza de la demostración las asociaciones Fratellanza Militare y Reducci delle Patrie Bataglie, y el comité organizador de la fiesta.

En el Círcolo Italiano y Club Francés, cuyos balcones rebosaban de familias que arrojaron flores sobre la columna, detúvose ésta algún tiempo, mientras todo el mundo aplaudía; pero el punto álgido de la fiesta fué alcanzado en la legación de Francia, donde el doctor Basilio Cittadini, y el encargado del consulado, señor Bourdet, pronunciaron elocuentes discursos.

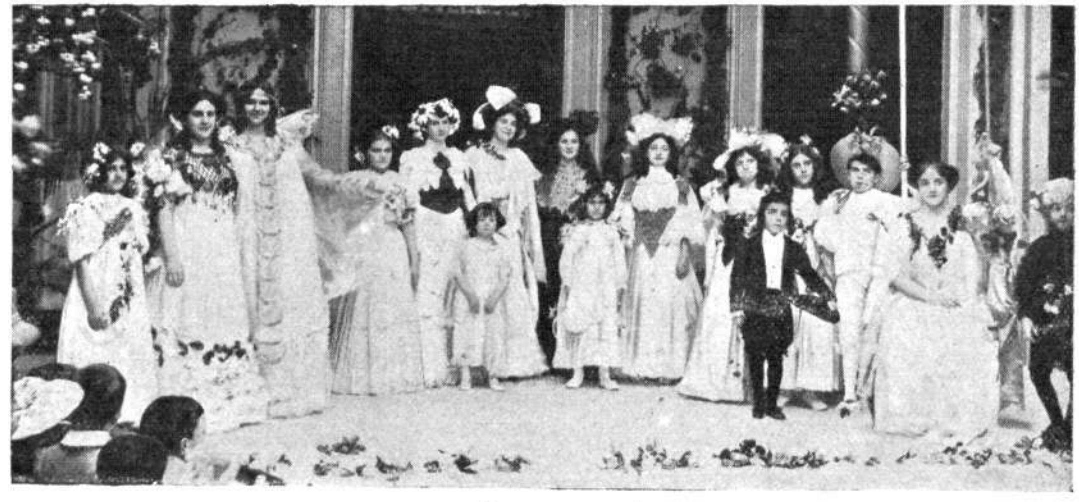
MATINÉE INFANTIL

En casa de la señora María Luro de Chevalier realizóse el jueves una matinée infantil que por el resultado obtenido y las distracciones que proporcionó á los niños alcanzó las proporciones de un simpático acontecimiento del que se guardará grato recuerdo.

«Le mariage des fleurs», pieza de gran efecto y de sencilla trama, alcanzó un desempeño brillante por parte de las niñas aficionadas, que formaron un conjunto delicioso y atrayente, realzando su natural belleza, trajes caprichosos simbolizando diversas y más hermosas flores.

Hasta las 7 de la noche se prolongó la fiesta infantil.

La distribución de bombones atrajo á todos los concurrentes, despertando entre ellos gran alborozo el hecho, que puso término á la agradable reunión.



MATINÉE LURO CHEVALIER

Fot. de CARAS Y CARETAS.

ANTE LA TUMBA

—¡Compañeros... de trabajo!
¡Vecinos de leonera!
¡Mártires de los pesquisas!
Levanten no más la testa,
que el choro más afamao
que ha existido en Sud América,
con más nombres que almanaque
y alias que la borrachera,
habla al gremio de lunfardos
para hacer una protesta
contra ese pelao de *Bislev*
que por gusto nos encierra
en esta cana misiota,
donde sólo nos espera
la tumba fría!
—Verdá!
Y eso es lo que me subleva,
que ni Greco la atraviesa
y es más dura que los jueces
y más negra que tormenta.
¿Qué delito cometimos
para imponernos tal pena?
Limpiar algunos relojes,
cosa tan precisa ésta
para hacerlos andar bien
que hasta se paga. ¡De veras!
—¿Y por eso que á otros pagan
á nosotros nos condenan..?
¡Ya ven qué gran injusticia!
Todo porque la limpieza
no es obra de un relojero
sino de un lunfa de mentas!
—¡Es que abusan de nosotros!
—¡Nos encanan por sonseras!
paraos con la boca abierta.
—¡*Abajo la policía!*
—¡Mueran los pesquisas!
—¡Mueran!
—Basta ya de tumba inmunda
que ni enllena ni alimenta!
—Que nos den otra comida
aunque nos la cobren extra!
—¡Que al gallo de policía
nos lo sirvan con buseca!
—Juremos sobre este tacho,
en cuyo fondo s'encierra
el germen de tantos males
de estómago, la protesta
que enviaremos al jefe.
—Y á obligarle sin más vueltas
á que varíe la mangia

A mí se me importa un pito,
que me escrachen á la juersa
para ser un L. C.,
lo que con todas sus letras
quiere decir *Le conozco*.
Y tampoco me hace mella
que me examinen las formas
esos de la antropométrica;
pero me hace dar estrilo,
que sin que tengan en cuenta
que soy delicao de estómago,
me hagan morfar esta fea
comida de policía.
Si aquí tuviesen vergüenza,
cambiarían el menú
con comidas más seletas,
y no esta tumba indecente
—Claro que sí. Yo he caído
porque me dió mucha pena
ver á un otario muy triste
y con vento en la cartera,
y me dió por distraerle
contándole un cuento. ¡Vean
por lo que traen á la tipa!
—Si estos botones, apenas
ven *á un choro trabajar*
se vienen á la carrera
á interrumpir el trabajo
y á ponernos la cadena.
¡Y nos llaman haraganes!
Ellos sí que haraganean,
que se ganan los morlacos
por estar en las vederas
como si jueran buzones
con algo, que ya no sea
un socotroco de pulpa
cocida en agua antihigiénica
sin otro acompañamiento,
ó de no, que nos provean
de dentaduras postisas,
porque esta tumba tan fiera
deja al más duro de boca
sin estómago y sin muelas.
¡Unión, muchachos, unión!
pa que una vez tan siquiera
se vea que hay en el gremio
compañerismo y vergüenza.

JULIO CASTELLANOS

Dib. de Villalobos.

LAS BODAS DE LA SEMANA

SRTA. ETELINDA ROCHA

A una brillantísima fiesta dió lugar el enlace de la señorita Etelinda Rocha con el caballero don José María Méndez.

A la ceremonia concurrió lo más distinguido de nuestra sociedad, pues son muchas las vinculaciones que los desposados tienen en ella.

La bendición nupcial fué impartida en el templo de San Nicolás, revestido de hermosas galas al efecto. Aguardaban la llegada de los novios numerosas familias y caballeros, que formaron calle al paso de los primeros.

La novia, lujosamente puesta, era conducida del brazo por el padrino de la ceremonia religiosa señor Agustín Méndez, y el novio acompañaba á la madrina señora Estela V. de Rocha. La orquesta ejecutó una clásica marcha nupcial.

La concurrencia pasó luego á la casa de los padres de la novia, donde se celebró una fiesta, durante la cual recibieron los contrayentes calurosas felicitaciones.

—En casa de los padres de la novia se bendijo el 24 del corriente el enlace de la señorita María Isabel Villar con el doctor Juan Manuel Casacuberta.

Fueron padrinos doña Octavia Basavilbaso de Casacuberta y el coronel Reynaldo Villar. Debido al luto reciente del novio no se verificó fiesta alguna, siendo presenciada la ceremonia por un grupo de familias de íntima relación de los contrayentes, los que después de un pequeño lunch se retiraron deseándoles mil felicidades en su nuevo estado.

SR. JOSÉ Mª. MÉNDEZ

VILLAR-CASACUBERTA.—LOS DESPOSADOS Y CONCURRENTES EN CASA DE LA NOVIA

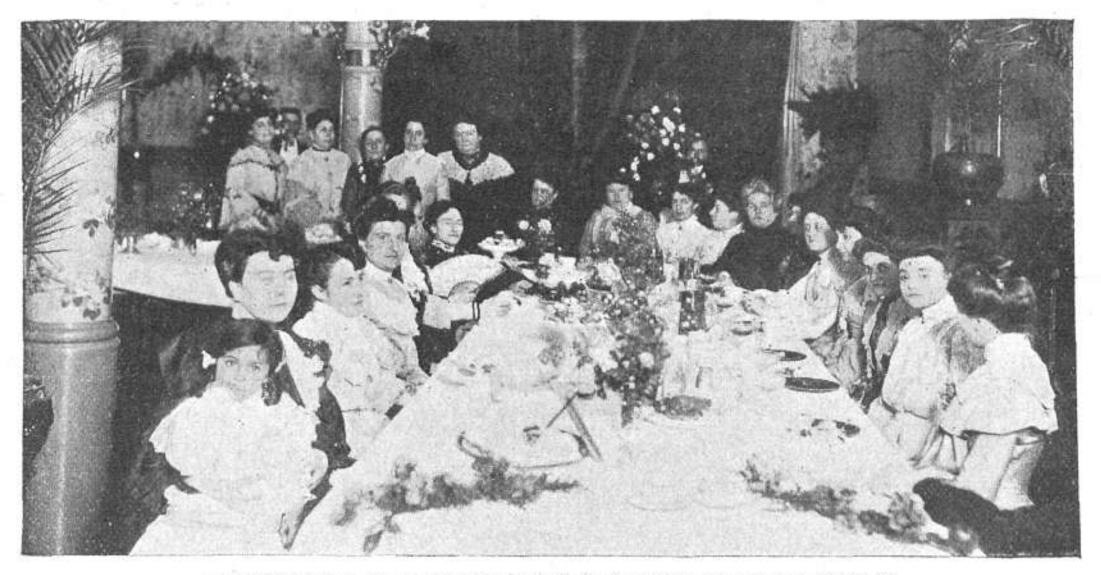
DEMOSTRACIÓN Á LA DOCTORA SEÑORITA TERESA RATTO

En el Phoenix Hotel, el domingo por la tarde, un distinguido núcleo de universitarias argentinas ofreció á la doctora en medicina, señorita Teresa Ratto, una hermosa demostración de afecto, que en sonoros endecasílabos expresó la doctora Ernestina López, entre merecidos aplausos, recibiéndose con iguales manifestaciones la contestación de la obsequiada.

Tenía por objeto la demostración estrechar los vínculos de amistad que une á las damas referidas, y más que todo poner en evidencia el afecto nacido al calor de comunidad de miras y de ideales que guían á ese núcleo de señoras y señoritas intelectuales dedicadas á la ardua labor de la ciencia profesional, labor á la cual se han puesto con ahinco, obteniendo triunfos encomiables.

Halláronse presentes las señoras y señoritas de Grierson, Mauthe, Dellepiane, Eyle, Canetti, Frutos, López, Ubeda, Justo, Bourel, etc.

Al retirarse las obsequiantes, se repitieron las protestas afectuosas y palabras de elogio á la doctora señorita Ratto.



LAS COMPAÑERAS DE LA DOCTORA RATTO EN EL LUNCH QUE LE FUÉ OFRECIDO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

MATANZA DE INDIOS EN EL CHACO

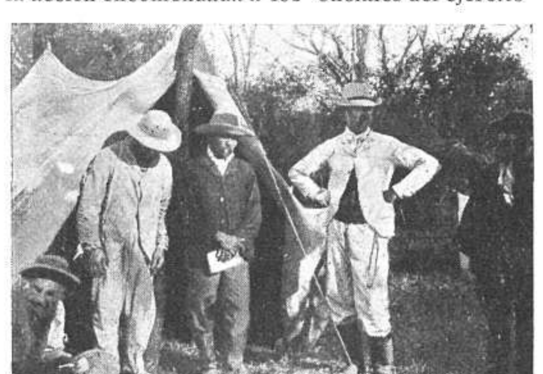
SR. OTTO ASP
Jefe de la expedición al Pilcomayo

SR. DOMINGO ASTRADA
Que en unión de Asp denunció la matanza de indios

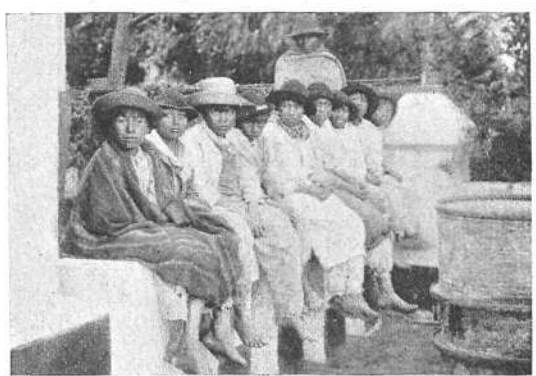
CORONEL PEDRO ARRIOLA
Juez de instrucción militar

TEN. 1.º LUIS MADARIAGA
Secretario del Juez militar

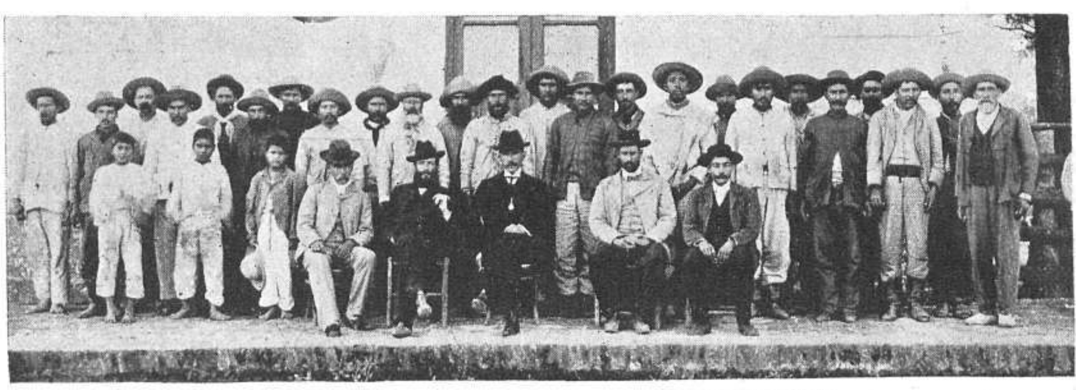
Grave es la denuncia, y como tal con espíritu de simples informantes la damos, relacionada con la acción encomendada á los oficiales del ejército en el Chaco, y la manera de cumplirla, manera que merecerá acerbas críticas, si resultan ciertos los detalles que en tal carácter se han suministrado á las autoridades y de los cuales se ha tomado nota, persiguiendo el sano propósito de aclarar de manera palpable un asunto que tanto ha preocupado á la opinión pública en el espacio de las últimas semanas.



EL EXPLORADOR ASTRADA EN SU TIENDA DE CAMPAÑA



GRUPO DE NIÑOS INDIOS



LA EXPEDICIÓN ASTRADA EN FORMOSA AL DÍA SIGUIENTE DE LLEGAR

DIVISIÓN JUSTICIA DEL MINISTERIO DE GUERRA QUE HA DE ENTENDER EN EL SUMARIO LEVANTADO AL TENIENTE ÁVALOS

La expedición que dirigieran los señores Otto Asp y Domingo Astrada, salió de Metán el 30 de marzo para dirigirse á la colonia Buenaventura sobre el Pilcomayo. El 17 de junio la expedición á la que se habían incorporado los peones necesarios y no pocos voluntarios, dirigióse al sudeste, con el propósito de descubrir el curso del Pilcomayo y entrar en relación con los indios.

Entre éstos circulaba un rumor de tales proporciones, que ni el señor Asp, ni el señor Astrada, le presta-

EL SR. ASP PRESTANDO DECLARACIÓN EN EL TRIBUNAL MILITAR

EL TENIENTE BENJAMÍN ÁVALOS EN LA AVENIDA DE MAYO

ron crédito. Decíase y se relacionaba con multitud de detalles, que pocas semanas antes se había realizado una salvaje matanza de indios en el punto conocido por Nuevo Mundo. Grupos diversos de indios regresaban al Chaco terminada la cosecha en el ingenio de los señores Obejero y Zerda en Ledesma (Jujuy). Al internarse en Victòrica, departamento de Rivadavia, los indios fueron sorprendidos por un destacamento del 5.º de caballería al mando del teniente Avalos. Bajo el pretexto de que los tales indios habían cometido algunos robos, aseguran los denunciantes que el teniente Avalos hizo que su gente la emprendiera á tiros y garrotazos con los infelices indios, á pesar de que mostraron certificados de buena conducta y de la intervención favorable de diversas personas, quienes no pudieron evitar que se llevasen á término el atropello.

Entre hombres, mujeres y niños, parece que perecieron unos 50 indios en total.

Instruye el sumario el coronel Arriola y actúa como secretario el teniente Madariaga.

Fot. de Asp y Hogg.

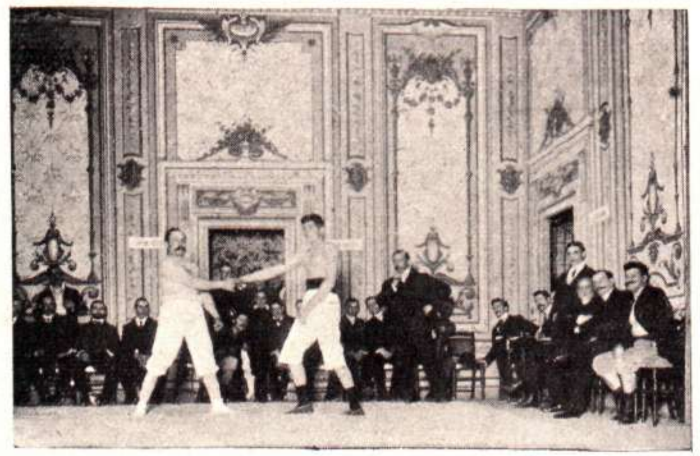
CAMPEONATO DE LUCHA EN EL PRINCE GEORGE'S HALL

En el salón del Príncipe Jorge realizóse en las noches del domingo, lunes y martes el campeonato de lucha grecorromana organizado por la Asociación Nacional de Ejercicios Físicos, alcanzando, en cuanto al número de concurrentes y al de aficionados y profesionales que tomaron parte, el éxito más halagüeño.

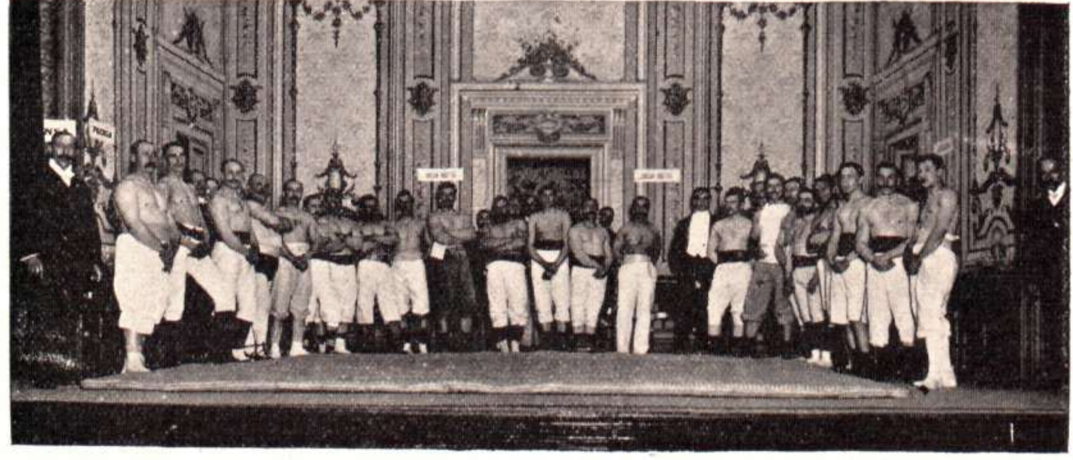
Con toda rigidez dieron cumplimiento á su cometido, los árbitros doctor Carlos Delcasse é ingeniero Jorge Newbery.

Durante la primera noche se efectuaron los siguientes encuentros: Enrique Etcheverry con Juan Espilonga. Erico Bamberg con Nerón Tonazzi. Luis Poggi con Juan C. Martegani. Carotti con Tomás Carlevari. José Abretch, no sin vencer serias dificultades, dió en el suelo con José Marchetti de 90 kilos de peso nada menos. Agustín Prevosti con Moresca. José Pedrotta con César Melani.

La lucha en la segunda noche cobró mayor interés debido á la presencia de los profesionales que descuellan en el grupo de campeones.



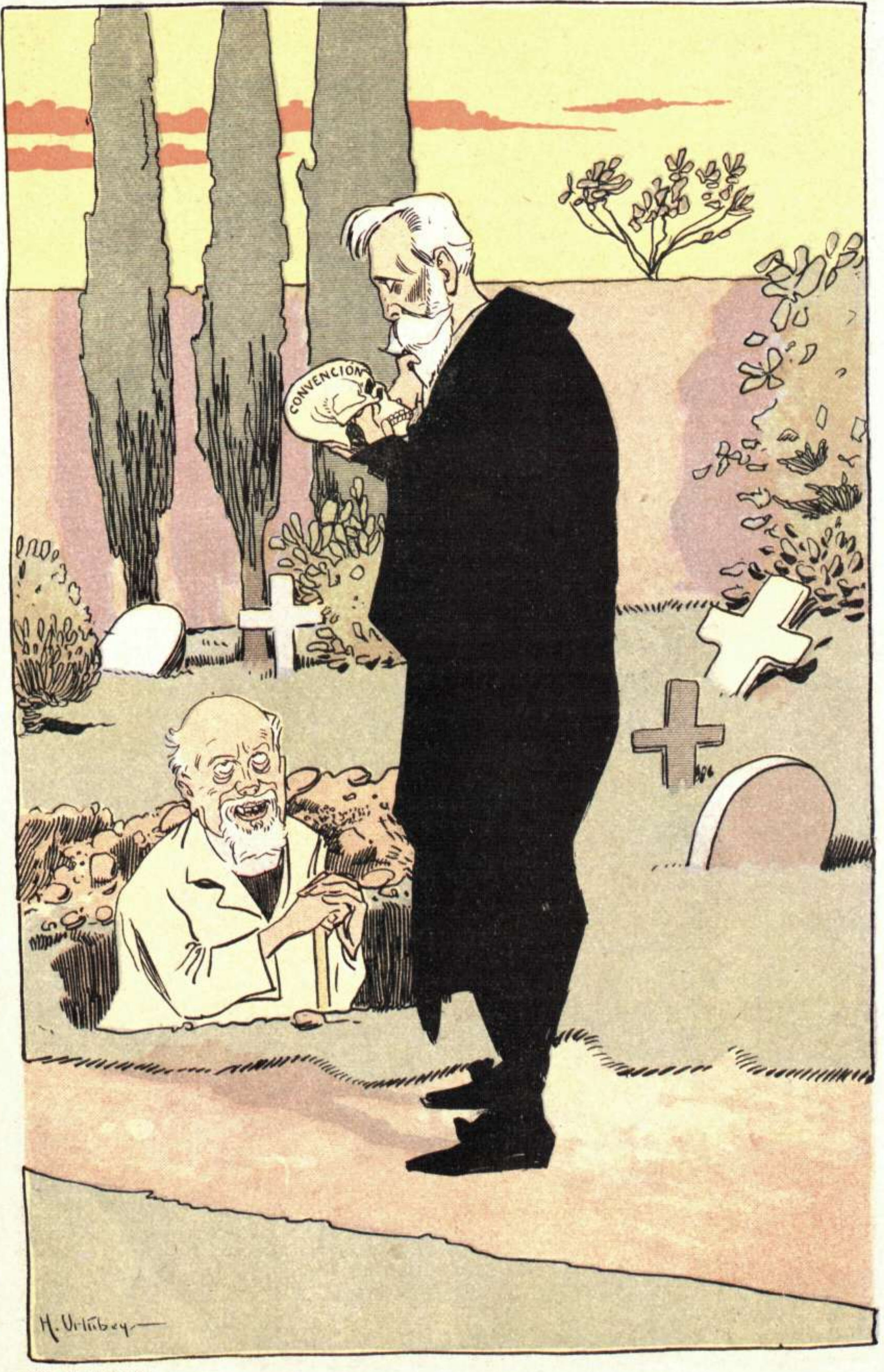
CAROTTI Y SOLIMANI AL INICIAR EL ASALTO



LOS LUCHADORES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

UN HAMLET CONVENCIONAL



Dib. de Urtubey.

«Ser ó no ser......»

EN LOS CAMPOS

«La impresión de llegada? Fugaz, mi buen hermano, pero gratísima. Un grupo de casas, humildes, blancas, risueñas. Mucho silencio, un gran silencio!... Qué tranquilidad! Por las calles, hombres, mujeres, niños, de andar indolente, como si nada los apurase, respetuosos, humildes, corteses con los desconocidos, como si hubiesen nacido para la servidumbre. El paisaje? Lindo. Al sur, la serranía que se viste de colores varios, según la hora y el juego de la luz. A las orillas del pueblo, visible desde cualquier sitio, el tono verde de la llanura, que resalta con mayor energía antes de apagarse en las aguas argentadas de la laguna. Un país de quietud, pero después!..

Oh, después!... He pasado quince días mortificantes en este miserable villorrio de San Antonio del Chamical, y no he podido comenzar bajo peores auspicios el ejercicio de mi profesión de médico. Te aseguro que mi vida ha comenzado á ser insoportable.

Me aislo, llevo una existencia reconcentrada y observo que la misantropía ensombrece y postra mi ánimo.

La cosa no es para menos, y estoy seguro de que luego que hayas leído mi carta, si alguna extrañeza sientes, ella no será otra que la de que no abandone este espantoso infierno en el que sólo individuos enanos, de alma mezquina, ó sin alma, pueden vivir y prosperar. Cuando, como si sintiese la necesidad de desahogarme, he relatado á algún transeúnte, en las conversaciones confidenciales de las sobremesas del hotel, lo que me sucede, ese transeúnte ha concluído por sonreirse, mirándome con asombro, y diciéndome: «Doctor mío, las cosas, los tipos, los sucesos con que usted entiende que quedaré pasmado por su novedad, constituyen los elementos y son la vida de todas las poblaciones de campaña. Muévase usted de aquí y caerá en Caribdis». Esto es lo que se me objeta, pero ya te imaginarás que me parece poco como consuelo.

De llegada no más ya tuve motivos para mostrarme ingratamente sorprendido. Don Pablo,—no te acuerdas de don Pablo?—aquel antiguo amigo de mi padre, actualmente convertido en el vecino más opulento del partido, parece que trata de matar los aburrimientos de la vejez en las ocupaciones de la política. Se mostró muy fino conmigo, pero verás cómo un concurso de circunstancias estúpidas vino á presentármelo como el elemento ocasional de mis primeros malos ratos. El mismo día que mandó preparar un banquete para cincuenta cubiertos, que debía ser dado en mi honor, me visitó el intendente don Pedro Barragán, jefe de la fracción ugartista y rival de don Pablo, y pocas horas después, «La Estrella del Norte», órgano intendentil, me dirigía un saludo en términos capaces de avergonzar á cualquiera menos modesto que yo. Charcot, joven, con su diploma flamante, lleno de todos los últimos conjuros científicos contra todas las enfermedades, estaba en el pueblo. La noticia de tal visita y de semejante loa al huésped, parece que se difundió con grandes alarmas en el círculo de la oposición, cuyo periódico puso un suelto que tenía para mi persona toda la resonancia de un chasquido de látigo en los oídos, toda la significación brutal de una insolencia gratuita y de una hostilidad inmotivada.

Después de dar cuenta de mi llegada sin reproducir el menos caluroso de los elogios con que me había agraciado el otro periódico, se permitió rematar la noticia con la siguiente consideración: Nuestro pueblo necesita la incorporación de hombres nuevos, instruídos y enérgicos que contribuyan á satisfacer su hambre de bienestar y de progreso, pero, desgraciados de los académicos faltos de experiencia y mordidos por el diente venenoso de la ambición que vengan á prestar su concurso á la obra de peculado, de vergüenza y de miseria que desde los recintos del oficialismo local amontona ruinas, muchas ruinas, más ruinas sobre la escena de nuestro trabajo y sobre el camino de nuestro desenvolvimiento».

Puedes imaginarte, hermano mío, el efecto que me causó esa amenaza. En pleno club, en presencia de todos los notables, algo más que fastidiado, perdida ya hasta mi cultura y mi educación, violentísimo, estrujé el periódico entre mis manos. Creo que mi irritación fué traducida en la forma de una declaración de guerra á muerte. Al banquete que me ofreció don Pablo no fué casi nadie. Este mismo viejo estúpido, se mostró frío conmigo, y yo me desahogué contra los pasquines de aldea, escritos por imbéciles, que nada sabían, de nada, ni siquiera de sintaxis, y que por eso mismo se veían obligados á sustituir el vacío de su ignorancia con brutalidades de patanes, contribuyendo á hacer más insoportable la vida de las poblaciones de campaña, ya de suyo triste.

Después de esto, mil pequeños detalles, mil incidentes minuciosos que si te los relatase te causarían hilaridad, me han colocado en un tren de batalla que día á día es más terrible. Ya estoy harto. Cada silbato de la locomotora, es como una sacudida áspera en mis nervios, impeliéndome á la partida. Mientras, pues, arrojo mi maldición sobre éste y los villorrios de composición social análoga, te saludo, despidiéndome hasta muy pronto.

Tuyo hermano afectísimo.—*Daniel.*»

***

Y Daniel Fuertes, nacido para otras luchas, en diferente escena y bajo muy distinta atmósfera, tuvo, eso no obstante, pulmones tan vigorosos que pudieron resistir á la asfixia bajo aquel ambiente. Muchacho, sintió, primero, como una fiebre que lo empujaba al combate. El amor propio lo dominó. Se comparó con aquella tropa de luchadores miserables, y, juntamente con una sonrisa de desprecio, se hizo luz en su cerebro el pensamiento del triunfo. Allí se le atacaba, y era, por tanto, allí donde debía pelear. Irse, era desertar. Una cobardía era irse. Ya vería la canalla, pronto vería quién era él! Y en una locución criolla, reflejando un complejo estado de ánimo, entre furioso y risueño, daba fin y remate á sus reflexiones: «No tengo ni para empezar...» El quería sólo probar su fortaleza. Y la lucha, reñida, tremenda, sin perdón, empezó!... El doctor Fuertes, en vez de curar enfermos del cuerpo, quiso remover y limpiar bajezas morales... Las horas que debía dedicar á su consultorio, las entregó á la redacción de un periódico... Creyó en su estrategia intelectual, y esta es la hora en que, solo, aislado, desenvolviendo energías revolucionarias formidables, procurando eliminar vicios sin herir personas, permanece bravío, Don Quijote de aldea, un tanto enloquecido por sus sueños de regeneración y de victoria, entregado todo entero, su cerebro, su corazón, su alma, á la minúscula patria suya de San Antonio del Chamical. Los convecinos sólo lo darán por curado cuando sustituya en «El Progreso» las amenas é instructivas disertaciones con que cree orientar la mente popular chamicalense, con los artículos cargados de proyectiles envenenados y cuando cambie su táctica elevada por las armas de la mentira, de la intriga y de la calumnia. Sino perecerá.

BERNARDO A. BERRO.

Dib de Cao.

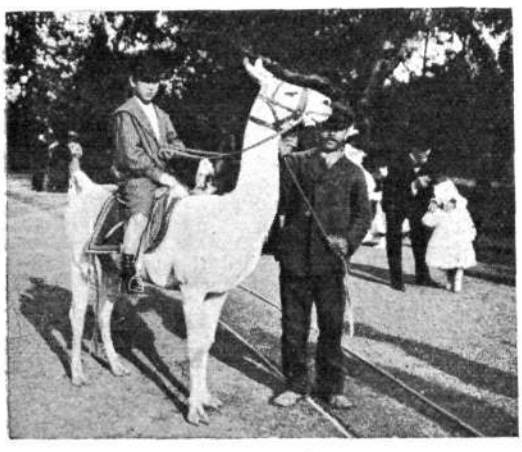
FIESTA DE LAS DAMAS DE CARIDAD

EN EL TRANVIA

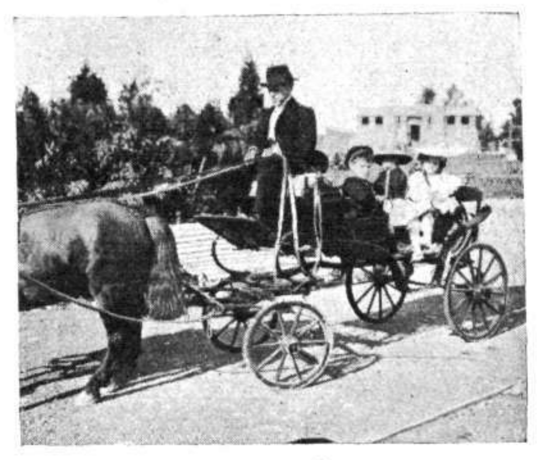
El aspecto novedoso, amplio y atrayente que ha cobrado el Jardín Zoológico, — interesante rincón de Buenos Aires, en que se advierte la acción de su digno director, doctor Eduardo L. Holmberg, — y en término de pocos meses, lo ha elevado á la categoría de uno de los parajes incomparables para la realización de fiestas sociales y con fines caritativos, principalmente en el orden infantil, tal como la llevada á cabo el domingo último, bajo el patrocinio de las Damas de Caridad. En los jardines que ofrecen lugar apropiado y singular para las correrías y jolgorio de los pequeños, la concurrencia se distribuyó en número crecido, notándose la presencia de distinguidas familias y damas de la comisión. Desde el portón de entrada en una vasta extensión, por calles y avenidas, en todo el conjunto que abarcaba la vista, la impresión era siempre la misma; impresión grata y que llevaba al espíritu una sensación dichosa, comunicada por la variedad de detalles, todos resaltantes, todos agradables, detalles de color, de grupos, de rostros hermosos, de mujeres elegantes, de caritas sonrientes y gozosas, animando el cuadro de alta distinción, el constante ir y venir de grupos y parejas, el charloteo, las risas y exclamaciones de júbilo de los pequeños concurrentes.

Las bandas de policía y del 3 de infantería ejecutaban alternativamente, piezas de variado y escogido repertorio.

No se daban punto de reposo las damas de la comisión de beneficencia, así como el señor Dalmiro Varela Castex y señor Paulowski, administrador del jardín, que á todo atentos y previsores en todo, se captaron las simpatías de los concurrentes y calurosas felicitaciones por el éxito de la fiesta. Como resultado pecuniario fué bueno, pues basta apuntar el dato que en el día se vendieron 8.085 entradas.



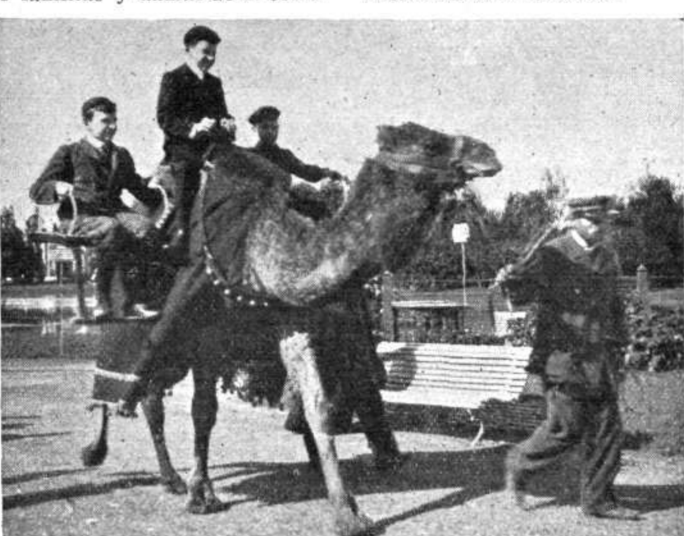
LLAMA BLANCA



PASEO EN VIS-Á-VIS

Además del paseo, constituyó el programa variedad de otros numeros, tales como el recorrido en llamas, en camellos, petizos, cebúes, cochecitos, tranvía diminuto. vis-á-vis, etc.

En pabellones dispuestos al efecto, los pequeños concurrentes tuvieron á su disposición, refrescos, helados, variedad de confituras y bombones y juguetes y muñecas. La fiesta con un programa ampliado, se repetirá en breve, con gran regocijo de niños y familias.



Á LA CRUPA DEL ÇAMELLO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LOS ÚLTIMOS ESTRENOS

Debido á la pluma de dos jóvenes, los señores don Pedro Ferreyra y don Adriano Díaz Olazábal, se estrenó la semana pasada en el teatro Apolo el drama en tres actos «Alma débil».

La obra está escrita con corrección y verdadera inspiración poética pues las imágenes están halladas con felicidad; la versificación es brillante.

Su argumento es por demás interesante, logrando cautivar la atención del público desde las primeras escenas. Se dice, y con bastante fundamento, que de las obras presentadas al concurso de dicho teatro ésta será la que gane el premio.

«Alma débil» ha subido á la escena en las noches sucesivas con igual si no mayor éxito.

—El conocido literato y distinguido dramaturgo José León Pagano, estrenó el miércoles pasado en el Odeón, un drama en tres actos titulado: «Oltre la vita».

La obra, á pesar de estar escrita con facilidad y con verdadero conocimiento del arte escénico, no logró el éxito merecido, á causa de ser enigmática en demasía, pues todos sus personajes son seres creados por la fantasía del autor, que accionan y obran del modo que conviene al ambiguo argumento creado por él.

Sus escenas están desarrolladas con verdadera habilidad, con lo que salva lo confuso del argumento. Al final de casi todos los actos fué llamado el autor á escena, cosa á lo que en justicia era acreedor, pues si la acción no es tan emocionante como debiera ser, en cambio hay, en «Oltre la vita», pensamientos profundos y una fluidez exquisita en el diálogo, como cumple á tan experimentado dramaturgo.

APOLO.—ESTRENO DE «ALMA DÉBIL».—FINAL DE LA OBRA

LOS AUTORES Y ARTISTAS EN EL ESCENARIO

ODEON.—ESTRENO DE «OLTRE LA VITA».—EL AUTOR SALUDANDO AL PÚBLICO

LOS SRES. JOSÉ LEÓN PAGANO, MANUEL UGARTE Y VARIOS CABALLEROS EN EL CAMARÍN DE LA SEÑORITA PAGANO

Fot. de Caras y Caretas.

EL GIGANTE CADÁVER DE SU GLORIA
EN EL P. A. N... TEÓN NO CABE DE LA HISTORIA

—A ver, guarda; echemé á aquél que está allí sentao, para cerrar de una vez el cementerio.
—Vea, cabo; pa mí, aquel es un finao, porque todos le toman olor á muerto.

Dib. de Giménez.

MONTEVIDEO.—VISITA Á LA SOCIEDAD AVÍCOLA

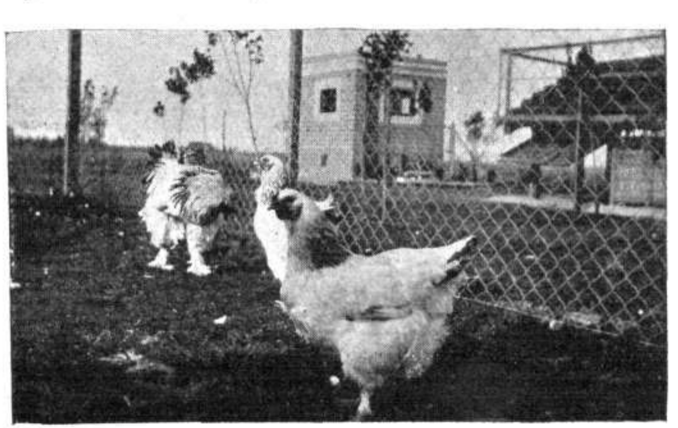
El domingo realizóse una interesante visita á las instalaciones de la Avícola Uruguaya, cuya fundación se debe á la iniciativa del diputado señor Juan Smith. La Avícola es una sociedad anónima que se dedica á la explotación de todas las aves domésticas y por el sistema puesto en práctica y los capitales invertidos, no tiene semejante sino en la América del Norte, donde esa clase de industria ha prosperado en términos indecibles.

SENADORES Y DIPUTADOS EN LA SOCIEDAD AVÍCOLA

El presidente señor Batlle y Ordóñez, acompañado de algunos ministros de estado, gran número de senadores y diputados y otros caballeros, se trasladó en tren expreso á «Piedras Blancas», lugar donde se halla establecida la sociedad mencionada.

Recibió á la comitiva el presidente de la sociedad Sr. Smith y otros miembros de la comisión, acompañándoles en una detenida excursión por todo el establecimiento. Las instalaciones llamaron la atención de todos, así como la variedad de aves seleccionadas según el destino que se les tiene reservado.

EL PRESIDENTE BATLLE Y ORDÓÑEZ Y MINISTRO ROMEU VISITANDO LAS INSTALACIONES.



EJEMPLARES EXPUESTOS

Don Manuel Méndez Casariego que hasta ayer ha sido nu stro compañero de tareas al frente de la administración de CARAS Y CARETAS, deja desde hoy de formar parte de la revista para dedicarse á otras empresas, en las que le deseamos prosperidad.

EPITAFIOS

Aquí yace un edecán
que fué un insigne glotón
y al que condujo su afán
á morir de indigestión.

Aunque acudí é imploré
á comisarios y jueces,
en vida nunca voté;
pero después que espiré
me han hecho votar cien veces.

$\begin{array}{r} 3\\ +3\\ \hline 8\end{array} \qquad \begin{array}{r} 5\\ -2\\ \hline 4\end{array}$

No hay un cristiano que entienda
ese epitafio curioso
de un calculista famoso
que fué ministro de hacienda.

Desdémona está aquí. La piedra dura
satisfacer no consiguió á su esposo.
Incrédulo y celoso,
Otelo hizo ponerle cerradura.

Ya era esqueleto al llegar
y eso es lo que me consuela,
porque no puedo cambiar.
Creo inútil agregar
que fuí maestro de escuela.

Nada en la lápida escrito;
pero este olor endiablado
prueba que aquí está enterrado
uno que fumaba en pito.

Aquí yace un pechador
y aquí ni el sepulturero
se acerca por el temor
de que le pida dinero.

«En paz descanse nuestra esposa amada:
Antonio Montalbán, Rufo Correa
y Andrónico Quesada».
No llegue á pensar mal quien esto lea.
Fué una mujer dos veces divorciada.

Reposa aquí un mal hablado
que habla mal de los de al lado.

—¿Te he dicho que no te metas el dedo en la nariz?
—Y ¿dónde quieres que me lo meta?

Duerme aquí un conferenciante
que nadie pudo sufrir.
Pasa pronto, visitante,
que aún puede hacerte dormir.

Dos pies. Símbolo barato
que hasta el más torpe adivina.
¿Quién era? ¿Una bailarina?
No, señor; un literato.

Sus restos devolvió á la madre tierra
tan notable ministro de la guerra.
¡Que duerma en paz! Tarea apetecida
a la cual dedicó toda su vida.

Este epitafio tiene tres bemoles:
«*Murió de amor la desdichada Elvira*».
Y un poco más abajo: «Eso es mentira,
Murió de un atracón de caracoles».

Escribe un diario:

«Se ha lanzado al debate la idea de unificar los diferentes partidos».....

Unificar, unificar.. ..

Eso debe ser cosa de Pellegrini, que no cuenta con los colaboradores espontáneos de sus proyectos.

Con los que tiran piedras y rompen cristales, se entiende.

Por un error que lamentamos, el retrato de la señora Aurora S. del Castaño apareció en el número pasado con el nombre de su hermana, la señora Elena M. del Castaño de Lascano.

CORREO SIN ESTAMPILLA

J. P. G — Buenos Aires. — Sentimos no poder utilizar lo que envía.

F. S. — Buenos Aires. — «*De* vida...» «*De* seres...» «*Del* mundo...» «*De* santos mil...» ¡*De*le! ¡*De*le!

A. D S. — Buenos Aires. — No nos gustan.

R. S. A. — Buenos Aires.

«Reina mía, que despiertas el deseo
de mi cora... cora... cora... corazón;
deja el dulce deva... deva ..devaneo...»
Nos parece un maca... maca... maca-
(neo,
que no tiene, que no tiene, que no
(tiene ton ni son.

B. de A. — Buenos Aires. — El no haberle contestado, debía usted interpretarlo como una negativa. Es impublicable la composición que empieza así: «En suntuosa sala de tapices adorna-(da». Es usted capaz de pedirnos una explicación. Cuente las sílabas del verso copiado y se ahorrará el pedirnos nada.

Aquilino. — Buenos Aires. — ¿Que piensa hacer con el poema un tomo? Será una necedad de tomo y lomo.

Spe. — Buenos Aires. — Ni nos sirve ni devolvemos los originales.

R. J. L. — Buenos Aires. — ¿Un soneto de treinta y dos versos? Pasemos por ello, pero por lo que no se puede pasar es por esta redondilla:

«Una carrera abrazaste
que nombre ya mucho te dió;
más, el pueblo aún no vió
lo mucho que no mostraste»

No le hace falta ver lo que no mostró; le basta con enterarse de que el segundo verso carece de estado civil.

R. S. S. — Buenos Aires. —

«Extranjeros que de lejos vienen
Se quedan admirados de la gran ciu-
(dad...»

Mas admirados se quedarían si leyesen lo que usted escribe, pues, en tal caso, pensarían: — ¡Y para saber que aquí hay personas que tienen un oído detestable hemos venido desde tan lejos!

A. L. R. — Suipacha. —

«¿Quién te querrá más que yo?
¿Quién te podrá más querer
Cuando no tengo placer
No estando viéndote á vos?»

De fijo no dirige tan inflamada estrofa á la sintaxis, porque á ésta ni la quiere ni tiene usted placer ninguno al verla.

UN MIL DECIMOS

100 BILLETES

Lista 1.ª

Números enteros de la lotería del 1.000.000 de 1903, que «La Sin Bombo» destina á pagar los premios de los

IDEALES

1590	2689	6675	9890
1598	2995	6676	9891
1599	2998	6677	9892
1620	2999	6678	9893
1622	3500	6679	9894
2092	3501	6906	9895
2094	3502	6907	9896
2291	3800	6908	9897
2293	3801	6909	9898
2294	3802	7360	9899
2295	3961	7361	10446
2297	4136	7362	11520
2298	4139	7363	11820
2299	4390	7364	12575
2368	4398	7635	12630
2595	4921	7636	13721
2598	4982	7637	14050
2680	4983	7638	14051
2681	6000	7639	14053
2682	6003	7852	14054
2683	6670	8639	15471
2684	6671	9225	15936
2685	6672	9227	15937
2686	6673	9400	16003
2688	6674	9401	16191

ESTOS BILLETES HAN SIDO ADQUIRIDOS EN LA ACREDITADA "CASA VACCARO"

INAUGURACIÓN DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE GUAYMALLÉN

Con motivo de la bendición de la iglesia parroquial de Guaymallén, realizóse el domingo 18 del corriente mes en el citado departamento de Mendoza, una interesante fiesta social-religiosa en la cual tomó parte una numerosa concurrencia.

Terminada la bendición, el presidente municipal, señor S. Rodríguez, en elocuente discurso hizo entrega de la iglesia al pueblo en nombre de la municipalidad.

LA COMITIVA DIRIGIÉNDOSE Á LA MUNICIPALIDAD

Le siguió en el uso de la palabra el obispo de Cuyo monseñor Benavente.

Luego oficióse la misa, la cual fué cantada por un selecto coro de señoritas de la sociedad mendocina.

LA CONCURRENCIA Á LA PUERTA DE LA IGLESIA

MONSEÑOR BENAVENTE BENDICIENDO EL TEMPLO

Terminada aquélla, el poder ejecutivo representado por los ministros de gobierno y hacienda, doctores Ponce y Galigniana Segura, miembros del poder judicial y legislativo, el obispo Benavente y su comitiva, miembros del foro y de la prensa, autoridades del departamento, etc., fueron invitados á un gran banquete que se sirvió en uno de los espléndidos salones de la casa departamental.

Al destaparse el champagne ofreció el banquete el señor S. Rodríguez. También pronunció un elocuente brindis el obispo monseñor Benavente é igualmente el doctor Ponce, el cura párroco, etc.

Antes de terminarse el banquete, los comensales firmaron telegramas que fueron enviados al gobernador de la provincia, al ministro de obras públicas, de la nación y al señor López Gomara, en los cuales se expresaba el más grato reconocimiento á los esfuerzos realizados por esos caballeros para obtener la realización de una aspiración de todo el vecindario. Se elogió la eficaz cooperación de las autoridades y de las personas que han contribuído á la obra, figurando en la lista de subscripción popular.

EL BANQUETE EN LA MUNICIPALIDAD

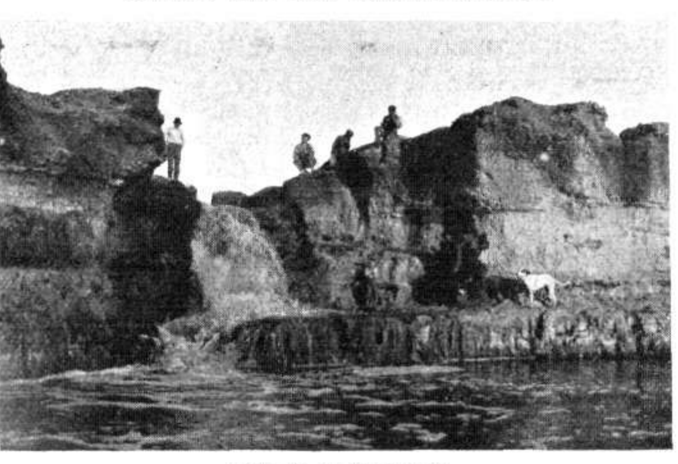
DIAMANTE

SALTO DE LOS CARPINTEROS

La leyenda conserva memoria, que se trasmite de generación en generación, de díceres y acontecimientos que están en íntima relación con el salto de los Carpinteros, paraje del arroyo Ensenada, que toma su nombre de la gran cantidad de pájaros de aquella clase que lo habitaban hace tiempo y cuyas señales se conservan aún visibles á pesar del destino que se ha dado á la catarata inmediata, de la cual se aprovecha la corriente para fuerza motriz.

Cuéntase que antaño habitaban la región gentes extrañas, de misterioso vivir y de costumbres tan originales que ponían en asombro y aun en temor á los demás pobladores.

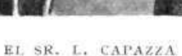
Dícese que tales gentes eran unos negros con bonete colorado, músicos unos, cantores otros y bailarines celebrados los más y que retirados más tarde del lugar se oían á eso de la media noche, sollozos y llorar de niños, almas en pena seguramente, que ponían en zozobra la entereza de los pobladores inmediatos.



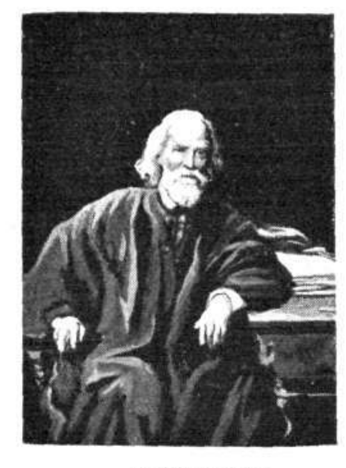
VISTA DEL SALTO DE AGUA

Fot. Sheich para CARAS Y CARETAS.

LA TRAVESÍA DEL ATLÁNTICO EN GLOBO



EL SR. L. CAPAZZA



ELÍSEO RECLUS

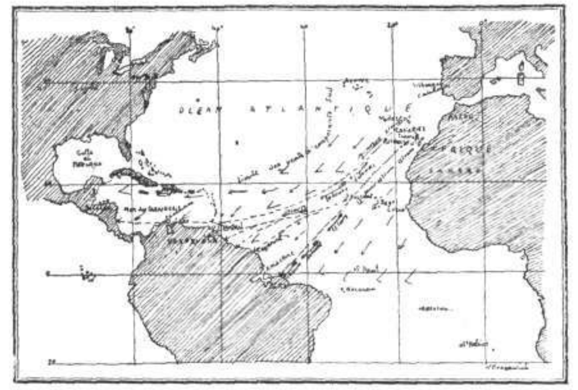
EL SR. PAUL NOCQUET

Tres franceses, el célebre geógrafo Elíseo Reclus, el profesor de la Sorbona, barón A. Berget y el aeronauta señor L. Capazza, revelaron hace poco el proyecto de atravesar en globo el Océano Atlántico.

He aquí como se expresa el señor Capazza sobre este asunto:

«Queremos glorificar la obra del capitán norteamericano Maury, á quien debemos las cartas de las corrientes marinas y atmosféricas y hacer popular la existencia de esas grandes corrientes cuyo conocimiento ha evitado al comercio del mundo el gasto de muchos miles de millones.

En cuanto á la ruta que seguiremos, la carta de los vientos del Atlántico señala al norte del Ecuador tres regiones distintas con límites que cambian según las estaciones. La única ruta que hay que tomar es la de los vientos del nordeste que forman, frente á Marruecos, una corriente á veces de 15 grados de amplitud y que va durante algunos meses del año sin interrupción hasta la península de Yucatán y el golfo de Méjico. Se trata de partir del extremo sudoeste de Europa para llegar á la costa norte de la América del Sud, á un punto situado entre la punta de Gallinas al Oeste y Pará al este. El sitio de partida más favorable por los vientos está en las islas Canarias: pues saliendo de allí en mayo se tienen grandes probabilidades de llegar á un punto entre Pará y Trinidad.»

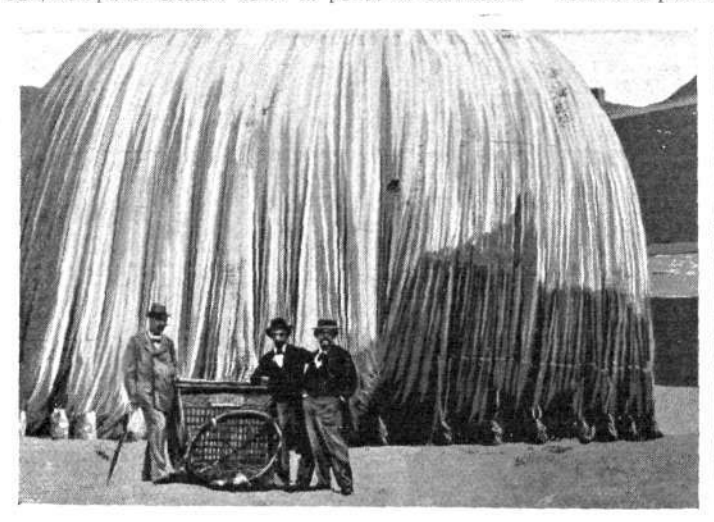


MAPA DE LOS ITINERARIOS PROYECTADOS POR EL SR. CAPAZZA

Elíseo Reclus ha hecho el estudio de esas posibilidades constituyendo esto hasta ahora, según parece, su parte en la empresa.

El viaje de las Canarias á Pará podría hacerse en dos días y cinco horas, pues la fuerza media de los vientos alisios calculada sobre la superficie del mar corresponde á una velocidad por hora, de 53 kilómetros, y es lógico creer que 500 metros más arriba, la rapidez sea mayor.

Este atrevido proyecto debe llevarse á la práctica el año próximo durante la Exposición de San Luis, partiendo de la isla de Palma ó de Tenerife. El globo será de 13.000 metros cúbicos de capacidad y estará provisto de paracaídas y de un bote de salvamento insumergible con motor de petróleo. Los aeronautas no llevarán más que los instrumentos científicos y conservas alimenticias. Las personas que tomarán parte en la expedición son el señor Capazza, el barón Berget, el escultor Paul Nocquet, M. Agopian, de París, y dos marineros para dirigir el bote, en caso de caída al mar.



AERÓSTATO DE 13.000 METROS CÚBICOS QUE SERVIRÁ PARA LA TRAVESÍA DEL ATLÁNTICO

M. FONDERE Y L. CAPAZZA DESPUÉS DE LA TRAVESÍA DEL MEDITERRÁNEO EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1886.

La mejor SURTIDA y la más BARATA

ES LA DROGUERÍA Y FARMACIA

FRANCO-INGLESA

DE

ADOLFO NEYER

Cuyo 581 á 587 **Buenos Aires**

LA CASA VENDERÁ SIEMPRE Á LOS PRECIOS Y AÚN MÁS BARATO QUE : : CUALQUIER CASA DEL RAMO : :

Todos los productos son GARANTIDOS LEGÍTIMOS y de importación DIRECTA

Afrecho Trousseau, quita el sarpullido y suaviza el cutis, la bolsa	0.60
Agua Colonia Neyer, la mejor para el toilette, litro	2.00
Agua colonia Royale, perfuma deliciosamente el pañuelo, el frasco	2.50
Agua de Glauber, agua francesa purgante, de resultado rápido, botella	0.50
Alquitrán Landais, de los montes más renombrados, frasco	1.25
Anginal, desaparición casi instantánea de la ronquera, caja	1.00
Aniodol, el desodorizante y desinfectante empleado en todos los hospitales, frasco	2.80
Aniodol, el jabón más cómodo y más seguro para médicos, parteras, etc., el pan	0.90
Baconina, píldoras purgantes norteamericanas, el frasco de 5 dosis	1.00
Banyuls, simple, glicerosfosfatado, vino reconstituyente poderoso, botella	2.15
Baño Trousseau suaviza el cutis y perfuma el baño, el estuche	0.80
Bay Rhum, loción inglesa, contra la caspa y la caída del cabello, 1/2 litro	2.50
Bitter Neyer, el tónico agradable y recomendado por los médicos, botella	1.20
Cephalium, polvos contra los corizas, no hace estornudar, la caja	0.60
Citrato Magnesia de Barling, no confundir y pedir Barling, fr.	0.70
Corol, el mejor extirpador de los callos, 12 años de éxito, fr.	0.80
Emplastos Cóndor, cada uno	0.20
Emplastos maravillosos, norteamericanos, los más activos, cada uno	0.65
Godenia, perfume de moda universalmente conocido en la Exposición de 1900:	
Extracto para el pañuelo, fr.	1.20
Loción para el cabello y la barba, frasco	1.35
Agua colonia para toilette, fr.	1.35
Jabón fino y suave, el pan	1.05
Polvo, blanco ó rosado, la caja	1.00
Gasteralose del doctor Bataille, digestivo de resultados extraordinarios, la caja	2.00
Insectafugans, el mata-bichos de efectos seguros y rápidos, la caja	0.60
Kephalgine, no más jaqueca: siempre en el bolsillo una carterita elegante	0.90
Marsala quinado, de Marsala Florio, importado directamente, el litro	2.80
Nacarina, salvador de las encías polvo y elíxir, cada uno	1.00
Neyerina en cápsulas, la caja	1.80
En inyección, el frasco	1.00
Otobalius, desaparecen los dolores de muelas, sin sacarlas, el frasco	0.80
Ozonal, indispensable para el toilette de las señoras, frasco	1.00
Panakos Sanguis, gran purificador de la sangre, el frasco	1.70
Pastillas de menta Blackwell, fuertes y en elegantes estuches, cada uno	0.20
Pomos con vaselina, cold-cream etc., lo más cómodo, cada uno	0.30
Cigarrillos Legras, lo mejor para el asma, la caja	1.50
Polvos íd	1.65
Solución Antibacillaire recomendada para la tuberculosis catarros, sarampión, etc., frasco	2.00
Sal de mar Wilkinson, la mar en el cuarto de baño, la bolsa	1.00
Seneguina, pastillas y jarabe para la tos, no hay mejor, cada uno	1.00
Talco boratado Lulu, de talco de 1.ª y ácido bórico especial, el tarro	0.40
Tópico Saint Denis, desaparición de dolores reumatismales, el frasco	1.50
Té Japonais, de importación directa y única, caja de 1 libra	2.30
Caja, muestra	0.65

Las recetas son despachadas por DIPLOMADOS bajo la dirección constante del farmacéutico director señor Pays-Bousom, de la Facultad de Buenos Aires.

La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y PROVINCIAS, como ser Recetas, Drogas, Específicos, etc., despachados en el mismo día y por el mismo flete de costumbre.

UNION TELEFÓNICA, 690 (Central) COOPERATIVA TELEFONICA, 815

EN EL REINO DE LAS MEDUSAS

Fig. 1.ª — La *Aurelia Aurita* que es la medusa más común de las costas de Europa.

Las medusas son conocidas generalmente por los que frecuentan las playas en un estado lastimoso; las ven después de las tempestades flotando en las aguas, al parecer sin vida, agitadas y destrozadas por las olas y finalmente en la arena tostada por el sol, como una masa gelatinosa que bien pronto se consume y desaparece. Se observan así las medusas en su agonía, siendo comparables entonces á globos rotos arrastrados por los vientos. La playa es para ellas el triste fin de su brillante reinado, pues por el esplendor de sus formas puede decirse que son verdaderamente reinas en su elemento propio, en el mar inmenso de profundidades tranquilas y de superficie abrillantada por el sol.

La medusa no es sólo hija de los mares, es en sí misma un pedazo de mar, es un poco de agua contenida por unas membranas transparentes con unos hilos.

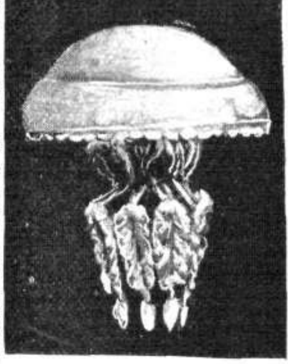


Fig. 2.ª — La *Rhizostoma Cuvieri*, medusa de boca en forma de raíz.

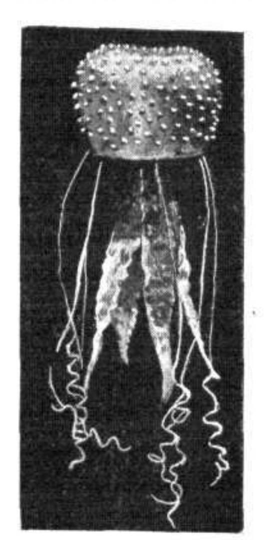


Fig. 3.ª — La medusa *Pelagia Panopyra*

Fig. 4.ª — La *Stephanomia Canariensis*, medusa colectiva en que cada animal desempeña una función.

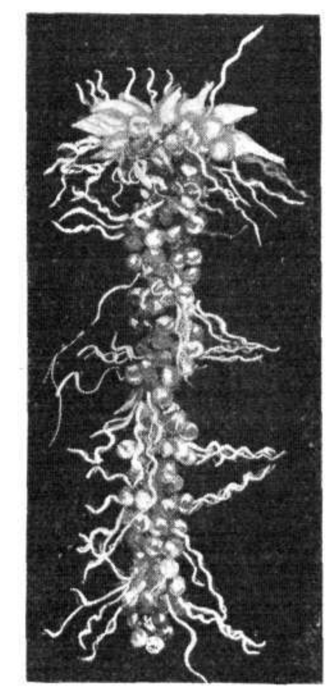


Fig. 5.ª — *Stephanomia Uvaria*, medusa colectiva de forma de racimo de uva.

con pequeños choques una porción de agua, avanzan estas campanas de mar.

En comparación con las medusas, el más leve pez es un pesado buque de gruesa coraza. La campana de alguna medusa puede tener metro y medio de anchura, pero presenta tan poca consistencia que no se puede sacar bien del agua, se destroza, se desgarra y se deshace en la mano.

No obstante, esa masa gelatinosa es un cuerpo de animal perfectamente desarrollado; en el borde de la campana hay, en forma anular, estaciones centrales del sistema nervioso, por las cuales oyen pequeños oídos y ven pequeños ojos. Del mismo borde penden por lo general hebras finas que forman una especie de fleco; cada uno de esos hilos es un dedo con un veneno, cuya picazón sienten á menudo los bañistas. En medio de la campana, hacia abajo, crecen como unos grandes estambres; son los labios, labios ansiosos, siempre dispuestos á devorar pequeños animales que se sepultan en el estómago oculto en la bóveda de la campana misma.

La Aurelia Aurita que se ve en la fig. 1.ª y que es la medusa más común de las costas de Europa, muestra cuatro puntas de labios cruzados por venas y rizados que penden de la boca no visible.

La medusa de boca de raíz (fig. 2.ª) no tiene tal boca central, pero toma el alimento por medio de sus labios en forma de borla y provistos de muchos pequeños chupadores.

Estas nereidas azules rosadas y amarillas, semejantes á cabezas cortadas, pero cabezas que tienen en sí todos los órganos, flotan al sol en la superficie del mar en enormes cantidades.

Piazzi Smith refiere que navegando una vez cerca de las islas Canarias, su barco atravesó una gran masa de esas cabezas, de 60 kilómetros de

En muchas medusas se encuentra 96 por ciento de agua y sólo 4 por ciento de substancia sólida. Sin embargo, ese cuatro por ciento de substancia corporal tiene sacudidas, se estrecha, se encoge y de ese modo, moviendo

Fig. 6.ª — La *Lucernaria Auricula*, medusa que se agarra al fondo

CALZADO MARCA FAROL

"FAROL"
MARCA REGISTRADA

¿Por qué el calzado FAROL es, ha sido y siempre será el preferido por el público?

Porque á pesar de que nuestros competidores elevan sus precios, nosotros mantenemos invariablemente el nuestro al

Precio: $10 el par

* * *

El calzado marca FAROL

es la última palabra de la moderna fabricación de calzado.

Todo nuestro calzado lleva esta marca.

FAROL

CALLE CANGALLO, 461

BUENOS AIRES

ES INÚTIL HACERSE ILUSIONES! PARA EXTIRPAR RADICALMENTE LAS HEMORROIDES, NO BASTAN LOS PALIATIVOS, PERO ES NECESARIO IMPEDIR SU DESARROLLO QUITANDO LAS CAUSAS QUE LAS PRODUCEN. ESTE RESULTADO SE CONSIGUE SIEMPRE Y ÚNICAMENTE USANDO LA "NUEVA CURA RADICAL", EN USO EN ITALIA DESDE EL AÑO 1878. NO ES PURGANTE, POR ESO NO DEBILITA. APROBADA POR EL MINISTERIO ITALIANO Y POR EL DEP. NAC. DE HIGIENE. GRATIS Y LIBRE DE PORTE SE REMITE Á QUIEN LO PIDE, MÉTODO DE CURA, INSTRUCCIONES Y FOLLETO EXPLICATIVO CON CERTIFICADOS DE PERSONAS CURADAS; DIRIGIR LOS PEDIDOS ÚNICAMENTE Á LA CASA DE VENTA: ENRIQUE FIGARI, MORENO 524, BUENOS AIRES.

Bazar de la Favorita

REGALOS DE ELECTROPLATA-MERIDEN-REED Y BARTON

Juegos de té, íd. de lavatorios, jarras, juegos de cubiertos de Christofle, fantasías y objetos de arte con ó sin estuche. Casa especial en menages completos de 171 piezas por 60 $, compuesto de un juego de mesa loza inglesa floreada 63 piezas, un juego medio cristal grabado 26 piezas, un juego cubiertos metal blanco reforzado 48 piezas, una lámpara Miller, un juego de lavatorio semiporcelana floreada 6 piezas, batería de cocina 27 piezas. Total 171 piezas por 60 $.

La casa más surtida y que vende más barato.

Se atienden pedidos de la campaña

F. LIEZ

PERÚ 675-77, casi esquina Chile

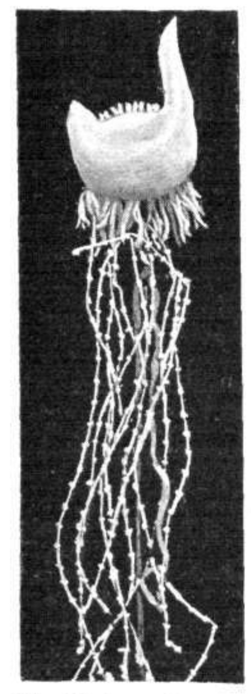


Fig. 7.ª—La medusa colectiva *Physalia Megalista.*

anchura; sólo en la superficie, según su calculo, había 225 millones de medusas.

La reproducción de las medusas parece un cuento, como su vida. Del huevo de la medusa sale un animal de forma de raíz, un pólipo en el cual crecen las medusas como los brotes de una planta. Primero penden del tallo del pólipo y luego se van soltando.

Sólo en raros casos desarrolla la misma medusa una raíz de naturaleza de pólipo, con la que se agarra al fondo ó á plantas marinas. Así hace la medusa de linterna, «Lucernaria Auricula» que representa la figura 6.ª.

En otros casos no se sueltan, sino arrancan el tallo y flotan con él formando una colonia; esta es la curiosa medusa colectiva (figs. 4.ª, 5.ª, 7.ª, 8.ª y 9.ª). Entonces pasan los jugos alimenticios de un animal á otro.

Unos animales no hacen más que tragar para ellos y para los compañeros; otros sirven sólo para imprimir movimiento á la colonia y otros sólo son para palpar.

Fig. 8.ª—La *Physalia Arethusa*, medusa colectiva

Esta división de trabajo se nota mejor en la Stephanomia Canariensis (fig. 4.ª).

Arriba, en el tallo, están las campanas de la natación sin boca, cubren el mismo tallo medusas defensoras que palpan con finos hilos, y las lindas flores que brotan en algunas partes de la guirnalda son las medusas comedoras, que sólo tienen estómago y boca, una boca ansiosa con la que comen por todas las demás compañeras.

Fig. 9.ª - La medusa colectiva *Physofora Hydrostatica.*

A. CABEZAS

CUYO 546, entre Florida y San Martin
BUENOS AIRES
UNION TELEFONICA 2112, (Avenida)
COOPERATIVA TELEFONICA, 717

La casa más importante de Sud América en ROPA HECHA ó SOBRE MEDIDA, CALZADO y SOMBREROS para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas. Recién inauguradas las secciones de CAMISERIA, BONETERIA y CORBATAS para hombres, jóvenes y niños :: :: ::

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

1903-VERANO-1904

ZAPATERIA

CALZADO PARA HOMBRES

ZAPATOS DE LONA á $ 5 y	6.—
» de cabritilla negra ó de color á $ 9.50 10 y	12.—
» de charol á $ 10 y	12.—
» de becerro color á $ 3.50 y	9.50
BOTINES de cabritilla negra ó de color á $ 10, 12 y	14.50
» de charol á $	12.—
» de charol con caña de becerro color canario á $	16.—
» de bos calf negro á $ 8, 10, 12 y	14.50
» becerro color á $ 3.50, 5, 7, 8, 10, 12 y	14.50
BOTAS chantilly becerro negro á $	20.—
» chantilly becerro de color á $	26.—
» de caña blanda, de gamuza á $	11.—
» de caña blanda de becerro á $ 7, 9,50 y	18.—
POLAINAS de búfalo ó becerro á $	7.50
ZAPATILLAS á $ 3.50, 3.80 y	4.80

CALZADO PARA SEÑORAS

BOTAS de cabritilla negra á $ 3.50, 5, 5.50, 6.50, 8, 9, 9.90, 12.50, 14.50 y	15.50
» de cabritilla color á $ 10 y	14.50
» de charol á $ 4.50, 8.80, 10, 12.50 y	14.—
ZAPATOS de cabritilla negra á $ 4, 4 50, 5.50, 6.90, 7, 8, 8.50, 9, 9.90, 11, 12 y	12 50
» de cabritilla color á $ 3, 4.50, 8, 9, 11, 12 y	12.50
» de fantasía á $ 9.90, 11 y	12.—
» de lona á $ 5, 5.50 y	5.80
» de gamuza á $ 8.50 y	12.—
» de raso á $	7.50
» de prunela á $	4.—
» de charol á $ 4.50, 7, 9, 11 y	12.—
ZAPATILLAS á $ 3,50 y	4.—

CALZADO PARA NIÑAS

BOTAS de cabritilla negra ó de charol á $ 2.50, 3, 3.50, 5, 6, 6.50, 7, 8 y	9.50
» de cabritilla color á $ 3.20, 3.50, 5.50, 6.50, 7 y	8.50
» de bos calf negro á $ 6, 6.50, 7.50, 8 50 y	9.50
» de mouton color á $ 3.50, 5.50 y	6.50
» de lona á $ 4, 5 y	5.50
» blancas y otros colores, de gamuza, badana, etc, á $ 5, 5.50 y	6.50
ZAPATOS de lona á $ 3.50, 4 y	4.50
» de cabritilla negra ó de charol á $ 3.20, 3.50, 3.80, 4.20, 4.50, 5.50, 6.50 y	7.50
» de cabritilla color á $ 3.20, 3,50, 4, 4.50, 5.50, 6.50 y	7.50
» varios colores á $ 3.20, 3.50, 4, 4.50, 5.50 6.50 y	7.50

CALZADO PARA NIÑOS

BOTINES de lona á $ 3.80, 4.20 y	4.70
» de becerro color ó negros á $ 4.50, 5.50 y	6 50
» de charol á $ 4,50, 5.50, 6, 6.50, 7 y	8.—
ZAPATOS de charol ó becerro color á $ 4.50, 5.50, 6, 6.50, 7 y	8.—
» de lona á $ 3 50, 4 y	4.50

CALZADO PARA BEBÉS

BOTITAS á $ 1.60, 2.50, 3, 3.20, 3.50, 4 y	4.50
ZAPATITOS á 2.20, 2.50, 2.60, 2.80, 3.50, 3.80 y	4.—

CAMISERIA

PARA HOMBRES

CAMISAS de pechera lisa, para frac á $ 3.60 y	4.80
» de pechera tablas, para frac á $	5.80
» de pechera lisa planchada á $ 1.90, 2.40, 2.80, 3, 3.50, 3.70, 4.50 y	6.50
» de pechera tablas á $ 2.40, 2.80 3.50 3.80 y	4.80
» de cuello doblado pechera lisa á $ 2.80 y	3.50
» de color á $ 1.50, 1.90, 2.20, 2.50, 2.80, 3.50, 3 80 y	4.50
» á la crimea á $ 2.40 y	3.20
CALZONCILLOS blancos á $ 1.50, 1.80, 2.20, 2.30, 2.40, 2.50 y	5.50
» blancos bordados á $	4.50
» de color á $ 1.50, 1.90, 2.50 y	3.50
CUELLOS á $ 0.50, 0.70, 0.80 0.90 y	1.—
Puños á $ 0.70, 0.80, 0.90, 1.20, 1.30 y	1.50
Pañuelos de algodón á $ 0.15, 0.20, 0.25, 0.30, 0.35, y	0.45
» de hilo á $ 0.55, 0.65, 0.80, 0.90, 1, 1.20, 1.25 y	1.30
» de seda á $ 0.80, 1, 1.20, 1.40 1.50, 1.80, 2 y	2.40
TIRADORES á $ 0.40 0.60, 0.70, 0.75, 0.80, 0.90, 1.25, 1 50, 1.70, 1.80, 2, 2.30, 2.50, 2.75, 4 y	5.—
CINTURONES á $ 2.25, 2.75, y	3.—
LIGAS á $ 0.75, 0.85, 1, 1.25, 1.50 y	1.80
GEMELOS, botones surtidos á $ 0,05, 0.10, 0.20, 0.25 0.30, 0.40, 0.50, 0.60, 0.70, 1, 1.20, 1.30, 1.50, 1 80, 2, 2 50, 2.80, 3.20, 3.50, 3.80 y	4.—
BASTONES á $ 4 50, 7.50, 8.50 y	9.50
CAMISONES á $ 2.80, 5.20 y	6.50

PARA NIÑOS

CAMISAS BLANCAS pechera lisa á $ 1.80 y	2.80
» de pechera tablas á $ 2.20 y	2.50
» de color á $	2.20
CALZONCILLOS largos á $ 1.70 y	1.90
» cortos á $ 1.30 y	1.50
CAMISAS DE DORMIR á $	2.70

SECCION MEDIDA DE CAMISERIA

A precios 50 % más barato que acostumbra á pagarse en Buenos Aires

BONETERIA

PARA HOMBRES

CAMISETAS á $ 1, 1.20, 1.25, 1.40, 1.50, 1.80, 2, 2.10, 2.20, 2.30, 2.50, 2.70, 2.80, 2.90, 3, 3.20, 3.25, 3 50, 3.80, 3.90, y	4.80
MEDIAS á $ 0.35, 0.45, 0.55, 0.60, 0.65, 0.70, 0.75, 0.85, 0.90, 1, 1.20, 1.25, 1.30, 1.50, 1.65, 1.70, 1.75, 1.80, 2, 2.25, 2.30, 2.50, 2.75, 3, 3.50, 3.80, 4, 4.50, 6 y	6.50

PARA NIÑOS

CAMISETAS á $ 0.75, 0.80, 0.85, 0.90, 0.95, 1, 1.05, 1.10, 1.15, 1.20, 1.30, 1.40, 1.50 y	1.60
MEDIAS á $ 0.25, 0.30, 0.35, 0.40, 0.45, 0.50, 0.55, 0.60 0.65, 0.70, 0.75, 0.80, 0.85, 0.90, 1, 1.05, 1.10, 1.15, 1.20, 1.25, 1.30, 1.35, 1.40, 1.45, 1.50, 2.40, 2.60, 2.80 y	3.—

CORBATAS

A $ 0.05, 0.10, 0.20, 0.30, 0.40, 0.45, 0.50, 0.60, 0.70, 0.80, 0.90, 1, 1.20, 1.30, 1.50, 1.70, 1.80, 1.90, 2, 2.20, 2.50, 3, 3.25, 3.80, 4.25 y	4.50

CATALOGO Pidan el de la estación, con muestras é instrucciones, que se envían GRATIS á todas partes.

JUGUETES PARA REGALO Por cualquier compra que se haga en la casa, obsequiamos con lindos juguetes para los niños.

Avelino Cabezas.

Para la Familia

UNA CREMA ESPUMOSA DE CHOCOLATE

La cocinera Catalina se presta hasta cierto punto á contribuir á la educación culinaria de su señorita, respondiendo á los deseos de ésta, que quiere instruirse en el arte de la cocina, estando convencida de lo útil que es conocer la confección de esos platillos azucarados tan entretenidos de fabricar como agradables de consumir.

En consecuencia, habiendo querido hacer la señorita una crema espumosa de chocolate, Catalina le puso delante los ingredientes necesarios, diciéndole:

LA SEÑORITA CORTANDO EN PEDACITOS EL CHOCOLATE

SE PARTEN LOS HUEVOS DE LOS QUE SE SEPARAN LAS CLARA

LAS CLARAS DE HUEVO SE BATEN HASTA QUE FORMEN UNA LIGERA ESPUMA.

—Para cinco personas, bastan seis barritas de chocolate. Córtelas en pedacitos y derrítalas en leche, en muy poca leche. Ponga azúcar, hasta una cuarta, y deje enfriar.

Catalina después de decir esas palabras con aire doctoral, va y viene por la cocina, mirando de vez en cuando sonriente á la señorita que, con aplicación meritoria, sigue muy dócil sus consejos.

—Ahora tome dos huevos, añade, rómpalos, ponga aparte las yemas en una taza y eche las claras en esta ensaladera. Bátalas bien.

La señorita calla, está algo emocionada y teme no saber separar las claras de las yemas. *Primero golpea* levemente con un huevo contra el borde de la ensaladera, pero viendo que no se rompe, da un golpe más fuerte. La cosa era menos difícil de lo que creía. Después bate las claras con fuerza y obtiene una hermosa espuma.

—Eche ahora el chocolate en las claras, agrega la profesora, bata y añada esta crema batida.

Para ir más de prisa, se puede hacer esto sin huevo, *mezclando el chocolate y la crema*, pero entonces la cosa no es tan fina. Como usted lo ha hecho, es lo mejor. Ya ve que no es difícil. Si todos los platos fueran tan sencillos, sería mal oficio el de cocinera. Ya verá el platito que va á salir y que vamos á mandar á la exposición culinaria.

Pero, dígame, señorita, ¿por qué llaman culinarias á estas cosas?

—Porque cocina se dice en latín «culina», responde la discípula, *saliendo al fin* de su silencio.

—¡Ay! ¡Qué nombre tan raro, niña!

—¿Está ya?, pregunta con timidez la señorita, que ha hecho con gran cuidado todo lo que le dijo su iliterata profesora.

—Sí, ya está. No hay más que echar la crema en una compotera y arreglarla de una manera linda.

La señorita obedece silenciosa y luego, con un gesto de orgullo, presenta á Catalina la compotera cargada de una especie de pequeña roca color marrón.

—¿Es lindo? ¿No es cierto? exclama. Creo que no lo hubiera hecho mejor usted.

—Es verdad, declara Catalina; pero se le ha olvidado algo, niña; se le ha olvidado que esta crema no se debe preparar más que poco antes de servirla, porque si no, toda esa hermosura que ha costado tanto trabajo hacer, se va achatando y al cabo de un rato no queda más que un poquito en el fondo de la compotera. La *crema* no tiene entonces esa vista tan espléndida.

Ya ve usted, señorita, que todavía tiene que aprender algo en el *arte culinario*, por más que sabe hacer este platillo y sabía también eso de «culina» que me ha dejado admirada.

La cocinera, *dando por* terminada su conferencia, toma cierta actitud magistral y habla de las complicaciones de algunos platos. Parece un *gran médico á quien hubieran* llamado para asistir en una leve dolencia y que quisiera demostrar sus altos conocimientos, refiriendo las *extraordinarias operaciones* quirúrgicas llevadas á cabo durante su carrera.

—¡Ah! Yo tengo muchos deseos de aprender, le dice la

SE HACE EL CHOCOLATE CON MUY POCA LECHE, DE MANERA QUE QUEDE MUY ESPESO

GRAN TIENDA
EL PROGRESO

103-133 PERÚ y VICTORIA 606-638

BUENOS AIRES

El **DESARROLLO EXTRAORDINARIO** de nuestros negocios, especialmente en **SEDERÍAS NEGRAS**, nos ha permitido hacer compras en tales condiciones que podemos poner en venta desde hoy:

TAFETÁN	negro, pura seda (no se corta)............	$ 0.95
TAFETÁN	negro, muy brillante	$ 1.25
TAFETÁN	negro, que no se corta....................	$ 1.45
PONGÉ	negro, lavable, clase garantida....................	$ 1.25
OTOMANO	seda negra..........	$ 0.95
SURAH	negro, pura seda, clase superior................	$ 1.25
PIEL DE SEDA	muy buena clase.......	$ 1.95
RASO	negro de seda, calidad buena	$ 0.95

GASA	chiffon, lisa negra, pura seda	$ 0.95
GASA	emperatriz, negra, muy linda para vestidos.................	$ 0.95
GASA	labrada, negra, para vestidos $ 0.95 y....................	$ 0.75
GRANADINA	ricos dibujos, clase superior	$ 1.95
BROCATOS	de seda, dibujos de Alta Novedad, de valor real, de $ 4.50 á...........	$ 1.95
ESPUMILLA	negra, ancho 120 c/m.......	$ 2.50

Espléndido surtido en BROCATOS dibujos nuevos, que acaban de llegar, á precios sumamente ventajosos.

LA GRAN TIENDA EL PROGRESO ES LA UNICA QUE TIENE UN : : : **DEPARTAMENTO ESPECIAL PARA LUTO**

señorita, no ocultándole su admiración. ¿Sabe, Catalina? Ahora es moda entre las niñas de la mejor sociedad conocer la confección de platos.

—Es bueno saber de todo, responde Catalina algo seria y con cierto retintín.

—Esto no tiene nada de extraño, Catalina. ¿No les gusta hoy á las cocineras vestir lo mismo que las señoritas? Pues también nos gusta á nosotras hacer lo que ellas hacen.

—Es verdad, niña. Y si no, ahí está Clara, la cocinera del señor Tragante, que salió el domingo pasado con un sombrero que valía un platal. Era un escándalo. Y todo para qué; para ver si le sale un novio señorito, que se asuste después en cuanto huela el perejil.

Catalina, como no tiene muchos encantos, se complace en estas divagaciones.

La señorita, aprovechándose de esa expansión, le dice con suavidad.

—¡Vamos! ¿Quiere que me quede un poco en la cocina para ver lo que hace y aprender algo?

—¡Ah! no; eso es imposible, niña. Ahora estoy ensayando un plato que he inventado y necesito tranquilidad y... ¿cómo se dice?... recogimiento; eso es, recogimiento. Además es muy difícil y no iba usted, niña, á comprender nada.

SE AÑADE LA CREMA BATIDA Á LA MEZCLA DEL CHOCOLATE Y DEL HUEVO.

PERO ANTES NATURALMENTE SE HA ECHADO EL CHOCOLATE EN EL HUEVO. DEBEN MEZCLARSE AMBOS CON CUIDADO.

—CREO QUE NO LO HUBIERA HECHO MEJOR USTED.

¿Puede un hombre amarrado con manillas, grillos y cadenas, libertarse de sus ligaduras en menos tiempo del que se tardó en ponérselas? La contestación es afirmativa, pues se ha visto conseguir ese triunfo, pero el secreto de él no era conocido hasta ahora.

Vamos á explicar el procedimiento. Ante todo, debe advertirse que las manillas que se han empleado en las pruebas son las usadas por la policía inglesa, las cuales tienen un cierre de muelle que obedece á una llave. El que ejecuta la prueba posee una llave ó varias y todo su arte está en ocultarlas sobre el cuerpo ó en el camarín al que se retira para aparecer luego libertado de ataduras ante el público.

Las fotografías que presentamos revelan su manera de operar.

En la figura 1.ª el pruebista está aprisionado con seis pares de manillas y parece imposible que pueda libertarse, pero poniendo las manos por encima de la cabeza y bajándolas luego por el cuello, toma la extremidad de un pañuelo de seda que lleva metido entre el pecho y el chaleco y del que cuelga la llave. La figura 2.ª muestra el pañuelo y la llave ya traídos adelante y en la 3.ª se ve la llave metida en la cerradura. Por la figura 4.ª se explica el método seguido cuando la posición es tal que no se puede dar vuelta á la llave; en este caso se emplea un trozo de cuerda de violín anudada, que se escondió previamente, el cual se asegura en el tacón de la bota para hacer fuerza. Una tras otra, se van abriendo las manillas.

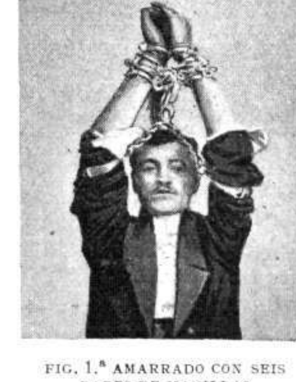


FIG. 1.ª AMARRADO CON SEIS PARES DE MANILLAS

FIG. 2.ª EL PAÑUELO Y LA LLAVE SACADOS DEL CHALECO

FIG. 3.ª ABRIENDO LAS MANILLAS CON LA LLAVE

FIG. 4.ª MANERA DE USAR LA LLAVE CUANDO ESTÁ FUERA DEL ALCANCE DE LOS DEDOS

La figura 5.ª presenta una de las posiciones más difíciles.

La punta del pañuelo de seda sale del chaleco y se tira de ella con la lengua.

En la figura 6.ª el pruebista se ha vuelto de lado consiguiendo sacar el pañuelo, el que echa hacia atrás con un rápido movimiento de cabeza, para agarrarlo con las manos, como se ve en la 7.ª figura. Lo primero que hace es libertarse las manos de las ataduras de los pies. Si la llave cae al suelo, su cuerpo rueda para agarrarla. No importa que suene la llave al caer, porque su sonido se confunde con el de los otros hierros.

Es cosa entendida que el que ejecuta la prueba se informa con anterioridad de la posición en que se trata de colocarle. Primero, como introducción, procura que le pongan unos pares de manillas y mientras se liberta de ellas en su gabinete, hace con las llaves el conveniente arreglo para la posición siguiente.

A veces no se necesitan llaves, bastando un trozo de alambre encorvado.

Muchos de los que ejecutan la sorprendente operación son también escamoteadores y consiguen ocultar la llave, aunque se les ponga desnudos. En ciertos casos, usan una llave especial, cuyo mango se cierra y que, reducida así á pequeñas dimensiones, es pegada con cerote bajo los dedos de los pies.

Aunque, una vez explicado el secreto, parece fácil ejecutar la prueba, es necesario para el completo éxito, que el operador sea hombre de buenos puños y de bastante fuerza en los dedos. Cierta vez, uno de los más diestros en esta operación fué sometido á ella por una persona que conocía el secreto y sin usar ninguna llave, consiguió no obstante realizar la hazaña. Para ello se valió de un alambre de oro con el que formó un pequeño aro que se puso en el dedo como anillo, cubriéndolo en parte con un anillo de oro ancho. Preparado así se encerró en el gabinete donde abrió el anillo de alambre y al poco tiempo se vió con las manos libres.

A veces, se ha querido burlar alguno del que se disponía á hacer el juego, presentándole manillas cuyas cerraduras no funcionaban por haber sido atascadas de algún modo, pero el hombre experimentado en este ejercicio sabe examinar bien las manillas antes de la prueba, en previsión de esas bromas de mal gusto.

FIG. 5.ª UNA POSICIÓN DIFÍCIL. SACANDO EL PAÑUELO CON LA LENGUA

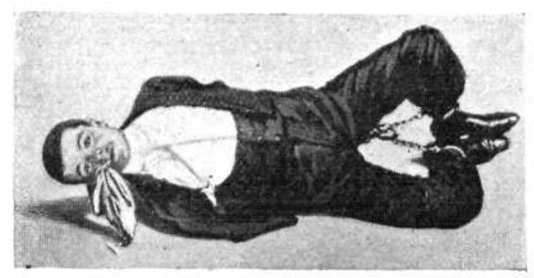


FIG. 6.ª EL PAÑUELO CON LA LLAVE SACADO

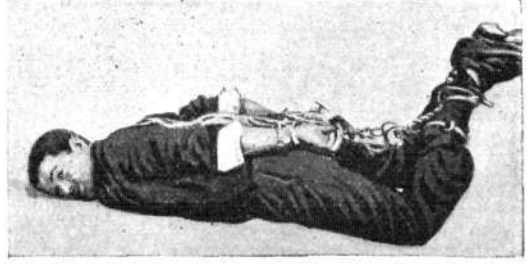


FIG. 7.ª EL PAÑUELO ECHADO Á LA ESPALDA Y LA LLAVE TOMADA CON LA MANO

¡¡UN PLEBISCITO!!

Del sinnúmero de nuevos testimonios del plebiscito espontáneo de la opinión pública que proclama el *Digestivo Mojarrieta: El Gran Restaurador de las funciones digestivas*, entresacamos algunos, que llevan la convicción de su excepcional eficacia hasta á los más indiferentes y escépticos y les persuade que de las *enfermedades del estómago* no se cura el que no quiere.

El distinguido facultativo Dr. Vicente E. Barbarulo, médico cirujano, con consultorio Corrientes núm. 1223, Unión Telefónica 25, Lorea, escribe: Buenos Aires, 30 de Junio de 1903.—Habiendo probado en caso de dispepsia varias veces el *Digestivo Mojarrieta*, he obtenido resultados halagüeños.—Firmado: *Dr. Vicente E. Barbarulo.*

El reputado médico del servicio del Hospital de Clínicas, Dr. J. de la C. Correa, con consultorio en la calle Charcas núm. 2009, así se expresa: Certifico haber recetado el *Digestivo Mojarrieta* en varios enfermos del estómago, habiendo siempre obtenido resultados satisfactorios.—Junio 17 de 1903.—Firmado: *Dr. J. de la C. Correa.*

El Jefe de la Oficina Central del Ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico, Sr. José Barros, domiciliado 25 de Mayo núm. 281. Certifico que he tomado el *Digestivo Mojarrieta* y me ha dado excelentes resultados.—Buenos Aires, Marzo 30 de 1903.—Firmado: *José Barros.*

El conocido cirujano-dentista Dr. Manuel Villafañe Iturrioz, con consultorio Belgrano 1840: El Dr. Manuel Villafañe Iturrioz certifica muy complacido que habiendo usado por más de un año en mi numerosa clientela el *Digestivo Mojarrieta* en las afecciones de la boca, como Glositis, Estomatitis, Ulceraciones y otras, provenientes muchas de ellas de malas digestiones, dispepsia, extreñimiento, etc., habiéndome dado siempre un resultado sorprendente, me es grato felicitar á mi digno colega el Dr. Mojarrieta por su específico, que reporta tanto bien á la humanidad.—Junio 30 de 1903.—Firmado: *Manuel Villafañe Iturrioz.*

El ilustrado ingeniero *Lauro Lauri*, apuntador general, domicilio particular Corrientes 1260.—Señor Dr. Mojarrieta: Mi larga estadía en los países tropicales, me produjo la dilatación de estómago, acompañado de una afección al hígado. Gasté en muchos remedios una cantidad de dinero, entre clínico y específicos, sin ningún resultado. La casualidad me hizo conocer su *Digestivo*, y confieso que lo tomé sin tener fe; el compuesto, sin embargo, hizo milagros, y hoy sané de mi fastidiosa enfermedad. Le dirijo la presente declaración para que disponga de ella como quiera. Salúdalo atte. —Ingeniero *Lauro Lauri*, apuntador general.

La apreciable señorita Mercedes Monterroso, hija del conocido escribano público Sr. Ramón Monterroso, Callao 649:—Buenos Aires, Junio 15 de 1903.—Es un deber para mí certificar que habiendo sufrido durante ocho meses una terrible dispepsia, tomé cuanto medicamento me fué recetado; cansada de todos ellos, recurrí como último al *gran Digestivo Mojarrieta*, á quien confieso debo hoy mi completa salud.—Firmado: *Mercedes Monterroso.*

El rico estanciero del Tandil Sr. Joaquín L. Madariaga: Certifico que he tomado seis tubos de *Digestivo Mojarrieta* y ahora me encuentro perfectamente bien de la enfermedad del estómago, después de haber tomado otros medicamentos y visto médicos sin resultado ninguno. Y para que conste, expido ésta en Buenos Aires, Abril 10 de 1903.—Firmado: *Joaquín L. Madariaga.*

El progresista industrial Sr. Bartolomé Sinno, Defensa núm. 174: Por la presente, consta que con sólo tres tubos del *Digestivo Mojarrieta* que he tomado, me he curado de una gran dilatación del estómago, que no podía alimentarme con nada, pues había tomado muchos otros específicos, sin resultado ninguno. Agradecido expido la presente en Buenos Aires, Abril 23 de 1903.—Firmado: *Bartolomé Sinno.*

El conocido capitán marítimo y armador señor F. Banchero, Lavalle 805: Buenos Aires, Junio 16 de 1903.—Señor Doctor Mojarrieta.—Tengo el agrado de hacer público, por medio de una carta, mi entera satisfacción por los óptimos resultados obtenidos por la cura hecha con los tubos del *Digestivo Mojarrieta* en una enfermedad de estómago, que fué rebelde hasta hoy á cualquier remedio. Le da las más sentidas gracias. S. S. S. —Capitán *F. Banchero.*

Y como éstos, otros miles tenemos á disposición del público, que iremos publicando hasta que no haya una sola persona, que no se rinda á la evidencia de los hechos y á la persuasión que traen los testimonios intachables, que unánimes atestiguan la eficacia insuperable del DIGESTIVO MOJARRIETA.

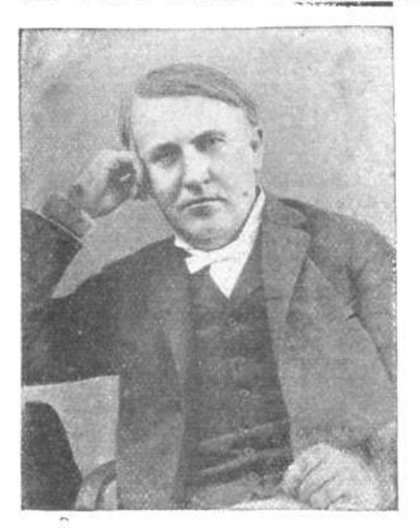
Dr. J. MOJARRIETA — CALLE FLORIDA, 344

RECONSTRUCCIÓN DE ANIMALES DESTROZADOS

En esta página se ven ocho figuras de animales grotescos compuestos de varias piezas cada uno. El joven lector que quiera probar su habilidad deberá recortar esas piezas y reunirlas de modo que formen las figuras perfectas de un lobo, un caballo, una foca, un gato, un león, un perro, un mono y un buey.

"EDISON'S ELECTRIC PLASTER"

Parche Eléctrico de Edison



Los progresos de la medicina moderna han incorporado la electricidad á la ya larga lista de los medios curativos y las observaciones de médicos y electricistas distinguidos concuerdan en reconocer la eficacia de los baños y del masaje eléctrico, como asimismo la benéfica acción local de una corriente eléctrica lenta y suave.

Reconocido el principio curativo y fortificante, no quedaba más dificultad para resolver, sino su aplicación económica al alcance de todos los bolsillos.

Este problema acaba de tener su solución con el reciente descubrimiento del

PARCHE ELÉCTRICO DE EDISON

cuya acción suave, estimulante y progresiva, cura: las enfermedades del pecho, los dolores en las espaldas y del espinazo, la ciática y el reumatismo, la inflamación de los riñones, los resfríos, el dolor de cadera y todo dolor local, activando la circulación de la sangre, que purifica, ya haciendo desaparecer la causa del dolor ó de la enfermedad, para que el enfermo vuelva á su vigor primitivo.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósito: DROGUERIA DEL INDIO – 1515, RIVADAVIA, 1515

EVANDRINA

(REGISTRADA)

Licor tónico - nervino, restaurador de las fuerzas, preparado con Fosfo - Gliceratos, Acidos de Calcio y Fierro, Cafeina, Coca, Estricnina y Quinina, según fórmula del doctor J. CRAVERI.

El nombre **Evandrina** es de origen griego, y significa **alentador de la fuerza viril.**

En efecto, entre sus componentes predominan los Fosfo-Gliceratos, ácidos de Calcio y Fierro, que son verdaderos **Dinamóforos** (aportadores de fuerzas), de acción más rápida é intensa que los Fosfoglicerатos ordinarios, más eficaces y fácilmente soportados hasta por el estómago de los dispépticos hiperesténicos, tan sensibles á la acción de los medicamentos (BARDET).

La **Evandrina** llena completamente los requisitos de una buena medicación nervina y reconstituyente, pues suministra al cuerpo humano el Fósforo y el Fierro que necesita, en forma completamente asimilable, y gracias también á la Coca, á la Estricnina y á la Quinina que contiene, ejerce una notable acción excitante sobre todo el organismo, especialmente sobre el cerebro, aumenta la fuerza muscular, disipa el abatimiento y el cansancio, promueve el apetito y predispone á los trabajos intelectualos, reemplazando así ventajosamente á las molestas inyecciones subcutáneas de Leticina y de otros jugos indicados por la Organoterapia.

De resultas, se puede afirmar con certeza que la **Evandrina** es un reconstituyente sin igual para los **Débiles y Anémicos,** y un remedio por excelencia para curar el **Agotamiento nervioso,** la **Neurastenia** y la **Falta de Apetito.**

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósitos: DROGUERÍA DE LA ESTRELLA, Defensa 201 á 241

Droguería del Indio, Rivadavia 1511 á 1519 -- Buenos Aires

Un hongo gigantesco.—Ya en otras ocasiones hemos presentado fotografías de hongos enormes, pero el hongo que aquí se ve tiene, además de su gran tamaño, una forma rara que le hace doblemente digno del objetivo fotográfico.

Su altura es de un pie ó sea de más de 30 centímetros.

HONGO GIGANTESCO DE UN PIE DE ALTURA

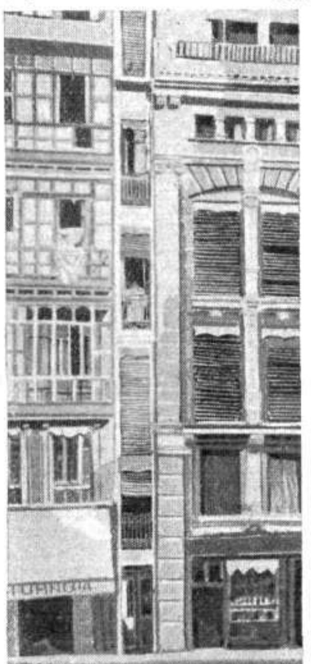
Muchachos lecheros de Kimberley.—En la ciudad sudafricana de Kimberley, la mayor parte de la leche se vende por muchachos que la entregan en vasijas poco apropiadas, en viejas botellas de vino, cerveza ó whisky que generalmente tienen en vez de corcho un rollito de papel. Los muchachos llevan las botellas en una especie de alforjas de lienzo que se cuelgan del cuello.

La casa más estrecha de España.—Esta casa—que quizás es la más estrecha del mundo,—es la que está entre los números 11 y 12 de la plaza de las Hierbas, vulgo «dels Oaps», en Valencia. La fachada liliputiense tiene de ancho, sin regatearle ni un milímetro siquiera, «un metro y cinco centímetros».

MUCHACHOS LECHEROS DE KIMBERLEY

Por lo demás, nada le falta á la casa; todos sus servicios están previstos; es de cuatro pisos con sus correspondientes balcones y los cuartos que corresponden á éstos no miden más que «sesenta y seis centímetros y cuatro milímetros de ancho». A los pisos se sube por una escalera de caracol cuyos tramos no tienen más de palmo y medio de anchura.

Ocupa la casa el platero señor Blas Senent, que por cierto está algo grueso.



LA CASA MÁS ESTRECHA DE ESPAÑA

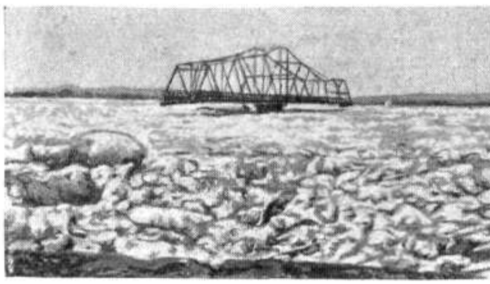
Gigante y enano de la misma edad.—Esta fotografía fué tomada en Delhi durante las festividades de la coronación del rey Eduardo como emperador de la India. Nos muestra á un hombre de Cachemira, de 7 pies y 9 pulgadas de altura, que tiene en brazos á un hombrecito de Patiala que no mide más que 20 pulgadas desde las plantas de sus pequeños pies á lo alto de su cabeza.

Por una coincidencia curiosa, el gigante y el enano tienen la misma edad, 22 años.

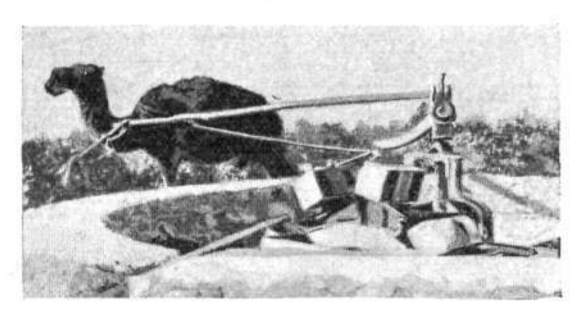
UN GIGANTE CON UN ENANO DE SU MISMA EDAD

Parte de puente arrastrada por hielos.—El hecho ocurrió en el puente del condado de Dawson, Montana, y merece consignarse como muestra de los destrozos que pueden causar los hielos en esa clase de construcciones. Una masa de hielo flotante arrancó esa gran parte del puente y la llevó siguiendo la corriente del río hasta un punto situado á varias millas de distancia. Allí se hicieron los trabajos para sacarla de la masa de hielo, trabajos que acudió á presenciar numerosa gente de las poblaciones cercanas, atraída por la novedad del caso.

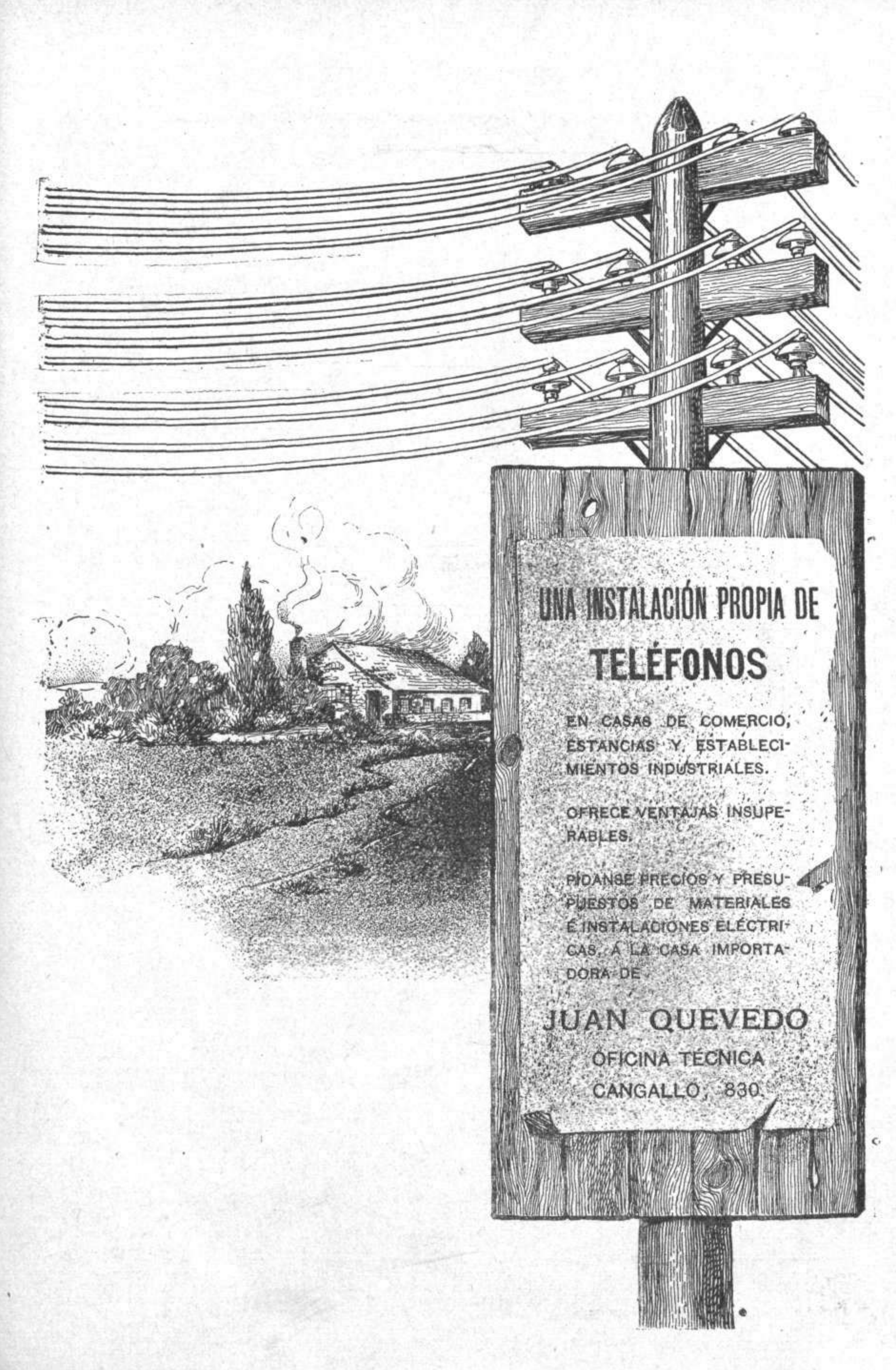
Camello tunecino sacando agua de una noria.—En Túnez y en la mayor parte del norte de Africa, donde abundan los pozos, se usa mucho el camello para sacar agua con la noria, pues ese animal resiste el sol mejor que el caballo y el asno. Los franceses han hecho mucho en Túnez en materia de irrigación, abriendo pozos é implantando material moderno, por lo cual, aunque muy lentamente, comienzan á desaparecer las antiguas norias. Estos trabajos de irrigación son los que mas les han agradecido los naturales del país.



PARTE DE PUENTE LEVANTADA Y TRANSPORTADA POR UNA MASA DE HIELO



CAMELLO TUNECINO SACANDO AGUA DE UNA NORIA


UNA INSTALACIÓN PROPIA DE
TELÉFONOS
EN CASAS DE COMERCIO, ESTANCIAS Y ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES.
OFRECE VENTAJAS INSUPERABLES.
PÍDANSE PRECIOS Y PRESUPUESTOS DE MATERIALES É INSTALACIONES ELÉCTRICAS, A LA CASA IMPORTADORA DE
JUAN QUEVEDO
OFICINA TÉCNICA
CANGALLO, 830.

SOLUCIONES DEL N.º 264

A la frase criolla:

PATEAR EL NIDO

Al jeroglífico comprimido:

UN PAR DE PATACONES

LOGOGRIFO NUMÉRICO

(POR CLEMENCIA CASARES)

1.... vocal
5 6.... musical
5 3 6.... canto
7 6 2 4.... duro
5 3 5 4 7.... verbo
2 3 2 3.... pájaro
6 5 4.... poético
2 1.... letra
2.... consonante
7 1.... musical
5 4 7.... verbo
2 1 7 6.... cifra
7 3 1 5 4.... circular
2 3 4 5 7 6.... artístico
1 2 3 4 5 6 7.... nación
5 6 7 4 5 6.... pez
2 3 1 7 6.... piel
5 1 5 6.... parte del cuerpo
7 1 5.... artículo de pescar
2 4.... interjección
3.... vocal
5 1.... letra
4 5 4.... planta venenosa
2 4 7 4.... faz
7 6 5 4 7.... verbo
2 1 7 4.... humor
4 7 6.... alhaja
2 3.... letra
6.... vocal

UNA PLUMADA DIFÍCIL

PROBLEMA

Trácese un cuadrado como este, con la raya que tiene en el centro, sin levantar ni un momento la pluma del papel.

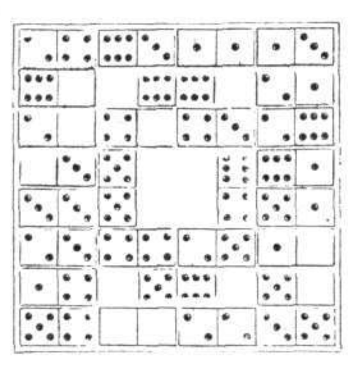
Han remitido la solución:

Al *problema de dominó*: Quintín Peláez, Javier Romagosa, Darío Fabra Claver, Emilio Poncari, Leopoldo Verdaguer, Aficionado al dominó, Arminda Trefaldini.

A la *frase criolla*: Emilio Poncari, H. Lorini, Solucionista de ocho años, Darío Fabra Claver, Temístocles Marquisano, Mariano Toledo, Edelmira Palacios, Jorge Yofre, J. J. García López, Rufino Palla.

Al *jeroglífico comprimido*: Oso enigmático, N. Boht, Temístocles Marquisano, H. Lorini, Leopoldo Verdaguer, Solucionista de ocho años, Arminda Trefaldini, J. J. García López, Aficionado al dominó, Rufino Palla, Darío Fabra Claver, Rosarina, José Tapia, Siul Zepol, Argonauta, Quintín Peláez.

SOLUCIÓN AL PROBLEMA DE DOMINÓ

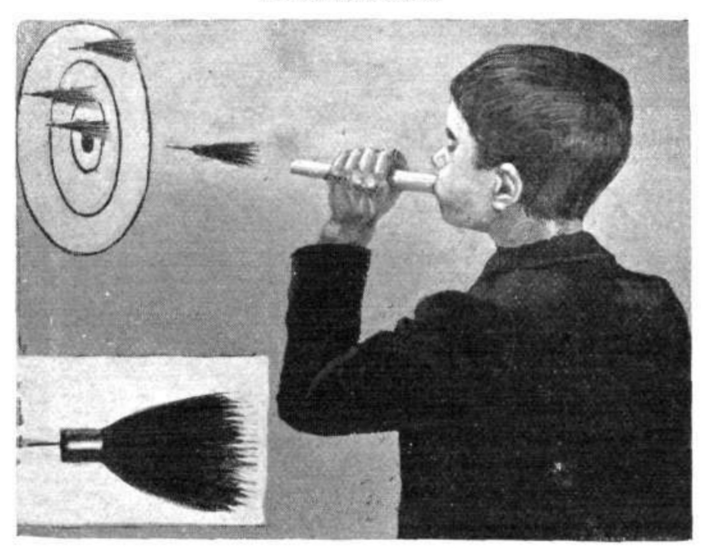


JEROGLÍFICO COMPRIMIDO

LA CERBATANA

Los pinceles que usan los niños aficionados á iluminar estampas, una vez que no sirven — lo cual ocurre pronto en manos de sus jóvenes propietarios — pueden utilizarse para tirar al blanco con una cerbatana.

Se separan los pelos del pincel, del trozo de pluma de ave á que se hallaban adheridos, y el montón apretado de aquéllos se atraviesa con un alfiler, cuya punta saldrá al exterior. Ya tenemos el proyectil.



La cerbatana se fabrica rápidamente. Un tubo de papel endurecido por medio de la goma arábiga ó la cola, sea cual fuere el diámetro del cilindro así formado, nos servirá perfectamente.

El blanco sobre el que vamos á arrojar nuestras flechas, consiste en un trozo de cartón colgado en la pared.

Metido el proyectil dentro del tubo, se sopla con fuerza, y el resto estriba en la buena puntería del tirador.

Loción

Higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

PROVEEDORES DE LA CASA REAL DE ESPAÑA
CON PRIVILEGIO DE S. M. EL REY DE ITALIA

Conserva el cabello

y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Francia y España.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumeria y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

Ruiz y Roca, Florida 28

ESE RESFRIADO!!

Millares de personas se encuentran hoy sufriendo de resfriados. Quizá mañana éstos habrán degenerado en influenza, bronquitis ó una peligrosa pulmonía. La grippe cunde con la mayor facilidad. No es precisamente grave si se combate bien y con oportunidad. Lo que sí es un hecho es que la quinina y el whiskey perjudican en vez de curar la influenza. ¡No abandone usted un resfriado! Cúreselo con el

Remedio del Dr. MUNYON para los resfriados

ú ocurra usted sin pérdida de tiempo á un buen facultativo. Yo ignoro con qué se lo combatirán; lo que sí le aseguro es que mis

Remedios para la GRIPPE y para los RESFRIADOS

curan eficazmente la influenza y los resfriados. Suspenden la mucosidad de la nariz, el lacrimeo de los ojos y los estornudos, alivian la garganta y despejan los pulmones; curan la inflamación é irritaciones ocasionadas por la grippe. Esos remedios son valiosísimos para toda clase de resfriados é influenza. Precio: $ 1 m/n. cada uno. — *Dr. Munyon.*

Tengo 57 específicos garantidos; casi todos á $ 1 m/n.— Pídase la «**Guía de Salud**» gratis.

DE VENTA en las Droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., Defensa y Rivadavia; Diego Gibson, Bartolomé Mitre; M. Puyggari, Avenida de Mayo; Vaucheret y Wienert, Corrientes; Moine y Soulignac, Rivadavia; Magnasco y Cía., Cangallo; Beretervide y Cía., Piedras; G. Silvano, Garay; Enrique S. Kelly y Hno., Santa Fe.

Agentes generales: RAVINA y Cía., Victoria 562, Buenos Aires

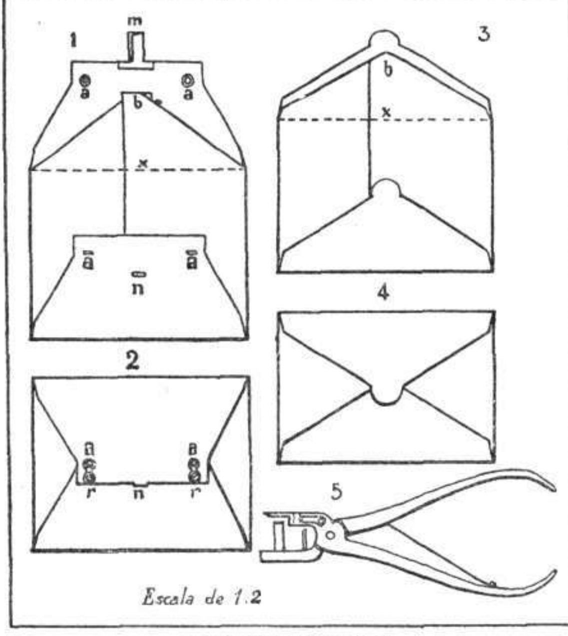
LOS ÚLTIMOS INVENTOS

Sobre inviolable.—El sobre patentado, inventado por el ingeniero señor Carmelo Spada, está construído con doble bavetas *b*, figs. 1 y 3, de las cuales, la de seguridad *b*, se cierra interiormente al sobre y por encima de la pieza de correspondencia.

La aplicación de sellos metálicos hace el sobre completamente inviolable, siendo imposible abrir la carta sin romper el sello ó el sobre, fig. 2.

Cada cual puede usar los sellos metálicos como los de lacre, pudiéndole imprimir la propia marca, al momento de cerrar el sobre, por medio de una pinza, fig. 5, ó de otra maquinita análoga.

Los sobres sin sellos, pueden muy bien ser usados para la correspondencia sencilla, fig. 3.



EL SOBRE INVIOLABLE

La combinación del sobre y los sellos, constituye tal ventaja, que puede muy bien admitirse, que el señor Spada, ha resuelto el problema de la inviolabilidad de la correspondencia, especialmente para las cartas certificadas y valores declarados.

Entre el mundo de proveedores de sobres y fabricantes, es claro que el invento va á armar una verdadera revolución y más que todo entre los centenares de aficionados á la violación de secretos, cuyos propósitos quedarán defraudados siempre que al ingenio de un inventor de sobres inviolables, no opongan los frutos de su maléfico y sutil ingenio, tan respetable como el primero, si bien se miran las cosas y se procede con razonable juicio.

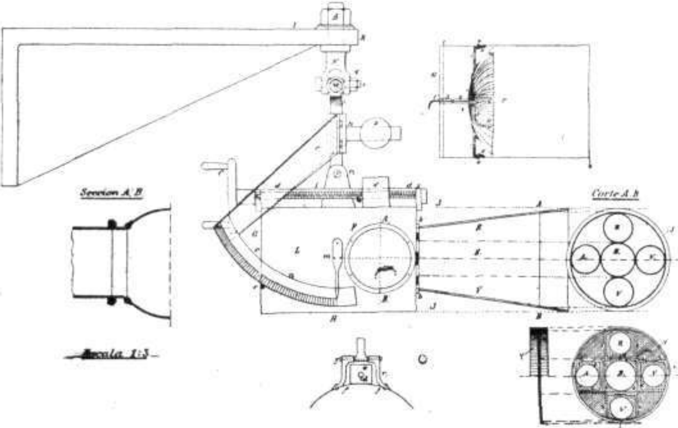
ING. CARMELO SPADA
Inventor del sobre inviolable

Para el sexo débil principalmente, estamos seguros que la noticia constituye un gran disgusto, puesto que las damas tan gentiles y amables por todo concepto, verán con tanto desagrado como pena, que con los susodichos sobres inviolables como una sagrada promesa, se escapa de sus miras un motivo de sustanciosa maledicencia.

Y por otra parte, se nos ocurre otra consideración que debe tenerse muy en cuenta, pues que se refiere á un aspecto de la psicología mujeril, tan en boga actualmente; y decimos: sabe Dios si no es peor enviar en sobres de mayores seguridades que los corrientes, asuntos y secretos de todo género y orden, pues el apetito noticioso, lo sabemos por experiencia, con las dificultades se aguza.

Regulador de direcciones y distancias.—El señor Beltrame, miembro en la marina de guerra argentina, ha ideado un sistema nuevo de regulador de direcciones y de distancias nocturnas para los buques de armada. El sistema responde á una aplicación lógica de los aparatos usados hasta la fecha y los conocimientos últimos de la mecánica, sustituyendo con ventajas á todos los sistemas complicados, según se desprende de los resultados obtenidos en las pruebas efectuadas por el inventor ante una comisión de personas técnicas. Se ha visto, ante los evidentes beneficios del sistema que ventajosamente la escuadra podría ponerlo en práctica conviniendo así á las facilidades con que principalmente de noche se establecería la dirección del barco de manera concluyente y la distancia recorrida ó á recorrer sin género de duda.

SR. BELTRAME
Inventor del regulador de dirección y de distancias nocturnas


REGULADOR DE DIRECCIÓN Y DE DISTANCIAS NOCTURNAS SISTEMA BELTRAME DE LA MARINA DE GUERRA ARGENTINA

Los Calzados
Norte-Americanos
DE
The New York
Y LOS
Hu-man-ic
para CABALLEROS
y SEÑORAS están en

LIQUIDACION

Para señoritas, tamaños 33, 34, 35 y 36 . . $ **7.50**

Cierro mi casa sin prórroga ninguna ESTE AÑO.

PRECIOS
DE COSTO

A. VEIGA

626
Av. de Mayo
630
BUENOS AIRES

¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo aún á los 15 años usando el específico **"IMANTINE"** del **Dr. GRANDIER**, ¡Resultados asombrosos!
Precio del frasco $ 3 m/n.

DE VENTA:
F. AMIL Y Cía.
Esmeralda, 780, Únicos Depositarios

Agregando 0,60 centavos, se envía franco de porte á toda la República. Ruégase certificar las cartas que trigan valores.

CONDICIONES INMEJORABLES

LA EQUITATIVA

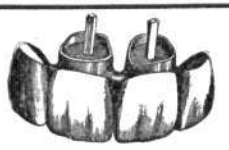
ADELANTA

DINERO

SOBRE ALHAJAS Y BRILLANTES

CERRITO 358

CONDICIONES INMEJORABLES



M. Lorente

DENTISTA

Dientes, Dentaduras y Obturaciones por todos sistemas

Las coronas de oro y las dentaduras en oro ó caucho precios convencionales, pero siempre módicos.

La boca desinfectada y los dientes blancos y brillantes se obtienen con mi elixir y polvo á 1 peso la caja.

RIVADAVIA Y SUIPACHA

APUNTES Y RECORTES

En Baltimore acaba de construirse la mayor locomotora eléctrica del mundo, que pesa 180 toneladas y es de 2,000 caballos de fuerza.

Asegúrase que en Berlín, millares de personas oyen mejor con el oído izquierdo que con el derecho. Se señala como causa de esta particularidad el constante uso del teléfono.

La Patti dice que su jira por Norte América es para dar 60 conciertos y 10 más después, si ella quiere. Se le paga á razón de $ 5.000 oro por concierto y, además se costean, tanto á ella como al personal que la acompaña, los viajes por mar y en ferrocarril.

QUIÉN HIZO EL DESPERFECTO

—Sus deberes de las vacaciones son ilegibles y están llenos de faltas de ortografía.
—No me extraña, señor; me los ha hecho mi papá.

(De las «*Nouvelles Illustrées*»).

En una fábrica de San Luis de Missouri, los mosquitos detuvieron una máquina de fuerza de 700 caballos. Un examen mostró que los insectos atraídos quizás por el aceite, habían muerto en la máquina en gran cantidad y formaban una masa que no podía vencer la presión del vapor.

Nunca han ocurrido tantas muertes y desgracias en los Alpes como durante la última estación, pues hubo más de 300 accidentes y se perdieron 150 vidas.

Dicen que los loros son las aves más inteligentes, y que tienen una especie de sistema de policía tan bien organizado que ningunas otras aves pueden atacarlos. Los loros viven mucho, como es sabido.

Una de las maravillas artísticas del mundo está en el museo de la universidad norteamericana de Harvard. Esa maravilla consiste en centenares de flores y plantas de vidrio, pero hechas con tal fidelidad que parecen naturales, presentando todos los matices y los menores detalles. La colección ha sido construída por unos artistas de Alemania, padre é hijo, siguiendo un procedimiento que sólo ellos conocen.

COLÓN A LA COMISIÓN COMERCIAL

—Tomad esta carta de recomendación. Ya les digo que sois los únicos españoles que han ido allí con buenas intenciones.

(Del «*¡Cu-Cut!*», de Barcelona).

MISERIA EN EL ARTE

—Dime, mamá, ¿las estatuas son todas mujeres de pobres? Yo creo que sí, porque todas están desnudas.

(De «*Femina*»).

BAÑÁNDOSE EN SALUD

—Doctor, le confieso que he venido á tomar los baños pero sin creer que estuviese enferma. ¿No puede decirme lo que tengo?
—Ah, no... eso es el secreto profesional.

(De «*Femina*»).

El explorador doctor Sven Hedin es un lingüista notable y ha dado conferencias en los idiomas escandinavos en las capitales escandinavas, en ruso en San Petersburgo, en alemán en Berlín, en francés en París y en inglés en Londres.

La emperatriz de Rusia gasta $ 10.000 oro al año en perfumes, jabones y aguas de tocador que le envían de París.

A fines del año pasado las obras de Tolstoi estaban impresas en 45 idiomas y dialectos.

Cierta vez que pidieron á Mark Twain la lista de los libros que le habían sido útiles, escribió la lista de todos sus libros.

En Milwaukee, la gran ciudad de Wisconsin, se está construyendo el mayor reloj de torre del mundo. La esfera tendrá 36 metros de diámetro y el minutero, que tendrá 18, adelantará 1.50 en cada minuto. La esfera representará un cuadro de jardín y los números de las horas estarán formados por plantas. De noche se iluminará el reloj con 2.000 lámparas de incandescencia.

ECO DE FRONTERA

—¿Cómo es ese eco curioso que hay aquí?
—Vea, señor, se grita «Vd. lo pase bien», y responde en español, «gracias».

(De la «*Illustration*»).

El disparo del proyectil de un cañón de 110 toneladas cuesta $ 830 oro, 180 por 900 libras de pólvora y 650 por el proyectil; pero como el cañón sólo resiste 93 disparos y su construcción cuesta $ 82.400, el costo de cada tiro es en realidad pesos 1.700.

Cerca de Malcom, en la Australia Occidental, hay una mina de oro que explota con su trabajo una sola familia, el padre, la madre y varios hijos. La mina produce pesos 75.000 oro anuales.

Los fabricantes de queso del estado de Nueva York van á presentar en la Exposición de San Luis un monte de queso que pesará 4.000 libras.

Generalmente las personas comienzan á perder altura á los 50 años, y á los 90, han perdido cuando menos pulgada y media.

6.ª CARRERA — **Premio VOLTAIRE** — A LAS 4 P. M.

Handicap para todo caballo

Distancia: 1600 metros. Premio $ 2200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Express	1 **Danzante**	alazán	4	61	*Amianto*	*Danseuse*	1 ch. azul mar., m. b. y g.pun.
Capricieux	2 **Capricieux**	zaino	5	55	*Exmoor*	*Zig Zag*	2 ch. y g. azul, m. punzó
Escocés	3 **Obán**	colora°	4	55	*Orbit*	*Columbia*	3 ch. escocés, m. y g. amarilla
La Susana	4 **Susana**	zaina	4	53	*Neápolis*	*Luciole*	4 ch. y g. bl., banda granate
Nautilus	5 **Fama**	zaina	5	51	*Sargento*	*Fatma*	5 ch. violeta, g. naranja
El Bosque	6 **R. de Saba**	zaina	5	51	*Exmoor*	*Marianita*	6 ch. neg. y am.á ra. ho.,g.pu.
D. Gonzalo	7 **Moscardón**	alazán	3	50	*Amazón*	*Mimi*	7 ch. granate, g. verde
Wáshington	8 **Sobremonte**	zaino	5	50	*Paysandú*	*Sound*	8 ch. y g. oro, m. con cin bl.
Tevere	9 **Nerón**	tostado	4	47	*Stone Cross*	*Ir. of Hesse*	9 ch. blanca, banda y g. verd.
Cecil	10 **Truhan**	zaino	4	43	*Sain Mirín*	*Folle*	10 ch. bl.y ne.á r h.,m.n.,g.cer.
Martha	11 **Sagunto**	alazanª	4	41	*Bolivar*	*Soberbia*	11 ch y g. azul, m. blanca

---

7.ª CARRERA — **Premio OLEGARIO** — A LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 20.000

Distancia: 2000 metros. Premio: $ 2200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Staffeta	1 **Perseo**	colora°	5	56	*Offenheit*	*Medusa*	1 ch. y g. marrón, m. oro
Yuquerí	2 **Uruguay**	alazan	4	56	*Stiletto*	*Veta*	2 ch. verde, cuello y g. blanca
Monte-Carlo	3 **Happy**	alazana	4	52	*Camors*	*Hope*	3 ch. granate, m. y g. ver nilo
Las Mercedes	4 **Trueno**	colora°	5	50	*Bismark*	*Anima*	4 ch. granate, b. y g. oro
Escocés	5 **Lammermm.**	zaino	4	46	*Neápolis*	*La Migrai.*	5 ch. escocés, m. y g. amarilla
Roma	6 **Figaro**	alazan	4	40	*Amazón*	*L.Ormonde*	6 ch verde, m. cint. bl., g. col.

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro.............................. 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino...................... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carreras

CARAS Y CARETAS ✦ Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 1.° DE NOVIEMBRE DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE NOVIEMBRE

Señores: OBDULIO HERNÁNDEZ. — EMILIANO CELERY. — ALBERTO CAPRILE. RICARDO URIOSTE — doctor SALVADOR J. SOCAS

1.ª CARRERA — **Premio REMATE** — A LA 1.15 P. M.

Para todo caballo. Peso: 3 años, 55 kilos; 4 años y más, 60 kilos. El ganador á venderse con la base de $ 4000. Descargo de 2 kilos por cada $ 500 menos. Los ganadores de premios á venderse quedan excluídos.

Premio: $ 2000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 2200 metros. Entrada $ 20.

				edad	kil.			
Escocés	1 **Lammermoor**	2500	zaino	4	54	*Neápolis*	*Migraine*	1 ch. escocés, m. y g. am
Ensayo	2 **Gavilán**	2000	alazán	5	52	*Amazón*	*Nebulosa*	2 ch. b., m. á l. c. b. y g. p
Las Mercedes	3 **Trueno**	2000	colora°	5	52	*Bismarck*	*Anima*	3 ch. gran., band. y g. oro
Montiel	4 **Rosa Thé**	2000	alazanª	4	50	*Neápolis*	*R. Royale*	4 ch. blanca, g. azul mar.
Directorio	5 **Brinco**	1500	alazán	5	50	*Paysandú*	*L. Bonne*	5 ch. bl., band, y g, cereza
El Bosque	6 **Clio**	1500	zaina	7	48	*Acherón*	*Calandria*	6 ch. a. y neg. á r. h., g. p.
Winchester	7 **Saint Moritz**	2000	alazán	3	47	*Saint Gall*	*L. Darling*	7 ch. punzó, ban. y g. neg.
For Ever	8 **Rapsodia**	1500	zainª nª	3	43	*Revelación*	*Sombra*	8 ch. turq., alam. y g. ver.

2.ª CARRERA — **Premio CABO DE CAÑON** — A LA 1.45 P. M.

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos.

Distancia: 1400 metros. Premio: $ 2000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 20

			edad	kil.			
Azul	1 **Soldado**	alazan	3	57	*Senador*	*Mestiza*	1 ch. negra, m. color., g. azul
Iceache	2 **Pica Pica**	colora°	3	57	*Neápolis*	*Picardía*	2 ch. bl., cuel. bot. y g. verd.
Lincoln A.	3 **Blue Eye**	alazan	3	57	*O. de Agua*	*Orpha*	3 ch. y gorra verde
Escudero J. R.	4 **Poroto**	zaino	3	57	*Combate*	*Falúa*	4 ch. bl., m. negra, g. verde
Cora	5 **Bon Type**	colora°	3	57	*B. Aires*	*B. Etoile*	5 ch. y gorra marron
Ravachol	6 **Trocadero**	alazan	3	57	*Ravachol*	*Kosaka*	6 ch. neg., b. pun. m. y g. bl.
Calchin	7 **Sultán**	alazan	3	57	*Laddie*	*Serapio*	7 ch. verde, man. y g. negra
For Ever	8 **Rapsodia**	zaina n	3	55	*Revelación*	*Sombra*	8 ch. turq. alam. y g. verde
Petite Ecurie	9 **Mosqueta**	colora°	3	55	*Eridán*	*M' selva*	9 ch. bl. alam. oro, g. bl. oro
Lagrange	10 **Rhodesia**	alazan°	3	55	*Stiletto*	*Veta*	10 ch. naranja, gorra violeta
Nautilus	11 **Avispa**	alazan°	3	55	*El Amigo*	*A'turera*	11 ch. violeta, gorra naranja
San Luis	12 **La Curieuse**	alazan°	3	55	*Orbit*	*Vivienne*	12 ch. ver. b. y c. á r. h., g. bl.
Sans Peur	13 **Diva**	alazan°	3	55	*Sargento*	*Débora*	13 ch. az. mar., gor. blanca

3.ª CARRERA — **Premio RODERICK DHU** — A LAS 2.15 P. M.

Para productos de 3 años ganadores de una ó dos carreras. Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras. Los ganadores de premios clásicos quedan excluidos.

Premio $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancía: 1 600 metros. Entrada: $ 25

			edad	kil.			
Longchamps	1 **Cataclismo**	zaino	3	57	*Exmoor*	*Catástrofe*	1 ch. a.m.oro y a.m.h.,g.oro
Las Rosas	2 **G. Levalle**	alazan	3	57	*Saint Gall*	*Hazy*	2 ch. a.m. y oro á r v.,g.oro
Lucarne	3 **Lucarne**	zaina	3	55	*Neápolis*	*Luciole*	3 ch. violeta, gorra verde
Maragato	4 **Tres de Oro**	alazan	3	57	*Chiliarch*	*Genovesa*	4 ch. neg.y pun. á r.h.,g.bl.
Montiel	5 **Tiberio**	zaino	3	54	*Exmoor*	*Eda*	5 ch. blanca, g. azul marino
Federal	6 **Federal**	zaino	3	54	*Mariscal*	*Fifina*	6 ch. y gorra escocés
Amianto	7 **Don Ignacio**	alazan	3	54	*Amianto*	*Rotonde*	7 ch. blanca, m. y g. punzó
Martha	8 **Diamante**	colora°	3	51	*Laddie*	*Dora*	8 ch. y g. azul mar., m. bl.
Los Cardos	9 **Cucaracha**	zaina	3	52	*Alacrán*	*Norma II*	9 ch. turquesa, g. granate
Iceache	10 **Sombrilla**	alazana	3	52	*Sargento*	*S. Sound*	10 ch. bl., cue. bot. y g. verd.
Zubiaurre J. B.	11 **Plaisanterie**	colora°	3	52	*B. Aires*	*Porteña*	11 ch. bl. á lun. y g az. mar.
Winchester	12 **Gallia**	zaina c°	3	52	*St. Mirin*	*Grace*	12 ch. punzó, b. y g. negra
Dorrego	13 **Hirondelle**	tordilla	3	52	*Le Samarit.*	*Pontresina*	13 ch. y gorra azul
Lagrange	14 **Chispa**	zaina	3	52	*Neápolis*	*Chara II*	14 ch. naranja, g. violeta
Francia	15 **Celta**	zaina n°	3	52	*Davenport*	*Celia*	15 ch. az., bl. y col. h., g. az.
Stone Cross	16 **Favorita**	zaina	3	52	*Davenport*	*Fosfórica*	16 ch. bl. m. y g. oro

4.ª CARRERA — **Premio PRIMAVERA** — A LAS 3 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.° de Agosto de 1900. Peso: 57 y 55 kilos. Recargo al ganador del *Gran Premio Nacional*, 5 kilos, y á los de $ 20.000 ó más, 3 kilos.

Distancia: 2000 metros. Premio $ 6000 al 1.° y 500 al 2.° Entrada $ 50

			edad	kil			
Don Gonzalo	1 **Mont Salvat**	zaino	3	57	*Acherón*	*Himalaya*	1 ch. granate, gorra verde
Escocés	2 **Encina**	zaina	3	55	*Orbit*	*Espina*	2 ch. escocés, m. y gorra amar.
Lagrange	3 **Breva**	alazan°	3	58	*Orbit*	*Britannia*	3 ch. naranja, gorra violeta
Lambaré	4 **Alcázar**	colora°	3	57	*Acherón*	*Thebis*	4 ch. y g. az. mar., m. oro viej.
14 de Enero	5 **Tala**	zaino	3	57	*G. Hermit*	*Poplin*	5 ch. violeta, m. y g. naranja
Montiel	6 **Tiberio**	zaino c°	3	57	*Exmoor*	*Eda*	6 ch. blanca g. azul marino
Petite Ecurie	7 **Trabuco**	zaino	3	57	*Eridan*	*Tirza*	7 ch. bl., ala. oro, g. bl. y oro
Royal	8 **Anillo**	zaino	3	57	*Annamite*	*Indécise*	8 ch. punzó, m. y g. amarilla
Sans Peur	9 **Diane de Falguière**	alazan°	3	55	*Sargento*	*Dia. de Lys*	9 ch. azul marino, g. blanca
Urioste R.	10 **Mahoma**	zaino n°	3	57	*Napoleón*	*Babel*	10 ch. y g. viol. m. roj al. b. oro
Zubiaurre J.	11 **Plaisanterie**	colora°	3	55	*Bs. Aires*	*Porteña*	11 ch. bl. á lun. y gorra az. mar.

5.ª CARRERA — **Premio AMÉRICO** — A LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 48 kilos

Distancia: 2200 metros. Premio $ 3000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 30

			edad	kil.			
Charrúa	1 **Calepino**	alazán	4	60	*Camors*	*Belle Rake*	1 ch. bl., m. azul, b. y g. punzó
Amianto	2 **Camargo**	alazán	5	58	*Amazón*	*Lady Orm.*	2 ch. bl., mangas y gorra punzó
Lincoln A.	3 **Ventero**	zaino	4	53	*Stiletto*	*Maritornes*	3 ch. y gorra verde
Staffeta	4 **Perseo**	colora°	5	52	*Offenheit*	*Medusa*	4 ch. y gorra marrón, mgs. oro
Don Gonzalo	5 **Bezigue**	zaino	4	54	*Neápolis*	*Welcome*	5 ch. granate, gorra verde
Italia	6 **Urunday**	zaino	5	50	*B. Aires*	*Dámara*	6 ch. punzó, g. punz. verde y bl.
Capricieux	7 **Capricieux**	zaino	5	50	*Exmoor*	*Zig Zag*	7 ch. y gorra azul, mang. punzó

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

Dirección, Redacción y Administración: **Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires**

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, U. TELF., 598. AVD.
» ADMINISTRACIÓN » 2316, »
» » COOP., 144

APARECE LOS SÁBADOS

Precios de Subscripción

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 cts.	1.00 »

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.° al 17 inclu. »	» 2 »
Tapas sueltas	» 1 »

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

La Administración.

NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos
Fuera de ...

EDICIÓN { Número suelto : En la capital 40 centavos
...